第一張 一九五三年九月一日 星期二 大公報 農曆癸巳年七月廿四日 初一白露 第一版

北京圖書館 1953.10.23 日報庫

大公報

Ta-Kung-Pao
Hong Kong

督印人 費彝民

香港政府登記認爲新聞紙類
中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙
第一萬七千八百九十一號

今日出紙兩大張
售港幣壹毫（外埠另加運費）

社址：香港德輔道中一二三號
電話：總經理室 三〇〇〇一 編輯部 三〇七三八 營業部 三一五三七 廣告部 ...
廣州辦事處 ... 電話：11605 11790
印承公司限有...

朝中戰俘再控訴

爲美軍殺俘扣俘罪行

停戰以後美方暴行迄未稍戢

戰俘營內綁殺事件層出不窮

一百餘名戰俘被誣爲「戰犯」下落不明

【新華社開城卅日電】戰俘遣返委員會我方首席委員李平一上校，在二十九日會議上，以十三日歸來的第七十五批朝鮮人民軍被俘人員的控訴書一件遞交美方，該控訴書抗議美方違反停戰協定，對正待遣返或尚待遣返的我方被俘人員施以各種殘酷的暴行，和在美方戰俘營進行非法的綁架等強迫扣留戰俘的罪行。

控訴書着重揭露美方在停戰協定簽字前後綁架和扣留戰俘的罪行說：七月二十三日在蜂岩島第一營區第六大隊中我們的戰友洪鐘勳等六人毫無理由地被綁走；七月二十四日在蜂岩島第一營區第七大隊中沈完津在住院的名目之下被五個武裝的C・I・C人員綁走；七月三十日在巨濟島第十三號戰俘營中則以「軍官」爲理由將戰士金承建等綁走拘留；八月三日在巨濟島第十四號戰俘營的第八大隊中以戰士李燦玉、盧亨晉等和戰俘醫生安鐘管爲首的十五名被俘人員被稱爲「戰犯」，被隔離收容；八月八日在第十三號戰俘營的第五大隊中，金亨晉等六名戰友被排除於遣返隊伍外而失蹤了。在所有戰俘營中都連續發生諸如此類的非法綁架和強迫扣留行爲。

控訴書斥責美方特務機關以莫須有的罪名，將我方被俘人員荒謬地誣爲「戰犯」，用威脅、恫嚇、拷打、恐怖、虐殺等各種手段，企圖無限期地將他們扣留拘禁，當作與方新的政治陰謀的人質。控訴書說：被你們硬說成「戰犯」的李鎮西在遭到十次毒打和八次電刑之後硬被加上一人虐殺三千名美俘的罪名，已被判死刑。根據巨濟島CIC的記錄，據說美國陸軍少將迪安也未被人民軍俘獲，記錄很可笑地把迪安說成是由你們武斷地誣爲「戰犯」的全登權殺死的。現在被稱爲「戰犯」而拘留的我們戰友的罪名，都是這樣被你方故意捏造出來的。

控訴書揭露美方在一九五二年十月二十五日毫無理由地將我方被俘人員朴相顯綁走，經過三個月之後，在一九五三年一月二十八日以聯合國軍司令部的名義發表聲明，捏造了朴相顯奉命組織暴動、準備破壞戰俘營、與游擊隊會合以組織第二戰線的荒謬的謊言。到現在爲止，他的行蹤和生命安全都無法得知。控訴書質問美方說：在一九五零年十月中旬被俘後一直被關在設有四道到六道鐵絲網的戰俘營中的朴相顯，在嚴密的警衛監視之下，怎樣能得到命令？又怎樣能領導戰俘呢？

控訴書說：你們將我們的戰友一百名囚禁在巨濟島的所謂「戰犯營」，並將杜德和柯爾生准將依據國際法所承認的朝中戰俘代表四十多名加上「戰犯」的罪名，所有這些人至今都下落不明。

控訴書抗議美方對在遣返中的我方被俘人員的各種暴行說：只因爲我們不脫人民軍的軍帽，你們在八月九日巨濟島第十七號戰俘營施放了八十餘發的毒氣彈。又因爲我們唱歌，你們在七月二十六日在巨濟島第十三號及第十四號戰俘營、七月二十七日及二十九日在第十二號戰俘營均各在一小時多的時間內施放五百餘發的毒氣達三十分鐘以上。甚至在遣返途中的運輸船隻內和火車上，你們以制止唱歌爲理由，令人發指地施放毒氣，並肆無忌憚地進行了用機槍和卡賓槍瞄準射擊、用刺刀刺身等各種暴行。你們煽動了南朝鮮的流氓和特務，在我們遣返途中連續向我們扔石頭、射箭和撒糞水。從八月十日至十三日，我們六百人中受重傷者九人，受輕傷者有八十人。

六十餘小時只供兩餐 以便桶盛水強迫飲用

美以最卑鄙行爲欺辱戰俘

【新華社開城卅日電】三十日，我方遣送給對方非朝鮮籍戰俘一百五十名，朝鮮籍戰俘二百四十八名。在非朝鮮籍戰俘中包括美國籍一百十名、英國籍二十五名、菲律賓籍五名、土耳其籍四名、法國籍三名、南非聯邦籍三名。我方遣送給對方的戰俘總數是三百九十八名。

對方遣送給我方朝鮮人民軍被俘人員兩千三百九十八名。

今天歸來的我方被俘人員說：他們自二十七日從巨濟島出發以後，在六十多個小時內只吃了兩頓高粱米稀飯，餓得他們頭昏眼花。在海上行程中，美軍故意用尿桶盛海水強迫我方被俘人員喝。兩名我方被俘人員對美方這種侮辱戰俘的行爲提出抗議，又被美軍用槍托無理毆打。

印軍千人今抵仁川

即乘直升機赴非軍事區

其餘五千人幾天之內亦將到達 全部持有來福槍手槍及機關槍

【路透社汶山三十一日電】印度軍隊是乘「臨一」，每一架直升飛機載六名兵將裝備他們日常在守……

印度先遣團抵朝鮮

係由高級軍官六名組成

昨由漢城轉赴汶山與美軍接洽

……度軍官是從東京來的，他們沒有帶任何武器。六人中的R・波爾達尼……瓦山上校說：「我們用不着帶武器，我們所有的武器會由船運來的。」

印緬印尼利比亞等提議 各項議案應送中朝政府

【新華社北京三十日電】據塔斯社紐約二十七日訊：聯合國大會政治委員會二十六日上午繼續舉行會議，開始討論提交政治委員會審議的關於朝鮮問題的提案。政治委員會收到的提案計有：蘇聯提案，以美國爲首的十五國提案，澳大利亞、新西蘭、丹麥和挪威四國提出的關於蘇聯參加……；英國、澳大利亞、加拿大和新……關於印度參加政治會議的提案以及印度尼西亞、緬甸和利比里亞的提案，建議請聯合國秘書長把大會會議提出的關於朝鮮問題的各項提案和各項建議案以及……送交中華人民共和國政府和朝鮮民主主義人民共和國政府，並於適當時向大會提出報告。

……蘇聯代表團……政治會議應爲同桌會議這一原則……朝鮮戰爭的國家以外，關心順利解決遠東和平問題的中立國也可以參加……作了修改，增添了幾個中立國參加……蘇聯代表團對十五國提案提出一個……政治會議由下列成員組成：美國、英國、法國、蘇聯、中華人民共和國、印度、波蘭、瑞典、緬甸、朝鮮民主主義人民共和國、埃及、墨西哥和……敘利亞、……西哥和……

同時建議，從關於邀請蘇聯參加……把所謂「只有在『對方』願意的條件」這一附加條件刪去。……印度、印度尼西亞、緬甸和利比里亞的提案提出修正案，建議從上述提案中把聯合國秘書長在接到中華人民共和國政府和朝鮮民主主義人民共和國政府的答覆後向聯合國大會提出報告這一部分刪去。秘魯代表只主張把大會的決定送交中華人民共和國政府和朝鮮民主主義人民共和國政府。

在討論各項提案的過程中，埃及、敘利亞和印度尼西亞的代表團提名這些國家參加政治會議。伊拉克代表也感謝蘇聯代表團提名這些亞洲阿拉伯國家爲政治會議參與國。

波捷代表支持蘇聯提案 促請注意周外長的聲明

波蘭和捷克斯洛伐克代表發言支持蘇聯提案及蘇聯對十五國提案的修正案，並表示將投票反對十五國提案。捷克斯洛伐克代表塞卡尼諾娃說，十五國提案企圖在政治會議上造成如板門店停戰談判時那種節節對立的氣氛。波蘭代表團團長納希科夫斯基促請代表們注意這個事實，即中華人民共和國外交部部長周恩來聲明支持蘇聯提案。

美、英及其他一些國家的代表反對修改後的蘇聯提案和蘇聯代表團對十五國提案的修正案。英國代表傑伯歪曲蘇聯提案的意義和實質，說蘇聯提案似乎是蘇聯代表團方面的某種「破壞的陰謀」。傑伯的發言值得注意的地方是：他企圖在兩種態度之間看風使舵。美國代表洛奇繼續堅持主張召開「雙方」會議的態度，並反對蘇聯提案所建議的把印度、印度尼西亞、緬甸、墨西哥、敘利亞及其他中立國列爲會議的成員。洛奇硬說什麼蘇聯代表團的建議剝奪了南朝鮮在會議中的平等權，把南朝鮮擠出會議。洛奇繼續硬要別人接受美國代表團的見解，即：會議的成員應限於在朝鮮作戰的國家的代表。洛奇同時也支持秘魯對印度尼西亞、緬甸和利比里亞四國提案的修正案，說什麼中華人民共和國和朝鮮民主主義人民共和國政府似乎「沒有合法的理由」向聯合國大會發表關於政治會議的意見。

在今天會議上發言的絕大多數代表，包括利比里亞、危地馬拉和南斯拉夫三國代表在內，支持邀請蘇聯和印度參加政治會議的提案。得到其他一些代表團支持的印度尼西亞和利比里亞代表，表示反對秘魯對印度、印度尼西亞、緬甸和利比里亞聯合提案的修正案。印度代表梅農宣布……

關於朝鮮問題各項提案

政委會及聯大討論經過

埃敘印尼均感謝蘇聯提名參加政治會議 維辛斯基指出十五國提案是站不住腳的

……代表團「讓步」（用他的話來說），表示同意刪去秘書長應向大會提出報告一節，但要秘書代表團也取消它的修正案。秘書代表接受了梅農的「讓步」。

會議結束前，蘇聯代表團團長安・揚・維辛斯基發言，他說明十五國提案以及反對蘇聯提案的意見都是站不住腳的。維辛斯基批評了美國的態度，他指出：蘇聯提案是基於朝鮮民主主義人民共和國和南朝鮮爲當然的政治會議參與國這一原則出發的。他說，蘇聯的原則是，朝鮮人自己解決本國內部的事務。因此，不僅得朝鮮民主主義人民共和國……

……釋投票理由。

印度代表梅農發言。他談到關於印度參加政治會議的提案。他對爲了這個提案而發生爭執一節，表示遺憾。梅農說，在這種情況下，印度政府認爲：「如果不堅持要大會對關於印度參加會議的提案進行表決，可以最好地達到和平的目的。」

新西蘭代表，代表提出關於印度參加會議的提案的國家，請求撤銷這一提案。

美國代表洛奇發言讚揚印度的態度。

提案……克斯洛伐克、烏克蘭、白俄羅斯、波蘭代……

【新華社北京卅日電】據塔斯社紐約二十九日訊：聯合國大會於八月二十八日上午舉行全體會議，討論政治委員會八月二十七日通過的關於朝鮮問題政治會議的各項提案。

聯合國大會主席皮爾遜詢問各國代表是否要求在付表決以前對政治委員會的報告進行討論。蘇聯代表維辛斯基提議討論這個報告，但是他的提議以三十六票反對、十一票贊成、十二票棄權遭到否決。接着，主席宣佈，一些代表團希望解釋投票理由。

十五國提案不符合協定 在美操縱下聯大竟通過

蘇聯代表維辛斯基發言指出，十五國提案是不符合朝鮮停戰協定第六十款的原則的。他說，十五國提案所提出的國家中有一些國家，特別是英國和法國，是交戰雙方這一原則相矛盾的。維辛斯基認爲，這就證明並不是提出十五國提案的所有國家全都滿意這個提案。他說，蘇聯代表團將投票反對十五國提案。

在敘利亞代表發言後，主席開始將十五國提案付表決。聯合國大會沒有通過蘇聯對十五國提案的修正案。四十票反對修正案，五票贊成，十一票棄權。接着，通過了厄瓜多爾和其他一些拉丁美洲國家提出的對十五國提案作了無關緊要的修正的修正案。在這之後，聯合國大會以四十三票贊成、五票反對、十票棄權，通過了十五國提案。

大會通過了關於蘇聯參加政治會議的提案，其中附有條件：「如果對方願意的話」。但是，大會否決了蘇聯對這個提案的修正案。贊成關於蘇聯參加政治會議提案的有五十五票，一票反對，一票棄權。

大會以五十四票對三票（一票棄權）通過了請聯合國秘書長把「在第七屆大會復會後的會議上提出的關於朝鮮問題的各項提案以及會議的記錄」送交中華人民共和國中央人民政府與朝鮮民主主義人民共和國政府。

大會否決了蘇聯關於政治會議成員的提案。

反對蘇聯提案的有四十二票，五票贊成，十二票棄權。

在二十八日下午的全體會議上，代表們繼續發言，解釋對朝鮮政治會議成員問題的投票理由。接着，會議就討論十五國另一個提案。這個提案在對朝鮮停戰協定的達成表示深爲滿意以後，向南朝鮮軍和參加侵略朝鮮的「聯合國軍」軍人「致敬」。美國、澳大利亞和其他一些國家的代表發言支持這個提案。

維辛斯基痛斥美方提案 指出美國頌揚侵略行爲

蘇聯代表維辛斯基揭穿了這個提案的真正本質。他說，這個提案企圖掩飾對朝鮮的侵略，並歪曲歷史。維辛斯基說，蘇聯、朝鮮人民和中華人民共和國的一些可以認爲是對蘇聯、朝鮮人民和中華人民共和國的敵意表示的成分。維辛斯基說，蘇聯將投票反對這個不合聯合國身份的提案。他指出，這個提案企圖使謊話永存不滅，而這種謊話老早就被蘇聯從一九五零年以來提出的文件證據所揭穿了。這些文件證據明顯地證明，對朝鮮戰爭負責的是外國干涉者和南朝鮮的李承晚政府。

捷克斯洛伐克代表塞卡尼諾娃說，全世界千百萬愛好和平的人們，毫不懷疑是誰應對朝鮮戰爭負責，這個戰爭本質上是美國對朝鮮人民的戰爭。塞卡尼諾娃讚揚爲爭取自由和獨立、爲反對干涉者的侵略而鬥爭的朝鮮人民的英雄氣概。

波蘭代表納希科夫斯基支持蘇聯代表的發言。

最後付表決時，十五國提案以五十二票贊成，五票反對。

接着，聯合國大會主席皮爾遜宣佈聯合國第七屆大會閉幕。

李承晚諾蘭開會後 白斗鎮又叫囂北進

諾蘭說美李必須增強相互合作 他將看看前線美軍及李承晚軍

【路透社漢城三十一日電】美國參議院共和黨領袖諾蘭，三十一日和南朝鮮的李承晚及其閣員舉行會談，時間爲兩小時，地點在漢城李承晚的官邸。

【合衆社漢城三十一日電】諾蘭將於八月一日前往（汶山）自由村訪問，觀看聯合國軍戰俘的遣返情形。

一日下午，他將去訪問幾個沿着非軍事區守衞的美國師。

支援第一汽車廠建廠工程 滬區萬餘人赴東北工作

包括工程師技術幹部技術工人 分批出發已起程者達六千餘名

【新華社上海卅一日電】上海地區已組織了一支一萬多人的建築隊伍，支援東北我國第一汽車製造廠的建廠工程。八月十七日起，這支工程隊已從上海源源開赴東北，到目前止，已出發的有六千多人。

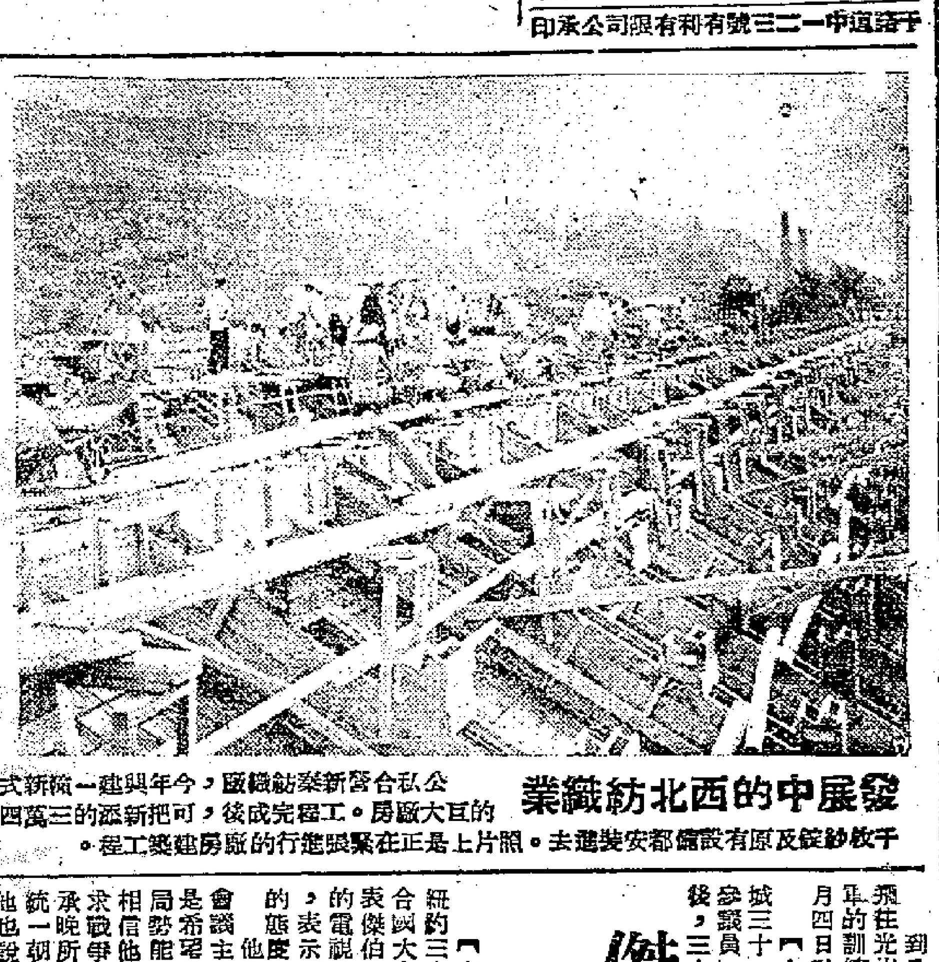
這支工程隊是以華東建築工程局第二建築工程公司職工爲主組成的。參加這支工程隊的，有各種工程的技術工人、公司的中國共產黨的、行政的、工會的和青年團全套幹部以及三百多個技術幹部，在組織過程中，該公司職工都以能參加祖國這一偉大建設爲莫大的光榮，認爲這是祖國人民和毛主席對他們最大的信任。許多職工都向上級提出了申請，要求首先出發。

爲了加強這支工程隊的技術力量，華東建築工程局還抽調該局一級一等工程師、該局技術處處長吳世鶴與其他六位技術幹部參加這個隊伍。

爲了使第二建築工程公司能提早結束在華東地區的建築業務，及時抽出技術幹部支援東北，華東建築工程局除了把該公司所擔負的下半年度建築任務及時調配給其他公司擔負外，同時又抽調局裏三十多個技術幹部到第二建築工程公司去接替將去東北的技術人員的未了工作。

日輪三艘先後來華 將載兩千日僑返國

【路透社舞鶴卅一日電】四千三百五十四噸的日輪白山丸，在卅一日晨離此赴新中國，接同第六批日僑。該輪一日在門司稍作勾留後，即將與三千二百另七噸的白龍丸，一同出發赴上海。兩輪定九月五日抵滬，接回日僑約一千人。另一艘在八月二十七日由門司開往大沽口的高砂丸，將於五日載回日僑一千二百名。



發展中的西北紡織工業

公私合營新華紡織廠，今年興建一棟新式的巨大廠房。工程完成後，可把新添的三萬四千枚紗錠及原有設備都安裝進去。照片上是正在緊張進行的廠房建築工程。

傑伯說話態度兩面

反對李承晚叫囂「統一朝鮮」 却說英仍將與美國站在一邊

【本報訊】據外電紐約三十日電：出席聯合國大會的英國首席代表傑伯，三十日在紐約的電視訪問節目中談話，表示了兩種截然不同的態度。

他先說，蘇聯部長會議主席馬林科夫顯然是希望當前的緊張國際局勢能夠緩和的，「我相信他目前是可能不要求戰爭的。」在提到李承晚所提出的由他來「統一朝鮮」的叫囂時，他也說，「我不認爲那是一個解決困難的很有希望的辦法。」

但是，在另一方面，他却說英國仍將與支持李承晚的美國站在一邊，並且以爲「朝鮮的和平談判可以進行，可是很難獲得解決。」某記者問他，政治會議能否開成，並締成和約。他答覆說：「現在逐漸顯明，它將很難締成。會議將開多長，無法知道。」他又指出，到八月二日，他將飛往光州，去看南朝鮮軍的訓練。他打算在八月四日動身前往沖繩島。

【本報訊】外電漢城三十一日電：「台灣參議員」諾蘭抵達漢城後，三十一日晨與李承晚、白斗鎮及李承晚的其他「閣員」舉行會議。參加會議的還有美國駐南朝鮮大使。會議一共開了一小時又四十分鐘，諾蘭在會中說，美國與南朝鮮一定要增加它們的相互合作，以便應付共產黨威脅。白斗鎮後來又和諾蘭談了二十分鐘，事後對記者重申南朝鮮當局的謬論：「（李承晚）政府的政策是，只有把北朝鮮併入大韓民國，才是實際的統一。」

朝鮮停戰的談判，就進行了兩年。「因此，這次的談判，恐怕還會拖長。如果不能獲得協議時，難保熱戰不再爆發。」

鄭州新建大批工廠

有電廠紡織廠麵粉廠等 紡織機械廠農業藥械廠正擴建

【中國新聞社鄭州卅一日電】河南鄭州市今年有十五個工廠、企業正在進行基本建設。其中新建國營鄭州發電廠、國營鄭州棉紡織廠、國營鄭州第一棉紡織廠、鄭州自來水廠和一個地方國營的麵粉廠。擴建和改建的有：國營鄭州紡織機械廠、地方國營的河南省農業藥械廠和鄭州鐵路管理局鄭州機務段等十個單位。

這些單位的基本建設工程，進展得都很迅速。國營鄭州棉紡織廠已基本上完成了本年度的基本建設任務，有近三萬個紗錠已投入生產。自動化的鄭州發電廠第一號鍋爐和第一號汽輪發電機已先行安裝好，八月廿日已進入了分組自運轉。國營鄭州第一棉紡織廠主廠房的五百噸鋼筋混凝土房柱已已澆灌好了一半，並已開始澆灌大樑。

這些工廠企業建設完成後，將大大改變鄭州市的工業面貌和改善城鄉人民的物質生活。鄭州發電廠、麵粉廠和兩個棉紡織廠全部建成後，將使鄭州市的發電能力、麵粉產量和棉紡產量比現在提高數倍。地方國營河南省農業藥械廠和河南省農業藥械廠等企業擴建和改建完成後，對農業生產的防治蟲害將起很大作用。鄭州鐵路管理局鄭州機務段新建火車頭車庫完成後，將使京漢、隴海兩條鐵路幹線上的列車在鄭州的中轉時間比現在縮短百分之六十，大大加速城鄉間工農業產品的交流。

適應大規模建設 上海建新鋼窗廠

鋼鐵公司第二廠亦試製成功

【中國新聞社上海卅一日電】爲了供應各地輕工業、機械工業、紡織工業等燃料工業部門的鋼窗需要，中央人民政府重工業部決定在上海鋼鐵公司第二廠新建一個專門生產鋼窗的車間。中央人民政府第一機械工業部也確定在所屬的上海鋼窗廠建築一個加工製造鋼窗的新工廠。目前我國正開始進行大規模的基本建設，大鋼窗是各地新工廠、大型建築物中不可缺少的設備。有些新的建築物，一按電鈕就要全部或部分窗子打開或關上。如果裝置木窗，經過長久的日曬雨淋，窗形變化後，自動化就很困難了。鋼窗卻十分耐久，使用幾十年不易變形；同時，它既能防火，又能使建築物美化，增加室內的光線。

製造鋼窗的材料是小型鋼材，一扇窗需要五、六種式樣的鋼窗料配成。上海鋼鐵公司第二廠經過一年多以來的研究和試軋，在今年七月下旬試開成功了其中一種技術上最複雜的鋼窗料。爲與建鋼窗車間的正式生產，準備了必要的技術條件。該廠的新建鋼窗料車間不久就要動工，預計明年四月可以投入生產。中央人民政府第一機械工業部決定在上海興建的新工廠，也將於九月下旬動工。

美軍四名越分界線 侵入朝中非軍事區

美方民政警察視若無睹

朝中將該四人扣留並報聯合觀察組

【新華社開城卅日電】八月二十九日美方軍事人員又違反停戰協定，侵入我方非軍事區。我方已通知對方對這一大違反協議事件進行共同調查。

二十九日下午二時，李偽軍少尉文敬德等美方軍事人員四名乘中吉普車一輛，在東海岸江亭附近越過留有明顯標誌物的軍事分界線，侵入我方非軍事區。當時，美方民政警察雖然看見對方軍事人員這一違反協議的行動，仍未予以阻止。這四名美方軍事人員闖入我方非軍事區內四百多公尺後，被我方民政警察扣留。

第十聯合觀察小組朝中方面組員金斗洪上校和李揚上校接獲我方民政警察的報告以後，當即前往現場進行調查，並立即將調查經過報告軍事停戰委員會我方首席委員。三十日爲軍事停戰委員會及秘書長會議休會期間，我方當即經過軍事停戰委員會總部區我方安全軍官通知對方，建議通知第十聯合觀察小組雙方組員在三十一日下午二時會晤，討論美方這一違反停戰協定事件。總部區美方安全軍官已奉命通知我方表示同意。

談橫縱

「互相合作」

諾蘭到朝鮮去幹什麼呢？昨天的合衆社報道答覆了這個問題。

諾蘭在南朝鮮「國民議會」中演講，保證美國和李承晚「互相合作」，以有效地應付共產黨威脅」。對付怎樣「應付」呢？李承晚的「總理」白斗鎮和諾蘭密談之後，就公開宣佈，必須由李承晚來「統一」朝鮮。

美國的「一小撮戰爭販子，顯然怕李承晚這條「硬擺擺的尾巴」還搖得不夠起勁，因此必須由諾蘭再去鼓勵一番，要他堅持把北朝鮮併入「大韓民國」。

這就是美李的「互相合作」的實質，就在於此。

大主教的警告

當然，誰都知道，李承晚如果這樣堅持，政治會議就不可能得到任何結果。這點，連英國代表傑伯也都知道，也加以公開指出了。美國當然也知道，朝鮮人民是不會同意由李承晚來「統一」朝鮮的；美國要李承晚堅持，其用意也就是要使政治會議沒有結果，以便美李在三個月之後再發動大戰爭。這種危險，連英國約克區大主教加貝特博士都看出來了；他公開發表文章，要美國「明白了解」，如果美李再挑發戰爭，英國將拒絕對中國作戰。

傑伯說什麼？

如果加貝特大主教說話比較明顯，那麼，英國外交家的說話是吞吞吐吐的。

英國駐聯合國代表傑伯承認，李承晚這一主張是會阻撓政治會議的，他也承認：「現在逐漸顯明：它（和平解決朝鮮問題的協議）將很難締成。會議將開多長，無法知道。」

爲什麼政治會議的困難，到「現在」才「逐漸明顯」呢？難道不是因爲美國鼓勵李承晚合併北朝鮮嗎？難道不是因爲聯合國排除了印度等中立國，使政治會議成爲「對立雙方」的會議嗎？

可是，「當諾蘭高呼美李「互相合作」時，傑伯也說，「英國仍將站在美國的一方面」。

至少，美國的好戰分子是只會看到鼓勵的一面的；合衆社的報道，就強調「英國仍將站在美國的一方面」，而根本沒有提到傑伯先生對李承晚的輕微的譴責。

傑伯究竟想勸告美李呢？還是鼓勵美李呢？

社評　漁業生產的機械化

漁業生產是新中國的一項新事業，這一新事業正在積極地向前發展中。

據最近的報道，國營廣東水產企業公司已發出專款，建造第一批新式機動漁輪，都是百噸級以上的大型捕魚輪船，目前正在安裝機器，年內即可全部出海捕魚。又一項報道是：人民政府爲了給機輪捕魚尋找廣闊的漁場，今年特由中國科學院水生生物研究所青島海洋生物研究室、中國科學院動物研究室、中央林業部水產實驗所、山東大學動物系及山東水產公司等五個單位組成了海洋漁業資源調查委員會，並在夏季裏派出工作組到華北遼闊的海面上進行了鮐魚（又名鮐鮁）的調查工作，對機輪捕魚提供了充分的材料。由這兩項報道，我們可以看出新中國的漁業生產已開始在朝着機械化的方向前進。

近三年多來，人民政府建立的國營企業，已爲漁業生產機械化打下了相當的基礎。旅大、山東、上海等地陸續成立了擁有新式漁船和現代化加工設備的水產公司。早在一九五一年內，山東漁場就已試驗圍網漁業，從下網到起網、撈魚都已機械化。同年，東北區內也開始實行了「機帆船作業」，把一批舊式的大型帆船改成了機帆船。如今又在有計劃地製造大型漁輪，並由專家在海洋上進行調查研究，爲機輪捕魚尋找廣闊的漁場，這種種的措施，充分反映出了人民政府對於機械捕魚事業穩步發展的情況。

我國的海岸線，長達一萬一千多公里，渤海、黃海和東海，都是各種魚類棲息滋生的優良場所。估計可以捕魚的漁場面積有四十三萬六千八百九十平方海里，佔全世界漁場百分之二十三點七，其中舟山外海和東京灣一帶更是世界著名，魚產特別豐富的地區。依照世界各國海洋漁場每一平方海里至少產魚十噸的估計來計算，我國海洋漁場的蘊蓄量，每年至少可以捕魚四百三十六萬噸，即八十七億二千萬斤。這樣豐富的魚產足供我們去大量採掘，隨着新式機輪的增多，捕魚量必然不斷增多的。如旅大水產公司的漁輪就曾創一次出海捕魚八十六噸的紀錄，山東水產公司的圍網漁業也曾一網捕獲鮐魚七萬尾。

隨着機械捕魚事業的發展，我國有許多新的漁場還可以盡量開發。如廣東的南海漁場就可以從新利用，便是一個具體的例證。南海漁場面積廣達九萬多平方海里，據附近漁民的了解，其中蘊藏的魚量是極豐富的，過去由於缺少新式漁輪，始終未去開發，今後有大批的機輪製成後，必然要在這個良好的漁場上積極從事生產。

機械化是我國漁業生產的新方向，目前已在朝着這個方向穩步地發展了。它將爲國家創造大量的財富，也將爲漁民帶來幸福的生活，我們對於祖國漁業生產走向機械化已能看到其光明的前途。

更正　昨天社評第三段，文內「死亡人數達六七千之多」，應改爲「死亡數字達六七千之多」，特此更正。

青年文化宮內表演歌舞
廣州華僑學生暑期聯歡
出席各大中學校僑生及來賓四千人

【本報廣州三十一日電話】廣州市歸國華僑聯誼會於八月卅日，爲廣州市的華僑學生舉行了盛大的暑期聯歡晚會。歸僑聯誼會在暑期中爲華僑學生安排了一些活動，他們已經在八月廿二日組織了七百多華僑學生到華建麻紡織廠參觀；九月十三日，又將組織規模甚大的和廣州市各界青年的聯歡會。

盛大的暑期聯歡晚會是在永漢路青年文化宮內舉行的，參加晚會的有全市各大學、中學的華僑學生、最近歸國的華僑青年，以及廣州市歸國華僑聯誼會、中國銀行華僑服務部、華僑工業建設公司、華建麻紡織廠、廣東省華僑事務委員會等單位來賓共兩千四百多人。

廣州市歸國華僑聯誼會主任蟻美厚及廣州市民主青年聯合會、廣州市學生聯合會、中國新民主主義青年團廣州市工作委員會的代表都在晚會上講話，勉勵同學們練好身體，學好本領，爲祖國建設服務。華僑同學代表講話時表示將以實際行動報答祖國的關懷和愛護。

晚會在熱烈愉快的氣氛中進行，演出的節目有海陸空軍舞、邊疆舞、黎族舞、印度民間舞、綵綢舞、朝鮮舞、馬來亞土風舞、快樂舞、青春舞、活報劇、鋼琴獨奏、小提琴獨奏、口琴獨奏、合唱等，節目都很精采，受到參加晚會的來賓們和同學們的熱烈歡迎。晚會直到深夜才散。

北京歡送取錄僑生赴各地學校入學

【中國新聞社北京卅一日電】今年歸國投考北京、天津、瀋陽、南京、上海、杭州、蘇州、武漢等十三個城市的中等學校（包括中等技術學校、師範學校）的華僑學生，最近將到上述各地學校報到入學。爲了歡送這些華僑同學，北京歸國華僑學生中等補習學校，特於三十日上午，假中山公園音樂堂舉行歡送會。

在歡送會上，中央人民政府華僑事務委員會文教司司長兼北京歸國華僑學生中等補習學校校長黃振東及該校辦公室主任傅克都講了話。他們勉勵同學們努力學習，要和國內同學打成一片，親密團結，互相幫助，互相關心，共同爲完成學習任務而努力。最後又勉勵同學，注意身體健康，加緊鍛鍊身體。

華僑學生陳源同學代表入學華僑學生致答詞。他敍述了踏進祖國大門後所受到的關懷，對華僑學生中等補習學校幫助他們複習功課，使他們順利考入學校，表示感謝。最後，他說：我們一定照校長的指示去做，努力學習，鍛鍊身體，和國內同學打成一片，使自己成爲祖國的建設人才。

在歡送會上，中國雜技團表演的精采節目，博得了全體同學的喝采。大會到十二時才盡歡結束。

廣東黃麻陸續上市
合作社派員到各地收購
黃麻用量大增廣東已產不應銷

【本報廣州三十一日專訊】廣東黃麻已陸續上市了，廣東省合作總社已派員到各地展開收購。——現在正是黃麻收割季節，廣東省合作總社分別派員到粵西的吳川、化縣，粵東的潮安、揭陽、惠陽，粵中的新會、鬱南等黃麻產區設立收購站，展開收購。其中單吳川一地每日黃麻上市量就達十萬斤，全縣單合作社就有收購工作人員一百六十人。除廣東省合作總社在各地收購外，尚有各地的貿易公司和私商收購。

今年廣東的黃麻種植的面積雖然增多，但由於廣東工業、漁業和手工業的發展，黃麻用量比前大增，廣東所產黃麻已不够供應，還要由江西省苧麻公司調來。

高要慶雲古寺

高要鼎湖山慶雲古寺是一個風景地，今年遊人衆多。這是遊人在觀看寺前的石碑和雕刻。

各屬新聞

塞好塘壩

南雄　五區主田鄉有一個可以灌溉三百八十多畝田的楊門山山塘。八月十八日大雨過後，幹部魏長榮等三人到楊門山山塘檢查，發現有兩個塘壩被水沖開，塘裏的水湧出山溝去了。他們三人非常着急，恨不得馬上跳進塘裏去把塘壩塞好。但這時，他們手上沒有工具，塘水又有一丈多深，沒辦法，只得跑回村裏去。當晚，魏長榮等三人找到了主田鄉鄉長和管理水塘的人商議後，隨即帶領了幾個農民連夜跑了幾十里路趕到了楊門山山塘。在黑夜裏，塘水又深，他們好容易才把塘壩塞好一大半。次日天剛亮，他們繼續工作，結果把塘壩都塞好了。

恢復晒鹽

吳川　二區沙田港小鹽區鹽民，今年恢復晒鹽。現在，鹽民的生活困難已獲得了解決。很多人還添置了晒鹽工具和耕田農具，有些人還買了耕牛。像沙田村譚華全等九家人便買了三頭大牛和四頭小牛。鹽民們個個都說：「人民政府好像爹娘一樣關心我們。」鹽民們爲進一步改善生活，最近還自動組織了一個產銷合作社。

堵溪引水灌田

澄海　三區新光等鄉，在韓江下游，近海的外畔圍，有的田已缺水，有的農作物開始枯萎了。區委李亮榮便和幹部到海邊觀察水利情況，發覺江水自向海流去，當天召開幹部會議研究，決定把溪口堵塞。第二天李亮榮親自挑土，帶動新光東聯等六鄉農民二百多人，一天的工夫攔塞了二條溪，現在圍內一千多畝田已得到充足的灌溉。

增製南京板鴨
國營加工廠正興建中　現各商店每天生產兩千隻

【中國新聞社訊】著名的南京板鴨現已開始上市，大批生鴨正在準備製造。八月中旬，每日有四萬隻毛鴨從江蘇、安徽兩省水草茂盛的湖蕩地區運到南京。一百多家板鴨商店現在每天可生產板鴨兩千隻。一座國營的板鴨加工廠正在南京興建中，九月中旬即將參加生產行列。

廣東通訊
美好的肇慶草蓆
·本報記者·

在廣西返廣州的回程中，記者由梧州乘花尾渡順西江而下到了肇慶。高要縣城肇慶，是西江中游一個中等城市。遠銷海內外的肇慶席，是這裏著名的特產。

高要今年大豐收，記者到肇慶的時候，郊區農民正在收割，一片金黃色的田野，農民們顯得很開心，他們說：今年災害少，水利好，收成可能較去年還要多。

現在正是通用席子的季節，好些外地的行商到了肇慶，都爲買不到預定數目的草席而失望。這個原因不是簡單的。

芏草要三年才收割一次

先說席子的原料「芏」，又名莞芏，這是適宜在水田裏種植的一種多年生草，高要的四、五、六、七各區都是芏草的產地，所有種芏的土地都是水源充足的稻田，種一次要三年才得收成，最快也要二年半，所以芏的利潤雖然較米穀高，時間卻要長得多。

農民改種稻穀芏草減少

解放前，高要的地主有的是多餘的田地，爲着追求更多的利潤，把大量的良田都用來種芏草，芏的生產多，席子也就自然織得多。解放後情況改變了，農民爲了增加糧食，多不願再種那三年才得一收的芏草，種芏的田多改種稻穀。土改以後，農民分得的田地除了種自己必須的糧食之外，用作種芏草的良田不多，於是芏的產量減少了，席子也就隨着減產，糧食增加，高要的農民說，這才是正常的現象。

席子不夠分配

我在肇慶工商業聯合會的辦公室裏，碰到幾個由廣州去採購草席的行商，他們在那裏和工作人員爭論席子的分配數額問題，原來草席的產量減少，銷途卻大大增加，供不應求，一方面是因爲省內外銷場擴大，同時由於人民的購買力提高，過去睡慣席的人，現在都可以買一張新席子了。高要縣蒲包管理委員會爲了制止草席市場的操縱、混亂現象，和照顧草席收購中的公私關係，從今年六月起採取了聯購分銷辦法，私商訂下收購計劃，按照比例分配。如七月份國營公司收購數佔產量的百分之卅五，其餘百分之六十五分配私商收購。那些行商們因生意好了，而分配的數額較少，爲要爭取更多的配額，所以他們到工商聯去商量。

在聯購辦法實施前，肇慶席都被私商操縱，往往芏價未動，而席價猛漲，且私商多到產地以低價收購原料，運到別村加工織造後以高價出賣，商人賺了厚利，生產原料的農民卻收入甚少，因而影響了他們種芏草的興趣，現在爲了保障農民的生活，除訂下原料價格，由合作社收購外，並實行原料就地加工，不讓出口，農民的利益得到保障，生產情緒也都提高了。

席的種類繁多

肇慶席規格達百餘種，有花席、糖席、輕席等數種。好的花席，芏草細幼柔韌，一張五尺長、三尺多闊的大席，可以摺成一個小小的枕頭，攜帶方便，夏天睡起來使人感到柔韌而涼爽。目前肇慶的花席價格，經由高要縣人民政府核定，如特一級四邊眼對開花席，五尺長、二尺四寸闊的每張三萬五千元，三尺八寸闊的八級三眼邊的由四千元至一萬三千五百元。人們多要買好席子，所以今年好的草席特別感到供不應求。

蒲包也是肇慶的重要產品，用粗的芏草編織，模熟耐用，目前國家建設上極爲需要，爲了保證對國家供應和保證生產者的利益，亦已在今年六月起實行聯購，因爲主要是供應國家建設上的需要，所以國營公司分配的數額較多。在實行聯購以前，蒲包被私商操縱，價格往往波動極大，現在已完全穩定下來了，六月份公私營共收購了五十多萬張，這是高要農民的重要收入。

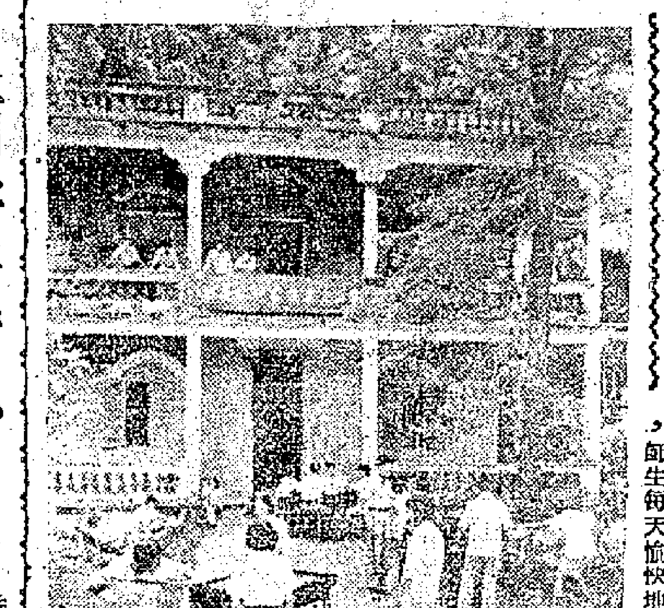
縣府發展芏草種植

爲了適應廣大人民和國家建設上的需要，高要縣人民政府正有計劃有步驟的發展芏草種植，增加草席和蒲包的生產，高要縣農民生活已逐漸改善，他們已可用較多的田地去投資種植收成時間較長的芏草了。

伶仃洋上捕黃花魚
漁民日夜搜尋蹤跡
珠海縣漁民已將船網修好

【廣州三十一日專訊】一年一度的黃花魚汛，將隨着季節、氣候與流水，臨到珠江口的伶仃洋遼闊的魚場上，大宗的成羣的黃花魚，將要由大海迴游到這個魚場來產卵。自農曆八月中旬至十一月初旬，是黃花魚汛期。漁民叫它做「黃花水」。

珠海縣山場的漁民，獲得政府貸款一億二千零三十萬元後，積極裝修船隻和購置工具，第一批的八隻新船，即將在舊曆八月中旬以前落成。大旗的七隻船，也將修好。今年還新置了黃花大網網三百多張，平均每船都置有六張至八張新網。目前旺季（黃花魚汛）所需用的工具已準備好了。可是漁民們不是照以往的習慣等待旺季到來，他們已晝日夜在海上搜尋黃花的魚蹤，準備捕捉。



華南工學院的休息站

華南工學院師生今年在鼎湖山上度暑假。這是設在山中的休息站，師生每天愉快地遊山玩水。

朱總司令故鄉
儀隴縣馬鞍鄉普選完成
人民致函毛主席朱總司令報告情形
發揚民主傳統選出五十個人民代表

【新華社成都卅一日電】四川省儀隴縣馬鞍鄉的人民，寫信給毛主席、朱總司令，報告他們勝利完成普選的情況。全信如下：

敬愛的毛主席、朱總司令：

我們馬鞍鄉的人民，高興地向您們報告一個大喜訊：我們鄉的普選已勝利結束了。我們選出了爲全鄉人民所滿意的人民代表，成立了新的鄉人民政府，我們的人民政權更加鞏固了。以後，在您們的領導下，我們的生產建設會搞得更好，我們的生活也會更美滿。

敬愛的毛主席、朱總司令：在選舉的日子裏，我們回想了過去，也想到將來。在第二次國內革命戰爭時期，在您們的領導下，我們莊稼人扛起槍，拿起鋤頭，曾經打翻了壓在我們頭上的千斤石，成立了自己的工農政權，可是不久，國民黨反動派又奪走了我們的革命果實，抄了我們的家，搶走了我們的土地房屋，殺死了我們許多人。在黑暗的年月裏，我們一直堅持着鬥爭。從一九四九年底起，我們又重見了天日。解放三年來，我們的生活起了多麼大的變化。我們不但重新分得土地、房屋，而且生產一天天提高。就拿第一村來說吧，全村過去每畝只能收五百斤糧食，現在可收到八百斤。今年，人民政府還專門派了農業技術指導組幫助我們推廣「少秧密栽」等先進生產方法，隨着經濟生活的提高，我們唸書的人也多了。過去全村只有七、八個娃兒唸書，現在有八十多個了；全村還有三百多個成年人進過夜校。現在，我們又可以像在二十年前選舉鄉工農民主政府一樣，選舉我們自己的人民代表，成立我們自己的政府，這一切，都是在您們英明領導下流血鬥爭換來的。

敬愛的毛主席、朱總司令，我們始終記住毛主席告訴我們的「發揚革命傳統，爭取更大光榮」這句話。在選舉當中，我們發揚了革命老根據地人民應有的民主傳統，認真地挑選了五十個人民代表，其中有十個代表是親身經歷過第二次國內革命戰爭的老幹部和紅軍家屬。代表候選人郭才寬就是以前鄉工農政府的勞工委員，他領導過我們殺敵人們，二十年來沒感過勁，大家看到這些人拿到代表證後，人人歡呼，連七、八十歲的老太婆也像小孩般的高興。

敬愛的毛主席、朱總司令：我們的選舉已勝利地完成了，我們向您們保證，今後在新的鄉人民政府領導下，我們一定搞好生產，多打糧食，支援我們的國家建設，鞏固我們的人民政權。

祝您們身體健康

四川省儀隴縣馬鞍鄉全體人民

虎邱山附近茶花
玳玳茉莉都豐收
上月中旬收購萬二千擔

【中國新聞社訊】蘇州市虎邱山附近種植出產的玳玳、茉莉、白蘭等茶花，今年獲得豐收。八月中旬，合作社已代國家茶葉加工部門收購了各種茶花一萬二千多擔。

延安普選試辦結束
經過選舉後基層政權效能加強
秋田鋤草播種冬麥都提前完成

【新華社延安三十日電】延安縣基層選舉試辦工作已在八月十日結束。這次普選試辦工作，充分顯示了革命老根據地的民主傳統和人民政治積極性的不斷增強，在三個試辦的四個選區中，有十三個選區的選民百分之百地參加了選舉。

從試辦工作開始，各選區的人民就以當家作主的態度熱烈地投入普選運動。人們普遍回憶起這個革命老根據地多年來在共產黨領導下所起的重大變化。曾參加過二萬五千里長征的羅兒溝村革命幹部鄧浩彩在普選宣傳中和青年們談起該村怎樣由窮村變爲富村的經過：當中國工農紅軍初到延安時，羅兒溝還是一片荒野深山，後來從橫山逃來幾戶難民，在人民政府領導下經過分地、開荒，人們的生活就逐漸富裕起來。到一九四八年，村裏曾遭受國民黨匪軍的嚴重破壞，全村只剩下十條耕牛、二十八隻羊。陝北解放以後，由於人民政府的大力扶助，生產很快得到恢復，現在已有五十多條耕牛和二百多隻羊，全村一千八百多畝地的產量也比過去提高一倍到兩倍。這些意義深長的回憶鼓舞了選民參加選舉的熱情，他們積極協助普選工作組進行工作。

經過選舉的各鄉基層政權，工作效能已有顯著提高。在第一屆鄉人民代表大會上，代表們帶來的提案比以往任何一次人民代表會都要多。新當選的李家渠、姚店兩鄉鄉長親自到各村答覆人民提出的各種意見；並處理了若干具體問題。根據最近檢查，各鄉秋田鋤草已較大會決議中規定的時間提前三天完成。擴大麥田和播種冬麥的準備工作，也較往年提前十天左右。此外，各鄉秋季愛國衛生運動也正在按照人民代表大會決議積極進行中。

學生下井勇救小孩
棉被棉衣開始預定

▲八月十九日中午，五福街有一個小孩在街邊玩水，不慎跌落沙井裏。培正中學學生翔家祥經過那裏看見這種情況，立即跳下井去，經幾番摸撈，終把那個小孩撈起，交給街坊救治。

▲廣州市百貨公司惠愛路商店，爲了供應市民冬天用品的需要，已經準備棉花、棉胎、棉被、棉衣等用品，並且可以登記預購。

▲西濠二馬路中華戲院電影部已遷往中山七路，原址改作曲藝場，從八月二十七晚起，由麗麗歌樂劇團演唱粵曲。二十六日起，已開始預定票。

海南少數民族區
土特產銷路打開

【新華社廣州卅日電】廣東省海南島少數民族地區的貿易合作事業有發展。海南島少數民族大多數居住在交通不便的山區，過去長期很難買到食鹽、紗布等日用品和生產資料。現在，黎族苗族自治區和少數民族雜居的崖縣、陵水兩縣都設立了貿易公司或百貨商店，各區的供銷合作社也已組織起來，現有社員四萬一千多人。國營貿易部門和合作社今年一至四月間，共供應了日用必需品等七十一億二千萬元，比去年同期增加了四十八億多元。各地合作社還供應了農具九萬多件，初步滿足了當地農民生產需要。過去滯銷的土產、特產品，現在都基本上打開了銷路。自治區貿易公司和合作社在今年一月到四月，共收購了土產、特產十七億元，比去年一年增加了百分之一百三十。

爲了鞏固和發展少數民族地區的貿易合作事業，海南黎族苗族自治區領導機關最近決定派出一批得力幹部來充實各地貿易、合作機構，增加資金，並準備成立自治區貿易公司。

天津建大針織公司
公私投資共百四十多億
明年初即可開始生產毛巾襪子

【中國新聞社天津卅一日電】天津市正在籌建一個公私合營的針棉織品漂染整理公司，以改進毛巾、襪子等產品質量，供應廣大人民的需要。

這個公司將來建築完成後，就專門擔負毛巾、襪子等加工和整裝工作，統一規格，統一牌號。目前，天津市地方國營工業局決定向該公司投資七十億元，天津市私營商業轉業資金投資七十五億元。天津市人民政府並撥給該公司八十畝地，作爲廠址。目前廠房設計工作已經完成，預計九月即可開工，十二月完工，明年初即可試行生產。漂染整公司籌備處向天津、上海所訂的機器，現已陸續交貨。該廠廠房倉庫等共計四百餘間，佔地四千餘平方公尺，每間都根據不同用途，分別裝置通風、溫度乾燥、冷氣等設備。全廠機器投資初步確定爲四十億元左右，設有洒水機、甩水機、撓絨機、絲光機、燙平機、壓平機、烘乾機、打包機器等多台。職工人數將有八百人，預計每月漂染整毛巾、襪子可各達三千打。

祖國西北邊陲上
一座偉大的石油城
·向陽·

在人們的印象中，祖國大西北是一片十分荒涼的戈壁沙漠。詩人杜甫曾經寫道：「春風不渡玉門關」，就是描寫那裏的荒漠情景。的確，到過西北的人就會清楚，從甘肅蘭州再向西北進，愈走愈荒涼，過了永登縣城之後，汽車跑上整天，數百公里之內看不到一戶人家，碰不上一個行人。

沙漠裏出現石油城

但是，現在西北高原的荒涼面貌已經在開始改變了。隨着祖國經濟建設的展開，開發祖國寶藏的工人們、技術人員們和商業工作人員們一隊隊的來到了這裏，熱鬧的機器聲已經打破了這兒的靜寂，明亮的電燈光也照亮了一些黝暗了多少年的山谷，一些新的工業城市，已開始在渠戈壁沙漠裏出現。在祁連山北麓的一座石油城——老君廟油礦就是這樣的一座新城市。

解放後恢復開採

老君廟油礦位於祁連山北麓的酒泉盆地。酒泉盆地處在南北大山之間，祁連山聳峙於南，合黎山緊靠盆地的北面，整個酒泉盆地東西長約二十公里，南北寬約四十餘公里，面積約爲四千四百平方公里。這裏是目前祖國天然石油出產最富饒的地區。它在抗日戰爭時期就曾經開發過，但抗戰勝利後，國民黨反動派熱衷於推銷美帝國主義的石油，就把老君廟油礦棄置不顧了。直到解放以後，酒泉盆地地下豐富的「烏金」（原油）才找到了它真正的主人。現在，老君廟油礦的面貌已根本改變了，老工人們笑呵呵地說：「毛主席共產黨來了，老君廟一切都變了，連天氣都變好啦！」真的，老君廟連氣候也變了，過去是長年乾旱的西北，現在也經常下起雨來了，去年老君廟的雨量就達到了六十年來所未有的紀錄。當然最大的變化還是在於：一座人民的石油城以嶄新的姿態屹立在祖國西北荒漠地區。

烟筒與井架林立

當我們汽車到達酒泉（距老君廟八十三公里），再往前進，就漸漸地可以看到油礦的輪廓、新的煉廠、發電廠、機廠……的烟囱自在地冒着濃烟，一排一排高聳天際的井架，很整齊地林立着。這時，汽車行駛得平穩而迅速，年輕的汽車司機告訴我們：這條由酒泉到老君廟礦的八十多公里的公路，路面就是油礦副產品瀝青鋪設的。接着他又指着前面一大片的新建築物，興致勃勃地告訴我們，那些漂亮的建築物是兒童保育院，是辦公大樓，是醫院和學校，那一幢幢的是職工家屬的住宅，……他是說得那麼有興趣。

設有醫院電影院

現在油礦所在地的老君廟，已正式改爲市。我們到了這荒漠的西北，情形確實是令人興奮的。在這裏已有了設備完善的醫院和學校，也有百貨齊備的商店和合作社，有郵局和電信局。這座石油城市裏的文化生活也是如此活躍，礦上有一個文工團，又有電影院和戲院，全礦職工和他們的眷屬在這裏經常能看到好的電影和話劇。此外還有「石油工人」小型報紙，這是全礦職工所喜愛的精神食糧，很多工人經常替「石油工人」寫稿。

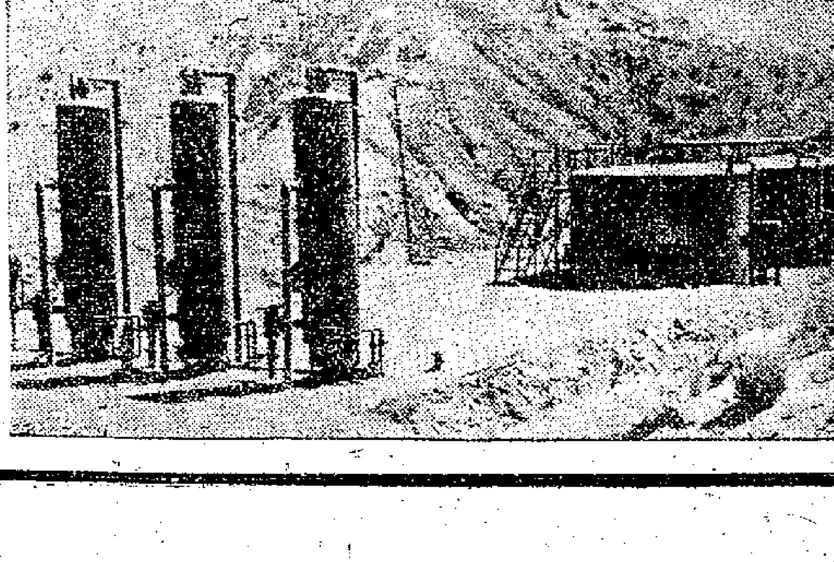
三年來，在共產黨正確的領導下，在蘇聯專家的熱誠幫助下，展開了生產競賽和合理化建議及找竅門運動，使生產指標直綫上昇，根據不完全的統計，勞動生產率三年來上漲了兩倍左右，原油的煉率和產量都已超過解放前的最高水平。奎布斯煉油廠是一個規模浩大的廠，要是在過去，建設這樣一個廠非得二年時間不行，現在在全礦職工的忘我勞動下，一百二十天就與建完成。

幾年來，蘇聯專家熱情無私的幫助，對老君廟油礦的建設，起了決定性的作用。蘇聯專家薛列金、莫謝耶夫等一到老君廟油礦，就發現我們油礦的鑽井工作效率很低，特別是在漫長的冬季（一年中有半年以上的時間），鑽機設備和人員都閒置着不能開動，這是多大的浪費！專家根據蘇聯的經驗，提出了冬季打井的一些具體措施，克服了過去認爲毫無辦法的冬季打井，大大提高了勞動生產率。

發現新的儲油層位

老君廟油礦的前途是異常遠大的。老君廟油礦的總藏量究竟有多少，過去我們有些地質家計算得太保守，估算只有幾百萬噸的埋藏量。現在根據蘇聯專家的建議，進行了科學的計算，老君廟油田現在已知的可開採量至少比過去的估計要高出數倍。而且還在繼續發現新的儲油層位。

人民的石油城——老君廟油礦的建設，現在還不過只是一個開始。



石油城中的運油站

就對奧和約問題
蘇聯再度照會奧政府
要求澄清對「簡要和約」態度

【新華社北京卅一日電】塔斯社莫斯科訊：八月二十九日，蘇聯外交部把蘇聯政府關於對奧和約的照會送交奧地利駐莫斯科大使館。照會全文如下：

在收到奧地利政府八月十九日作覆的照會以後，蘇聯外交部認爲有必要聲明，蘇聯政府認爲上述照會沒有對蘇聯政府在七月二十九日的照會中所提出的問題給予滿意的答覆。

鑒於以上所述，蘇聯政府再次要求奧地利政府對下列問題作一明確答覆，就是：「奧地利是否繼續支持『簡要和約』草案，奧地利政府在一九五二年七月三十一日的備忘錄中的聲明——即已經不可能在早先已大部分取得協議的對奧和約的基礎上繼續進行（對奧和約）談判，是否仍然有效？」

爲給奧地利政府作參考，蘇聯外交部隨同附上蘇聯政府就對奧和約草案問題致法國、英國和美國政府的照會。

奧國問題是怎麼一回事？

國際資料

在第二次世界大戰中奧地利曾是希特勒德國的當兇。自一九四五年奧境希特勒軍隊被打垮後，奧地利被劃分爲四個佔領區，由蘇、美、英、法四國分別佔領；首都維也納也由四國分別佔領，此外還設有一個在各佔領國共同管理下的中心區。一九四五年十一月，奧地利舉行了國民議會的選舉，正式成立了政府。

奧地利解放已經八年了，但是，對奧和約到現在還沒有簽訂，外國佔領軍也還沒有撤出，奧國人民還沒有得到自由和獨立。這是一種極不正常的狀態。因此，應該迅速締結對奧和約，使奧地利恢復成爲一個自[illegible]上，四國又重新確認了這些原則。

一九四六年十二月，蘇、美、英、法[illegible]，決定起草一項對奧和約，以保證使奧地[illegible]民主的國家。但是由於美、英、法三國的[illegible]工作遲遲沒有進展。在一九四九年六月巴[illegible]政府作了重大的讓步，四國在有關奧地利[illegible]得了協議。但是，美、英、法三國後來又[illegible]案沒有最後擬訂完成。到了一九五二年三月[illegible]個建議，主張不再簽訂差不多已全部取得[illegible]和約，而且還提出了一個所謂「簡要和約」[illegible]「簡要和約」草案是在沒有蘇聯參加的情[illegible]茨坦會議所通過的使奧地利得到自由和獨[illegible]的法西斯政權。例如，這個「簡要和約」[illegible]人民的民主權利與自由，沒有提出具體的[illegible]的自由活動，制止敵視民主及和平事業的[illegible]美、英、法三國政府存心拖延奧地利[illegible]意撤退它們在那裏的軍隊，想把奧地利西[illegible]和蘇聯的前哨，這是違反奧人民和一切愛[illegible]

蘇聯政府認爲，美國及英、法兩國政[illegible]，而繼續完成審議對奧和約草案的工作，[illegible]維也納第五次會議閉幕會議上發表的演說中，[illegible]奧地利人民獲得眞正的自由、獨立和民主[illegible]取得的協議相違背的「簡要和約」的人爲[illegible]步驟。美、英、法三國政府如果也像蘇聯[illegible]和誠意，就應該撤回所謂「簡要和約」草[illegible]決議基礎上，和蘇聯一起迅速地與奧地利[illegible]

蘇聯覆照法英美三國
重申對奧國問題態度
指三國仍圖拖延對奧和約
所謂前提條件只能造成複雜局面
蘇聯認爲解決德國問題有助於奧國問題的解決

【新華社北京卅一日電】塔斯社莫斯科訊：八月二十八日，蘇聯外交部把蘇聯政府關於對奧和約問題的照會一件交給法國駐莫斯科大使館。照會全文如下：

蘇聯政府收到法國駐莫斯科大使館今年八月十七日發出的覆文，並認爲必須聲明這個照會沒有就對奧和約問題給予一個滿意的答覆。

八月十七日的照會說明，法國政府這一次也沒有明白聲明它同意恢復對奧和約草案的討論，這個草案的大部分條款早在一九四九年就由法、蘇、英、美四國取得協議，因而這個草案中其他沒有解決的問題也已經完全有可能取得協議。在另一方面，法國政府也沒有答覆它是否撤回關於所謂「簡要和約」的建議，這個和約無視奧地利人民的民主權利，並公然無忌地侵犯了一九四五年波茨坦協定所規定的蘇聯對奧境前德國資產的權利。

這樣一個「簡要和約」是法、英、美三國政府在一九五二年撇開蘇聯而單獨擬定的，它直接侵犯了蘇聯的利益，因此，法國政府拒絕退出「簡要和約」的討論，就使得對奧和約草案的研究無法繼續進行。蘇聯政府不得不注意到這些事實，就是早在一九五二年七月三十一日，奧地利政府公開聲明說「已經不可能以舊的和約草案爲基礎繼續討論」，而奧地利外交部長格魯伯克生在一九五二年五月二十四日發表的聲明會說：「奧地利準備在一九五二年的基礎上進行談判，而決不準備在一九四九年的基礎上進行談判。」奧地利政府今年八月十九日致蘇聯政府的照會也說明，奧地利政府沒有撤銷它去年對已大部分取得協議的對奧和約草案表示反對的官方聲明。

法國政府在它的八月十七日的照會中答應只要同意它的某些前提條件，它願意放棄「簡要和約」草案，然而這些條件只能造成新的複雜局面，並且拖延對奧和約的討論，這是蘇聯政府所不能同意的。

關於法國政府在照會中建議的在八月三十一日舉行四國外長助理[illegible]

[illegible]

[illegible]提醒閣下蘇[illegible]問題上的態[illegible]已在今年五[illegible]的照會中說[illegible]家知道，外[illegible]不是一個永[illegible]機構，召開[illegible]是外長會議[illegible]權限內的事，而現在外長會議並沒有研究過這個問題。

關於奧國問題與德國問題之間的關係，蘇聯政府認爲有必要重申它在八月四日的照會中的聲明，即：「如果德國問題獲得解決，對奧國問題的解決是有幫助的。」同時，大家也都知道，法國政府在今年七月十五日的照會也假定德國問題與對奧和約問題之間存在有某種關係，因爲它在照會中建議召開一個四國外長會議來討論兩個問題：德國問題與對奧和約問題。

蘇聯政府也以同樣的照會送交英國和美國政府。

對的里雅斯特問題
南意兩國又起爭執
雙方陳兵邊境形勢緊張
美英法三國與南意政府有接觸

【合衆社的里雅斯特三十日電】意大利軍與南斯拉夫軍隔界相持。同時，意大利政府正在查看鐵托是否有意吞併南軍所佔領的的里雅斯特區。

國防部不願證實或否認所傳已在這多事之區重新部署軍隊的說法。不過，廿九日晚上，意大利駐在戈里茲亞鎮的步兵及坦克，已經在南斯拉夫衞兵一眼可見的地方遊行了。

維尼斯來的消息則說，徵召預備軍官、士官及憲兵的信已經送到郵政總局了。郵政人員說，三十一日可寄出。

意國的反應是起源於南斯拉夫半官方通訊社的一篇聲明，聲明中說，南斯拉夫正在考慮改變在的港問題上所採取的「溫和容忍」態度。

【路透社巴黎卅一日電】據接近法國政府方面卅一日消息：英、法、美三國已與意南兩國政府接觸，要求雙方對的港問題保持平靜與和緩。

【路透社羅馬卅日電】意大利正在要求收回的港，包括南斯拉夫佔領區「乙區」在內。西方國家在一九四八年曾支持此項要求，其理由爲南斯拉夫在佔領區內不尊重基本人權。

南斯拉夫的廣播則說，全部的港應該是南國的，這裏面包括的里雅斯特城及甲區——甲區是由五千美兵及五千英兵佔領的。

（編者按：的港現分兩區，甲區由英美佔領，乙區由南斯拉夫佔領。根據對意和約，的港既不屬於意國，亦不屬於南斯拉夫，而應爲具有安理會保證的自由區。美國爲維持駐軍權，始終未遵照和約撤軍。）

【路透社伯爾格萊德卅一日電】南斯拉夫外交部發言人卅一日稱：「南斯拉夫無意吞併的里雅斯特港南斯拉夫所佔領的乙區。」

【法新社伯爾格萊德卅一日電】鐵托定六日發表演說，可能涉及的港問題。

蘇駐朝鮮大使
在平壤遞國書

【新華社北京卅一日電】據朝鮮中央通訊社平壤二十九日訊：蘇聯駐朝鮮民主主義人民共和國特命全權大使斯．普．蘇茲達列夫，已在二十八日向朝鮮最高人民會議常任委員會委員長金科奉呈遞國書。參加呈遞國書儀式的有：朝鮮民主主義人民共和國外務省副相李東建、最高人民會議常任委員會書記長康良煜和外務省負責人員。蘇茲達列夫向金科奉介紹了蘇聯大使館的人員。

在呈遞國書後，蘇茲達列夫和金科奉進行了談話。南日也參加了談話。

擁護蘇德會談的結果
柏林十萬居民集會
要求締結和約恢復德國統一

【新華社北京卅日電】柏林訊：[illegible]柏林各[illegible]在馬克思[illegible]舉行集會[illegible]民主共和[illegible]報告蘇德會談[illegible]果。到會[illegible]建立一個[illegible]民主與愛[illegible]及保證[illegible]會上[illegible]柏林人[illegible]了德國人[illegible]和平與[illegible]國家的統一[illegible]與全[illegible]向到會[illegible]斯科會談的結果。他強調指出，德國人民一定要大力加強對蘇聯人民的友誼，因爲，由於他們負有爭取建立統一、獨立、民主與愛好和平的德國的全民族的鬥爭任務，由於保衛和平與發展德國人民與蘇聯人民的友誼已成爲最重要的事情。

烏布利希在發言中要求德國的愛國者依靠德意志民主共和國勞動人民的成就與偉大的蘇聯給予德國人民的援助，幫助西德人民來打倒波恩政府的反人民的政策，從而在全德人民的同意的基礎上恢復德國統一鋪平道路，並使和平得到保障。

最後，會議一致通過給蘇聯部長會議主席馬林科夫的信件。信中說：柏林人民擁護蘇聯政府一九五三年八月十五日的照會中關於和平統一德國問題的具體建議，並擁護蘇聯政府與德意志民主共和國政府代表團在莫斯科會談中所達成的協議。

中國青年參加世界青年聯歡節

上圖：中國女青年與越南、法國女青年，於八月七日參加聯歡節的「女青年日」合影。下圖：中國青年藝術團在聯歡節演出的「荷花燈」，榮獲集體舞二等獎。

日內灘村人民英勇鬥爭
堅決反對美軍設打靶場
獲得全國人民包括工人學生和尚的一致支持

【新華社北京廿八日電】東京消息：日本石川縣內灘村人民正堅持着長期的英勇鬥爭，反對美軍設立打靶場，他們的鬥爭獲得了全國各階層人民的一致支援。

內灘村是美國佔領軍在日本設立的第七百十三個基地。它是石川縣境內一個面臨日本海的漁村。自從去年九月被美軍霸佔打靶場後，由於當地人民的激烈反對，曾迫使吉田政府作出交給美軍臨時使用，到一九五三年四月就收回」的諾言。可是到「臨時使用」期滿時，吉田政府不但沒有履行諾言，反而決定把內灘村劃作美軍永久使用的打靶場，激起了內灘村人民的巨大憤怒。他們爲了保衞自己被美軍打靶所破壞的生計，展開了英勇不屈的鬥爭。

內灘村人民的鬥爭獲得了全國人民的普遍同情和支持。日本工人階級始終以自己的實際行動支援了內灘村的漁民和農民弟兄。六月十一日，當美軍蠻橫地決定了要開始打靶演習時，附近的北陸私營鐵道工會立即開車申請過去的決議，拒絕給美軍運送往內灘打靶場的軍事物資。接着就有石川縣的電氣工人、國營鐵道工會和日本最大的工會組織日本工會總評議會等紛紛表示支援。日本最大的工會組織日本工會總評議會並曾以內灘村反對美軍設立打靶場的鬥爭作爲鬥爭中心問題，在六月間舉行了一次打倒吉田內閣的總罷工大會。六月十二日，北陸私營鐵道工會會員三百多人，打着抗議的旗子到內灘村參加了當地的示威。六月十三日，國營鐵道工會和日本產業工會的會員三百多人在金澤的火車站舉行集會後列隊遊行示威，遊行到現地去。日本教職員工會也捐款支援並派了代表到現地去鼓舞內灘村人民的鬥爭。同時，全日本學生自治會總聯合會也在全國大會上通過支持內灘村民鬥爭的決議，並派代表到現地去參加鬥爭。金澤市金澤大學的教授們也和學生一道向國會提出了支援內灘村人民的鬥爭，抗議吉田政府出賣內灘打靶場的決議。反對吉田政府賣國措施的呼籲，不斷地從日本全國各階層人民中發出來。在內灘村人民中間舉行靜坐示威的行動裏，不僅有工人、學生、教師、職員和其他的正義人士，而且還有披着袈裟的和尚。東京日本橋妙法寺的和尚們爲支援內灘村人民而舉行絕食。共同社也不能不承認：「這個運動」指內灘村人民反對美軍設立打靶場的鬥爭「的階層的廣泛是過去主張類似運動所不能比擬的。」

吉田政府爲了破壞內灘村人民的鬥爭，曾經用盡了各種卑鄙的手段。在威嚇不成之後，曾派出內閣大員田中不破三等人親到石川縣來進行「說服」。「說服」失敗之後又用「賠償費」來進行引誘。「引誘」失敗之後，就撕下面目，派出成千的武裝警察來強制「接收」。

但是，在全國人民的熱烈支援下，內灘村人民不顧吉田政府的一切破壞陰謀，堅持了英勇頑強的鬥爭。有成千的人高舉着「誓死保衛內灘」的標語進行示威。爲了在美軍實行打靶後堅持鬥爭，每天都有成千的人在示威，漁民們在打靶場附近築起了一百六十多個避彈所，並在避彈所的四週築設了障礙物。美軍開始實彈打靶的前一日——六月十四日，當第一輛卡車載着美國砲彈將要駛進內灘村時，一位老婦人橫臥在卡車前喊道：「我生在這塊土地上，我死也要死在這塊土地上，你們要想運砲彈來打靶，就從我身上開過去吧！」這天晚上，有八百多村民集聚在打靶場，其中有八十多歲的老人和婦女。他們在一千多名吉田政府的武裝警察面前高喊着：「即使大砲轟擊，我們也不後退。」六月十五日的早晨，美軍的大砲蠻橫地開始射擊了，可是英雄的人民仍然奮臂揮拳，堅持着鬥爭。每當一顆砲彈爆發時，他們就高喊一聲：「美國佬滾回去！」的口號。在美軍開始打靶以後的許多日子裏，內灘村人民仍然有三、四百人日以繼夜地守在落彈地區，繼在通往打靶場的道路上，繼續進行鬥爭，後來，他們爲了保衞自己的生計，並進一步突破了打靶場四周的鐵絲網，把漁船駛入美軍劃定的所謂「禁區」內去捕魚。

內灘村村民八百多人，於六月十四日夜，在打靶場落彈點附近的小山上，徹夜不眠，坐地抗議，內中有背着吃奶小孩的母親和八十二歲老翁。

團結九十九國青年學生
世界學代大會揭幕
貝林格講國際和平對學生的關係

【本報訊】新華社華沙廿九日電：（遲到）第三屆世界學生代表大會於八月二十七日在華沙開幕。出席大會的共有九十九個國家的九百六十個代表，許多不是國際學聯會員的學生團體也參加了大會、大會主席團和資格審查委員會。

我國學生代表團在團長田德民，副團長錢李仁、謝邦定率領下出席大會。

國際學生聯合會主席貝里亞努致開幕詞。會議一致通過了下列兩項議程：一、國際學生聯合會執行委員會的報告，題爲「各國學生的目前情況和國際學聯及各國學生團體在滿足學生需要與利益的鬥爭中的任務」。二、改選國際學聯理事會。

國際學聯總書記貝林格代表國際學聯執行委員會就第一項議程作了報告。貝林格指出，和緩國際緊張局勢及建立國際和平與合作對學生是有切身關係的。他接着說：我們今天在這裏聚會，是爲了要提出爲我們的生活與學習創造必要條件的要求。貝林格指出，在許多國家中，十個人中有八、九個受不到最基本的文化教育。在資本主義國家中，學生的生活水平在不斷下降。學生在大學畢業後，找不到職業。在殖民地、附屬國與落後國家中，教育沒有受到絲毫的重視。

他特別提到美國參議員麥卡錫所主持的「忠誠調查」和禁書運動，指出這些正窒息着美國社會的文化自由，因此正遭到越來越廣泛的反對。

貝林格指出，在上屆代表大會以來的這個時期中，各國學生已經比以前更明白地看到：國際緊張局勢是如何阻礙各國學生間的正常聯系的。最後說，如果我們團結我們所有的力量，如果我們彼此了解並選擇同一條道路，我們理想的將來就是我們的。

世界學生代表大會在繼續開會中。

英鎊自由兌換問題
美國政府極感興趣
傳將撥五十億元作爲兌換基金
以換取英取消貿易與貨幣限制

【路透社華盛頓三十日電】消息靈通方面三十日說，美國大約可以在「適當情況下」，給予四十億到五十億美元的支持，協助英鎊恢復自由兌換。

根據政府方面的意見，適當情況包括：

一、國際貨幣基金會參加。

二、英國政府有效地在英倫三島及聯邦範圍內制止通貨膨脹及提高生產。

三、英國同意取消，至少大部取消，目前的貿易與貨幣限制。

四、美國議會願意放寬關稅政策。

五、荷蘭、比利時、西德或者法國政府應隨同英國，或隔一短暫時間，使它們的貨幣自由兌換並且取消它們的大部份貿易限制。

自從艾森豪威爾在上星期發表了前美國駐英大使道格拉斯的有關美元英鎊關係報告以後，政府官員就討論了上述因素。道格拉斯報告的發表距離九月九日到十二日舉行並由五十四個國家參加的國際貨幣基金與世界銀行會議不過兩星期。

除了其他意見外，道格拉斯報告強調對國外貨幣、尤其是英鎊兌換的重要性，因爲自由貿易是不能離開自由貨幣而生存的。

英國政府在去年的聯邦會議以後曾發表聲明，希望走向英鎊自由兌換的途徑，並且提出了兩項基本條件：

一、美國略微放寬關稅政策以利英國取得美元。

二、英鎊進入自由兌換後應有一些保障辦法。假若有一項穩定基金，則英鎊一旦解凍，而英鎊奪換美元過多，英政府手中美元拮据時，英政府可有立刻從該項基金借得美元的機會。

英國手中現有黃金美元數字約等於一九三七年——自由兌換時代時的三分之一。

此間消息靈通官員說：英國的政策應該是先在國內產生一種「硬鎊」，才能在國際間產生「硬鎊」。

此間官員說，英國去年在本土及聯邦內所作的遏止通貨膨脹政策是不錯的。英國的生產也有增加。不過要再等八個月至十個月的光景，才能決定英國經濟進展能持久到何時。

他們說，假若進展可以繼續，其他情況也令人滿意，美國大約願意保證設立一項穩定英鎊基金，其數額可高達五十億美元。其中二十億美元應由國際貨幣基金撥出。美國政府可向國會要求撥款二十億至卅億美元。在需要時借給穩定基金使用。最大的問題則是美國議會對於降低關稅的態度。

美橡膠與電話工人
罷工宣告勝利結束
新工資協定規定增加新金

【合衆社克利夫蘭卅一日電】發斯通軍胎及橡膠公司的八個工廠工人的四天罷工卅一日結束了。

工人與資方現訂的新合同每小時增加了五分錢工資，計爲二元○五分。除了工資協定外，資方還答應改進醫院及養老金，並放寬休假政策。這樣統計下來，每小時一共長了一毛二的工錢。

【法新社聖路易卅一日電】十一天前，五萬三千名西南貝爾電話公司工人舉行的罷工，經過卅日夜與資方徹底協商後，於卅一日結束。新訂的集體合同有效期限一年，每週增加薪水一元半到三元。

配合重新武裝計劃
吉田策劃鎮壓措施
擬恢復「國防保安法」壓制言論
保安廳加緊訓練高級軍官

【新華社北京卅一日電】東京消息：配合接受美國共同安全署「援助」以大規模重新武裝的計劃，吉田政府正準備恢復戰時臭名遠揚的「國防保安法」來鎮壓言論和出版自由。

按照吉田政府在和美國進行締結「美日共同安全援助協定」談判中已獲協議的「情報活動」和「保守軍事秘密」等條款，吉田政府的「保安廳」正在和最高檢察廳和國家地方警察本部聯合擬訂一項目的在壓制言論出版自由的所謂「保守機密」的法律。

在這以前，吉田政府法務相犬養健也曾公開表示要製訂所謂「反間諜法」來「保守機密」。同時，吉田政府近來並製造所謂「間諜事件」，煽動輿論來造成壓制人民言論出版自由的氣氛。日本電台二十三日的廣播透露了吉田政府製訂這類「保守機密」法律的目的。它說：這種法律有可能變爲戰時的「國防保安法」和「軍機保護法」。

吉田政府這種恢復戰時警察統治的措施，引起了日本公衆的激烈反對。日本新聞主筆與出版者協會會發表抗議聲明，警告吉田政府不要製訂鎮壓言論出版自由的法律。聲明指出：「目前吉田政府正藉口『保守機密』來恢復曾在戰時措殺了言論和出版自由的法西斯法律。」

【新華社北京卅一日電】東京消息：爲了適應正在積極準備中的大規模重新武裝的步伐，吉田政府的變相軍部「保安廳」決定在十月初開辦一個「保安研修所」，以訓練高級軍官。

共同社承認：「保安研修所」相當於曾在戰時指導過日本軍國主義者的侵略戰爭的「總力戰研究所」，它高於目前已經設立的「保安大學」等十個軍事學校。「保安研修所」的任務是：對保安廳和警備隊的高級軍官、文官、保安官，施以指揮和幕僚的高級軍事教育，給予軍事、外交、政治、經濟各方面的專門知識，更進一步加深總力戰性質的色彩，培養能夠適應現代戰爭的能力。就彷彿是美國國防部所直轄的美軍聯合參謀大學的日本版。」

目前「保安廳」已預定由前日本軍人二十五名和文職官員五名來充當教官，他們將按照美國的教育方針來樹立「保安隊」的教育體系。

美駐泰軍事顧問
吉爾摩抵達曼谷

【路透社曼谷三十一日電】美國新任駐泰國軍事顧問團長吉爾摩少將，三十一日到達這裏。吉爾摩是美國的「砲兵傘兵」專家。（編者按：吉爾摩擔任他的新職，據當初美國政府發表此項任命時合衆社的報道，其目的是要在泰國交界處的山地進行軍事活動。）

反對礦主大批解僱工人
日本三井煤礦公司
工人首先舉行罷工
共同社承認解僱工人計劃已受打擊

【新華社北京卅一日電】東京消息：日本煤業壟斷資本家爲了反對日本三井煤礦公司所屬的各地煤礦的大批解僱工人的計劃，按照三井礦山工會聯合會中央鬥爭委員會關於展開全面鬥爭的決定，已首先舉行抗議罷工。

二十七日，三井煤礦公司開始着手解僱數千名工人；當天早晨就遭到工人的反擊，九州三池煤礦工人開始了二十四小時的罷工。同時，田川、山野煤礦以及北海道的砂川、美唄、蘆別等煤礦工人，都進行了六小時的局部罷工，這些礦山的局部罷工將使煤產量減少百分之五十。工會並決定，如果資方不撤回解僱，準備在三十日以後，用整個組織力量來進行抗議罷工。

共同社承認：三井煤礦工人的抗議罷工，對於明治礦業、及北海道煤礦的大批解僱工人計劃，有很大影響。

【路透社東京三十日電】日本最大煤礦公司之一、三井煤礦公司礦工約四萬八千人，定於三十一日在全國各礦場罷工廿四小時，抗議資方開除工人四千五百六十三名。罷工將使公司方面損失生產百分之七十。

商業樓宇今起加租 飲食旅業影響至大

先加二成五明年再加二成五 七年來共加百分之一百五十

【本報訊】在百業蕭條聲中，商業用屋宇加租，從今天起開始實行了。假如某些商店一向是繳交上期租的，那麼今天開門第一件事，就是將更多的租金繳交業主，此舉其實與櫥窗上滿紙「大劈價」、「大賤賣」等警句很不調和的，故商人心中的辛酸苦辣，恐怕也只有自己知道。

按照一九五三年修正的業宇與住客條例，商業用屋宇可於九月一日照「標準租金」增加百分之二十五，到明年三月一日再增加百分之二十五。所以這次加租，只不過是第一步，將來還有同樣艱苦的第二步。

其實，商業用屋宇的加租，並不是自今天始，從一九四七年以來，已經先後加過兩次了，一次在一九四七年五月一日，增加數目是標準租金的百分之四十五；一次是一九四九年十一月一日，增加的數目是百分之五十五，前後兩次共加了百分之一百，即共增加了「標準租金」的一倍。

這就是說，再加租之後，一共要照標準租金加租百分之一百五十。

比方一九四七年的標準租金是一百元，經一九四七年五月、一九四九年十一月兩度加租之後，便成為每月租金二百元。從今天起再加百分之二十五便是二百二十五元；到明年三月一日再加百分之二十五，便是二百五十元。這項新租額比起一九四七年的原來數目，不用說是愈離愈遠了。

「加租在生意好做時原不打緊，但在商場凋敝，多數行業虧蝕的情況下加租，的確使商人為難。」這差不多是各行各業商人，提起加租時一致的反應。其中表現得更為悲觀的，要算是飲食業和旅業。

據九龍某大酒家的東主說：他們這一行在去年已經大鬧不景氣，酒家為節省開支起見，只得將三分一的工人辭退。但說來好笑，每一個酒樓工人每月的薪金只不過二、三十元而已，辭去五人最多約可省百元左右。但東家在這續不斷的虧累之下，節流的苦心卻由此可以想見。

又如灣仔某旅店，據說近一年來房間都開不到四成，但必須開足六成房子才夠店中皮費，所以整年來都是苦撐，現在房租突加一成多（按：所謂一成多，是指現行租金的比例），店東表示今後更難支持了。

儘管加租是這樣使人傷腦筋，但加租已經成為事實了，若干店東，早在一個月之前就接到業主發出的加租通知書，某些店東雖則收到通知書較遲，按照港府規定：凡加租通知書發出二十八天後便可一律生效，因此，店東們必須付出的新租值，只不過略有遲早之分而已。

窩仔村受災同胞 獲粵救濟會贈款

贈款由深水埗街坊代為發放 今天登記災胞後天憑證發款

【本報訊】中國人民救濟總會廣東省分會匯來一筆款項，贈給九龍窩仔村於本年四月廿四日受火災的災胞，這筆款折合港幣五千八百元，託由中華總商會與有關當局洽商後，決定轉交深水埗街坊福利會協助發放。並於今天在深水埗街坊福利會辦理受災同胞登記，由上午十時起至下午五時止，一天內辦完，受災同胞要憑本年四月廿四日香港政府社會局所發的飯票及身份證辦理登記，登記後取回一張領款證，於三日上午十時至下午五時再憑證到深水埗街坊福利會領取贈款。受災同胞每人可領款若干須待今天登記後視人數多少而定。

公海之上劫商船 蔣幫行為是海盜

英輪仁秀華號昨天脫險返港 船長發表談話斥責蔣幫所為

【本報訊】昨天又一位外國商輪的船長，證實蔣幫在台灣海峽內攔劫商船的海盜行為。

這是一七九一噸英旗仁秀華輪（S.S. Inchulva）的船長英人G．A．安格斯。這艘仁秀華輪，於上月廿二日深夜在福州口外航行時，被蔣幫的砲艇和所謂「游擊隊」劫往白狗島，扣留了六天之後，才予放行。

這艘商輪昨天回到香港後，船長對往訪的記者說：台灣國民黨自己宣佈了所謂對大陸的封鎖令，但是並沒有人承認這種所謂封鎖，所以英國認為商輪與中國大陸港口做生意完全是合法的，也就是說，國民黨攔截這些商輪是非法的。

他還說：即使有被承認的封鎖存在，依法在公海上航行的中立國商輪，也不應受到干涉。如果在公海上干涉商輪，便是海盜。

仁秀華輪所載全部是煤屑，由於這些貨物不很值錢，而且搬運又很麻煩，所以雖然仁秀華輪被蔣幫劫持了六天，它所載的貨物，竟能倖地免了被劫。

仁秀華輪被蔣幫攔截後，便一直受蔣幫的武裝的「游擊隊」在船上監視，直到獲釋時為止。船員談起這次事件時說：「我們都坐了六天的水牢。」

仁秀華輪，是在從上海南駛途中，於八月廿二日夜被截的。它被蔣幫劫往白狗島後，到廿九日才予放行。該輪係香港威廉臣洋行所有，共有船員三十八名，其中除英人四名、波蘭人一名外，其餘均為中國籍船員。

植物油出口商會 派代表籌祝國慶

【本報訊】港九愛國工商社團紛紛參加慶祝一九五三年國慶節大會籌備工作。已推派代表參加籌備工作的，先後已有中華總商會、中華廠商聯合會、瓊貴堂蛋業商會、中國植物油商會等單位；昨天又續有香港植物油出口商商會決定派代表參加。

豬肉的新聞

帶有無印鑑豬肉十九斤 一男子被罰款七十五元

【本報訊】一個男子前天藏有無牌豬肉十九斤，昨天在九龍裁判署被判罰款七十五元，無牌豬肉則判交警方毀滅。

該男子名李有，二十四歲，住新界錦田吳家村。警方於前天上午在油蔴地火車站拘捕他，當時搜出豬肉十九斤，但沒有港府屠房的印鑑，後由警方送交化驗所檢驗，證明不宜人作食用。

荃灣醫院 月內動工

【本報訊】據港府新聞處消息：香港政府計劃在荃灣設立一間醫療院，這間新醫療院將建在荃灣城外，為一曲尺型的建築物，鋼骨混凝土建築。主要部份樓高三層，正角一座則樓高兩層，主要部份樓下為診療所、候診室、診症室三間，另有配藥室、貯物室、緊急收症室、以及敷藥室。二樓則為留產所，大房有病床九張，臨盆室一間，隔離病房一間，內有病床三張。該院將在下月間動工，約需時九個月才可建築完成。

廣播

日間　八時：報時；時代曲唱片，（一）紡棉花、醉人的口紅，（二）秋夜、小花。八時十五分：天氣報告；粵語新聞。八時廿五分：國語新聞。八時卅五分：潮州語新聞。八時四十五分：時代曲唱片，（一）我想回家、聽我唱，（二）傷心妹、恨相見太早。九時休息。十一時：報時；十一時卅分：粵曲唱片，（一）艷曲醉周郎，（二）梁紅玉。十二時：報時；時代曲唱片，（一）青春樂、什[illegible]，（二）陌上花、[illegible]

晚上　六時：報時；[illegible]

香港商人暢遊內地 來信盛道祖國繁榮

北京路闢兼清潔 市民人人講衛生

【本報訊】香港某[illegible]

……磁蓋，行人吐痰其中，絕無隨地吐痰者。港地無人隨地吐痰，並科以重罰，但犯者仍多。新中國每行一法令，輒採若干時之宣傳教育，人人明瞭而又切實易行，故犯者絕少，即吐痰小事，可以知其故矣。

天津商店顧客擠 貨物銷路非常好

「長春建設，重點在工業，其次則在郊區。市政建設，頗有可觀。郊區道路橋樑，均修理甚好，因既可便利農民往來，且改進農村衛生。人民政府凡事都為人民大眾着想，由此可見一端。

「天津市百貨公司顧客甚多，從其營業情形，可覷工農大眾購買力的加強，又可覷工農大眾生活的好轉。在香港的百貨公司，每年必有數次大減價，減價期間常常延長，所減之價在往低至七、八折，但生意仍然淸淡。在天津則大大不同，百貨公司所減價不過百分之五，不上半天，貨架上之貨物已賣去八、九成。每天工廠放工時間，顧客之多，較香港百貨公司大減價時尤為擁擠，可見我新中國人民之生活情形，日臻佳境。

下雨不愁水浸路 上海建設成績佳

「上海從前的租界，在帝國主義者數十年管理下，稅項收入極豐，他們亦自詡市政建設之完善，應該沒有『水浸』的現象了，孰知大謬不然。南京路是要繁盛的馬路，據大三元酒家的工友說：解放前他的店前馬路，每遇大風雨，便會『水浸』，顧客從對門過來，用黃包車拼湊成一條橋，路之而過。解放後便不見到這些怪現象了。過去上海低窪地區如愚園路、長樂路等處，風雨之後，時常積水不退，當時之工部局亦熟視無睹，今則成立防洪站，設備了巨型的抽水機，一有『水浸』，即將窪地之水，打進黃浦江或蘇州河去；而且將低窪馬路，陸續培高改築，交通亦不致受阻。只看此一事，可見帝國主義者數十年不能搞好的事，人民政府可在一兩年搞妥。行政效率，可比較而知了。

各處名勝均修築 可見國家財富多

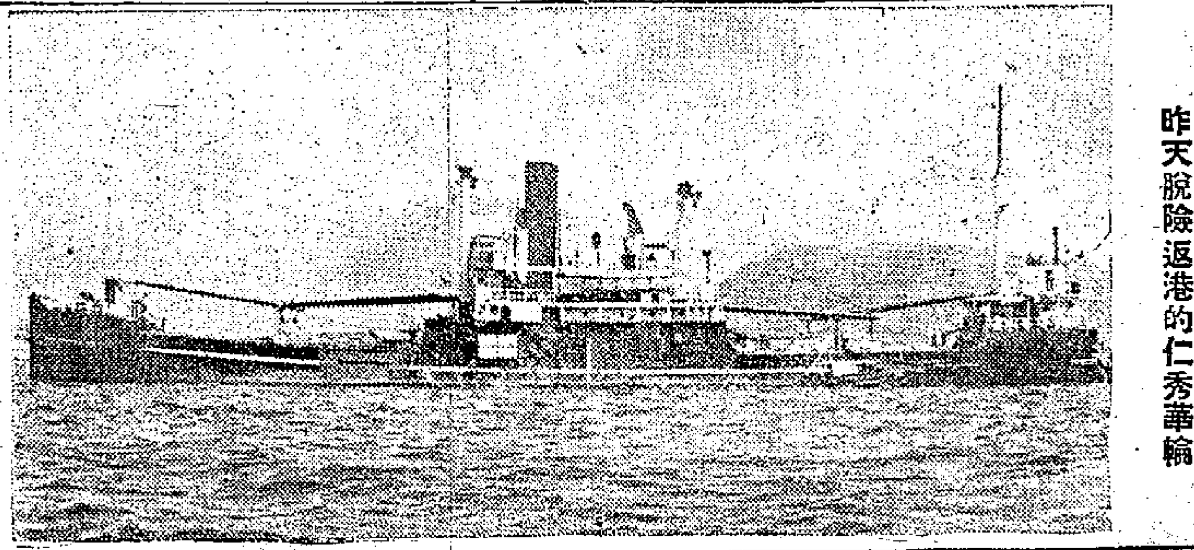
「我此次曾往蘇杭等地名勝古蹟遊覽。記得在港時，當我國志願軍進援朝鮮後，反動派及其走狗，亂造我國經濟向不充裕，無籌援朝戰費，必難支持。不知我國經濟建設，並不因此而減縮，甚至各地名勝古蹟，均在着手修築。我所到之地，如無錫之黿頭渚，蘇州之拙政園，杭州之靈隱寺，均已重修完竣，金碧輝煌；至杭州靈隱寺及北京之雍和宮，已在大興土木，動工修築，大約數月後，便可完工；其他各地名勝已修築及正在修築或計劃修築者極多。試思此等不急之務，尚能興建，可見我國經濟穩定，大出敵人及反動派意料之外，這是我們一個真正的中國人，愛國的工商界人士可引為驕傲的。……」

新界各區新米證 今天起分區發給

換證申請書昨截止發售

【本報訊】新界方面荃灣、青山、元朗、屏山、錦田、新田、沙頭角、粉嶺、上水、大埔墟等十區的新米證約一萬五千份，由今天起至五日止發出。至於新界各島嶼及沙田、西貢等地區的新米證，則定由十一日起至十五日止分發。今天開始發新米證的十二間米站名單如下：（一）荃灣：榮安街卅三號萬興泰，兆和街橫門友發隆，街市街十一號惠隆號。（二）青山：屯門新墟元興隆。（三）元朗：大馬路卅七號永泰號。（四）屏山：大馬路和豐號。（五）錦田：錦田市友德隆。（六）新田：街市街七一二號發記。（七）沙頭角：沙頭角大泰號。（八）粉嶺：安樂村李鑑平號。（九）上水：石湖墟大馬路十一號榮興隆。（十）大埔墟：安富街廿號人和號。

又港九各米站發售「購換糧購物證申請書」，已於昨天截止。但有很多米站售剩很多，例如有一家米站原有配戶一千五百戶，但截到昨天止，只售出一千二百餘份申請書，至於處理辦法，須待穀米批發處決定。



昨天脫險返港的仁秀華輪

颱風遠去矣 香港不須驚

【本報訊】在太平洋上呂宋島以東發現的颱風，昨晚已進抵呂宋島北端附近開始進入南中國海。

據香港天文台消息：昨晚九時，颱風中心在北緯二十點五度，東經一二二度，週圍六十哩內，以每小時十五海里的速度，向西北推進。因為這個位置距離香港尚遠，它向着台灣南部推進，本港不會受威脅了。

這次颱風，本來是向西北偏西推進的，但是到了昨天下午，它又忽然改為向西推進了。

大浪灣火警 兩男女受傷

【本報訊】石澳對過的大浪灣附近的一個村子裏，昨天上午十時四十五分左右，發生火警，燒去木屋兩間，並有兩個男女在逃走時，被火灼傷。本港東區消防局派出救火車一輛前往灌救。

傷兩男女，男的叫郭富，四十四歲，燒傷頭部；女的叫陳谷娣，五十一歲，右手灼傷。他們兩人均被送進醫院敷治。

臨淵失物

女學生專心釣魚 男扒手乘機偷嘢

【本報訊】凡是遊人多的地方，小偷也活躍。警方日前分別提到兩個偷竊的男子，昨解九龍裁判署提控，一宗審結，一宗押候一天再審。

海心廟是一個釣魚的好去處。大前天中午，有幾個年青的學生正在那裏拋餌引魚、玩得入神的時候，其中一個姓呂的女學生，回過頭來看時，發覺身旁的手袋、手錶和手帕，已不翼而飛。這些失物當晚在警方拘得的男子金洪身上起回，但現款十二元，已給金洪化光了。

該案昨天在庭開審時，被告金洪認了偷竊罪，法官宣佈該案押候一天，看被告是否可籌回十二元給原告。

另一宗發生在青山道十一咪半，前天有一個男子在沙灘上行來行去，警方覺得他形跡可疑；便把他捉住，在他身上搜出小刀一把、鐵鉗一把，他承認他是想偷東西的。那男子名梁根，二十歲，昨晨法官判他入獄兩個月。

銅鑼灣電車總站 第二步工程開始

【本報訊】銅鑼灣電車總站遷移北角總站的第二步工程，即鋪設由英皇道轉入北角道的新路軌，將於今天進動工。

據悉：這個新電車總站整個工程，大約要在本年底完工，明年初才可以正式使用。將來銅鑼灣總站遷到北角後，香港電車的路線只有三條：即由屈地街至北角，上環街市至筲箕灣，堅尼地城至跑馬地。目前的屈地街至銅鑼灣及上環街市至名園兩線，將予取消。

投毒給囚犯 一男子被拘

【本報訊】一個出獄不久的男子，昨天在中央裁判署被控藏有危險藥物，判罰款二百五十元，如繳不出罰款，又要回到監獄再關兩月。

被告男子名陳年，廿六歲。他是上月廿一日在赤柱東頭灣道監獄部職員宿舍後面被拘獲的，據說警方從他身上搜出白色粉狀物一大包，四小包。經化驗證明四小包為嗎啡，一大包為海洛英。

據赤柱二四九號看守員雷炳佑說，當天上午，他帶領一班囚犯在獄外做工，見被告立於東頭灣道旁，用力將一包物件向囚犯工作地點投擲，因犯嘗欲拾取，但遭他制止，且將被告拘捕。

據赤柱獄吏指出：根據監獄規例，不論何人，不能將任何物品擲與犯人。

渴水者要蝕「水」

兩男子街喉偷水十加侖 上法庭被判罰款廿五塊

【本報訊】在嚴厲限制水喉中，有兩個男子昨天凌晨零時，在街頭擅自打開了水喉鑿，共取去食水十加侖，結果被警員捉住。昨天解九龍裁判署控以偷水罪，每人判罰款二十五元或入獄一星期。

兩被告男子：（一）李碌，十八歲，小販，住志和街七號三樓；（二）葉枝，二十四歲，小販，住興漖街五十七號二樓。

據主控說：昨天凌晨零時，被告兩人在新填地街近甘肅街馬路上，合力用一枝木棍把街喉水鑿弄開，用一隻十加侖容量的鐵桶接載食水。其後為警員看見，把他們一併返警署查究。

澳徵汽水稅 汽水漲價了

商人請葡政府簡化手續

【本報訊】澳門消息：澳門葡政府宣佈徵收汽水稅（包括果汁及液體飲料）之後，屈臣氏汽水批發價定今天（一日）起提高，大瓶橙汁以前每打批發價是三元六角，現在提到四元一角，至於亞洲、寶利及其他各種汽水，暫不起價。

汽水商都感覺到汽水進口要預先申請，手續麻煩，三十一日各汽水代理商在利為旅酒店商議，決定向澳門葡政府請求簡化入口手續。因為按照規定，凡是汽水進口，要預先申請，再由經濟局發給准許證，時間阻延不少，汽水商們擬請求改變辦法：在進口時由代理商申報，並由代理公司擔保先行入倉，然後即交付稅款。又「維他奶」代理商請求澳門葡政府免稅，因為它是用豆類製造的。

目前澳門所存的汽水，全部存量約三萬打，連日各代理商已將存倉數字彙報經濟局，並繳納稅款。

懺悔台上偷風扇 到了法庭悔已遲

兩青年被拘控簽保了事

【本報訊】兩個青年學生，裝成上帝信徒模樣，在教堂裏作祈禱狀，乘機偷去教堂裏懺悔台上的電風扇三把，後來被搜出贓物，因此被捕。此案昨天在中央裁判署審訊，法官判兩被告簽保了事，命簽保二百五十元，兩年內約束行為。至於三把風扇，則發還教堂。

兩個被告是聖類斯工業學校學生，首被告名叫陳×昌，十七歲，住薄扶林道六十×號三樓；次被告名叫陳×昌，十八歲，住希路道三十×號。他們被控於二十八日在薄扶林道聖安東尼教堂內偷去三把電風扇。

主控說：本月廿八日午間十二時四十五分，兩被告入該教堂裏，首被告跪地作祈禱狀，次被告在教堂裏排徊，作拍照狀。兩人逗留到下午二時半才離開教堂。同日下午六時，工人打掃教堂裏面的地方，發覺教堂東邊牆的懺悔台上三把新型座式電風扇已經失去，就向[illegible]神甫報告。

第二天（廿九日）上午十時三刻，神父向西區警署報案。警探調查之後，攜同手令，搜查薄扶林道首被告的家，結果在被告的房間搜出一把電扇，認出是教堂失去的贓物一部。同日教堂的人員偶然發覺教堂後梯有兩把被遺棄的電扇，後來認出是懺悔台失去的。

一青年自殺 倒斃泳棚前

【本報訊】九龍荔枝角東方體育會游泳棚前，昨晚九時許發現一個青年男子仆倒在那裏，口吐白沫，並發出強烈的拉素氣味，等到救傷車到場施救時，他已氣絕斃命。死者年約二十歲，身穿白恤衫，西裝長褲，姓名住址及自殺原因不詳。

兩魚販打架 一人受重傷

【本報訊】九龍旺角街市內的鮮魚零販市場，昨天下午二時左右，有兩個賣魚手因小故引起打架，其中一人拔刀將對方斬傷，事後逃去。

受傷的賣魚手名叫李榕，三十四歲。據說他先後被斬兩刀，傷勢頗重，昨晚被送入醫院留醫。

匪徒真猖獗 白晝劫菜販

【本報訊】薄扶林村水塘道，昨天下午二時四十分左右，發生一宗白晝攔途截劫案，一個婦人被兩個匪徒持刀指嚇，並用繩將她綁起來，又用野草連根帶泥塞進她的口裏，然後搶走她身上的三十二元五角現款。

匪徒得手逃走後，該婦人才掙脫繩子，跑到警署報案。

據悉：被劫的那個婦人名叫郭玉蓮，四十七歲，是個菜販，住薄扶林村三百一十三號木屋。

勒索五十元 入獄三個月

【本報訊】屏山警署一警員與兩個男子被控迫人加入黑社會案，昨天在九龍裁判署審結，警員被判入獄三月，其餘兩男子，因控罪不成立，當庭釋放。

被告三人：（一）鍾培興，又名鍾永成，二十一歲，華警四二五三號。（二）陳國材，二十二歲，又名馬仔。（三）陳觀棠，二十一歲。三人均被控兩罪：（一）今年七月七日在公眾四方街，威迫郭火友加入「全興義」黑社會，（二）同日同地點勒索郭火友五十元。

此案日前開審時，控方證人郭火友說：今年七月七日晚上，他與其姊等四人，從海面一艇登岸遊玩，至光明戲院附近，與被告等相遇，首被告即用手搭在他的肩上，向他索取五十元，為加入黑社會的費用，並令他於翌晚交款，他事後着其姊往警署報案，由警方給予已加暗號的十元紙幣一張，於翌晚到約定地點由其姊交與次被告，由首被告發回收據，當時警探在旁暗伺，然後將被告等拘捕。

該案昨天審訊時，法官認為被告等被控迫人加入黑社會一罪應撤消。勒索罪成立，結果首被告入獄三月。

船塢工人墮海死 殘廢男子萌短見

【本報訊】黃埔船塢一個油漆工人，昨天下午二時許，在工作中不慎墮海，撈起時已氣絕斃命。死者姓名住址均不詳。

另一男子吳楨（卅歲，潮州人，住何文田木屋），昨晨零時左右，在旺角渡海小輪上跳海自殺，後被船上的人把他救起送入醫院救治。據悉吳楨從前是一個搬運工人，後來被車撞傷了右腿，因此成了殘廢，無法再找工作，昨晨可能因一時想不開，才萌厭世之念。

航郵時間

今日平郵
- 中華人民共和國：上午九時半、下午六時
- 澳門：上午九時、下午六時
- 菲島：下午一時
- 暹羅、越南：下午二時

空郵
- 越南、法國、西非、北非、台灣、日本：下午六時

明日平郵
- 中華人民共和國：上午九時
- 澳門：上午九時、下午六時半
- 馬來亞、印尼：正午十二時
- 台灣、菲島：下午一時

空郵
- 越南、菲島、關島、夏威夷、美國、加拿大、馬來亞、澳洲、新西蘭：上午八時
- 台灣、日本、美國、加拿大：下午一時
- 馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭、錫蘭、日本、緬甸、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲：下午六時

清勁東北風，雲[illegible]，局部地區有雨。

高潮　上午三時十一分。
低潮　上午十一時二十七分。

利器傷人致死命 被告改控謀殺罪

【本港訊】十八歲青年被控殺人之一宗謀殺案，定今晨在高等法院刑庭開審，被告張鑑光，十八歲，惠陽人，無職業，住筲箕灣牛背龐村廿四號石屋被控謀殺罪。

被告乃被控於本年五月九日，在牛背龐村以三角銼刺傷男子張許霖腰、腹背、三處，傷者入院留醫，延至七月五日卒不治斃命，被告乃於事發日之當晚，即向筲箕灣警署自首，初被控傷人罪，後因傷者不治逝世，乃被改控謀殺罪。

據說傷人原因，係因小故爭執，而致動武，推動亂以利器傷人，此風實不可長。

舅甥糾紛 警方查究

【本港訊】前晚銅鑼灣發生一宗外甥[illegible]事件，引起爭持，警方派出警車到場，結果一男子被帶返警署查究。

九龍商會昨天開會 選出一批募捐委員

【本報訊】九龍總商會昨天下午六時在該會禮堂舉行理事會議，決定成立擴建會所募捐委員會，推定黃國威、王漢青、雷少明、梁百全、麥德明、唐六吉、徐秀貞等十一人為委員。

社團動態

殘廢病院改護養院 今天舉行啟用典禮

▲東華三院大口環的護養院（原名殘廢病院），定今天下午四時半舉行啟用典禮，請華民政務司鶴健士剪綵。三院董事局為便利觀禮來賓，特向中華汽車公司租巴士一部，停放在西環一號亭附近，由下午三時五十分至五時五十分接送賓客。

恩平同鄉徵求會員 長洲商會組旅行團

▲恩平同鄉會，定於明天下午六時，在英雄街一〇九號三樓該會會所，舉行第七屆徵求會員出發典禮。

▲長洲華商會定於十一日組織旅行團旅行大澳，歡迎會員親友參加，今天開始報名。

明園新邨
組織簡單化　佈置精潔化
小型家庭　理想結構　二房一廳　水電俱全
交通方便　環境幽美　傢俬供應　房租低廉

明園台
最高尚環境　最理想居所
背山面海　風景幽美　交通便利　鬧中處靜
二房二廳　新型設備　電話便捷　傢俬供應

知租處：英皇道燕子道十一號地下接洽

文濟生眼科　新眼　久眼
親自主理
省港濟生醫社
診所：灣仔莊士敦道六號二樓（即鵝頸車路禮拜堂對面）勞工半價優待

港九惠潮手車工會通告
本會會員「徐然」又名（徐毓彩），因破壞工會利益事業，並企圖推倒第六屆理事會，經證實違反會章第一〇一號，經第六屆工友代表大會議決，永遠開除會籍，除分別通告各會員工友外，現特再登報通告各會員工友知照。
一九五三年八月三十一日
港九惠潮手車工會啟

經濟版

商辦暹米陸續運來
上週以來已到近八萬包
大盤價步降部份還低過配米價
米碌米碎銷售數量却跟着增加

【本報訊】近來商辦暹米運來多，價錢逐漸降低，部份大盤價還低過配售價，因此銷量也比前大增了。據米商說，自上週以來，運抵港的暹羅商辦食米約達八萬七千包，其中米碌、米碎約佔百分之七十以上。因爲來源充分供應，以致售價一再下降，如暹羅大米在此兩週來，每擔差不多跌了四元。但大米只局限於一部份食家的「胃口」，銷路還是相當狹隘的。而米碌、米碎的銷途却日見增大，在此居民購買力日弱的今天，這成爲一種自然的趨勢了。

在最近的一兩週來，米碌、米碎銷量增得比較多，這與近來部份商辦暹米大盤價跌至比配售價便宜是很有關係的。比方，這期配售的Ｉ號米碌每擔五十六元，而同一貨色的商辦米碌，大盤價每擔約五十四元八毫。零買跟配售米價錢差不多，但買量無限制，而且米店負責捧送到，故銷路比前增大了。據米商計算，一週間約可多銷三、四萬包，一個月就可多銷十多萬包。

本地齊眉米却一再上漲，昨天散拆價每擔已漲至一百一十六元，主要是舊米底疏、新米要到十月左右才可登場的緣故。據說，這些頂上靚米價錢雖然貴了，但對大多數人是沒有影響的，因這類米的主要銷途不過是些大酒樓餐室，而一般的街邊食檔及普通家庭，多用每擔七十七、八元的暹羅舊大米罷了。

昨天的大米市況稍定，下價米碌、米碎則仍微降，交投約三千三百多包，大米每擔八十二元八毫至八十五元五毫，米碌每擔五十九元至六十六元八毫，米碎每擔四十元六毫。

印尼生牛再來
百五十頭下週可到
還將運來冷藏貨五十噸
市上鮮牛肉售價已降低

【本報訊】又一批數達一百五十頭的印尼生牛（黃牛），將於本月十日運到香港，這是此間牛羊肉業商會的負責人對記者說的。

上週間售有四十噸印尼冷藏牛肉運到香港，本月內亦將有五十噸運到。

由於供應增多，牛肉市價已告下跌。頂靚的鮮牛肉，昨售每斤六元（普通的賣五元六毫）；冷藏印尼牛肉則售每斤五元二毫。

一方面是牛肉售價降低，一方面是豬肉市價上昇，這使得一些人家對購買肉食要作重新選擇。以現時的情形而論，牛隻的屠宰量是增加了，平均每日都要宰十八頭生牛才夠供應市上的需要。這即是說：現時港九兩地每日上市的鮮牛肉（冷藏貨不計），都有五千四百斤。因爲一頭屠淨的牛隻，平均就只能取得三百斤肉。

現時港九兩地的一百多張牛肉枱，生意都要比月前好，這是因爲牛隻有到、成本減輕，以及牛肉銷量增多的緣故。

關於非洲牛隻運港的問題，現在仍未獲得解決，原因是行走香港—非洲間的船隻很少，而且抽不出艙位來載運這種「體積龐大」的貨物。

大豬上市逾七百頭
零售肉價略見下降
今晨續有百三十頭上市

【本報訊】由於內地大豬連日來均有運到，市上的零售價昨天比前降低四毫。

據肉商說，連日內地豬隻均有運到，在肉檔的豬肉也比前增多了，昨天上肉每斤五元六毫，瘦肉每斤七元六毫，均比前日跌了四毫。

昨日大豬上市成交共有七百零九頭，其中在香港上市的是三百十八頭西江豬；九龍的是三百八十一頭廣州豬，每擔二百六十元。據豬欄商說，昨日有一百三十隻的西江豬運抵港，將於今晨上市。

七月份生豬進口 達三萬三千餘頭

【本報訊】據港府發表統計，今年七月份由內地運港的生豬，共有三萬三千五百七十四頭。以該月份爲三十一天計算，平均每日運來的數量，都有一千零八十三頭。

與六月份的數字相比，七月份由內地運來的生豬，已減少一萬零三百四十四頭。豬隻少來的原因，是內地本身的銷量增加了。

綜計今年一至七月份內地生豬運港的數量，共達廿八萬八千一百六十八頭，價值四千三百九十二萬六千二百四十八元。

開門幾件事

八月卅一日 主要物品零售價（單位港幣元）（以中央市場價爲準）

品名	單位	零售價	品名	單位	零售價
鮮牛肉	一斤	五．六〇	菜心	一斤	〇．七〇
豬肉	一斤	五．六〇	馬鈴薯	一斤	〇．三〇
中雞	一斤	四．四〇	番茄	一斤	〇．二〇
鵝	一斤	三．二〇	冬瓜	一斤	〇．二五
鴨	一斤	二．六〇	青豆	一斤	〇．八〇
白糖	一斤	〇．六五	白菜	一斤	〇．五〇
花生油	一斤	二．〇〇	中蝦	一斤	二．六〇
油粘米	一斤	〇．九〇	紅衫	一斤	一．六〇
麵粉	一斤	〇．八〇	鯇魚	一斤	二．四〇
松柴	每擔	八．〇〇	雞蛋	十隻	二．〇五
乾坡片	每擔	八．〇〇	鴨蛋	十隻	二．〇五

說明：與上週六比較：豬肉跌四毫，中蝦跌八毫，紅衫、雞蛋、鴨蛋均跌二毫，白菜跌一毫。中雞漲六毫，鵝、鴨、青豆均漲二毫，番茄漲二毫。

鮮魚上市轉多
黃花魚鯪魚均新登場
鯇魚鯿魚紅衫更大宗

【本報訊】近來淡水魚上市不少，街市魚檔上擺了好些鯪魚、鯇魚、鯿魚等等，黃花魚都有好些上市了。都是一般主婦或廚師們最好的對象。一般價錢分爲：鯪魚每斤二元，鯇魚每斤二元四毫，大頭魚每斤一元八毫左右。

據魚欄商說，這兩天來鹹水魚的上市也多了，原因是這幾天來的風路頗適合釣艇出海，目前平均一隻釣艇可得魚穫四、五十擔，在這淡月期間（農曆七月份）來說，也能保持相當數量了。而且，近日也有些鐵拖漁船到來，所以鹹水魚轉多。

每年到了這個時候，黃花魚便要面世了，現在魚檔上也有得賣，但因屬還是初臨產季，故收穫量仍不多，昨天只有百多二百斤上市，零賣每斤約三元。

連日來上市較多的是紅衫、馬頭紅魚等，價錢都因大小而定，昨天紅衫馬頭每斤約一元六毫。

土柴四萬擔 上週已運到

【本報訊】正好趕上中秋節前銷售。據柴商說，上週從西江源源運到松柴、雜柴等四萬多擔，價錢比前挺堅。上週末大盤價：松柴、河柴每擔五元四毫，雜柴每擔六元四毫，零售價：松柴每擔八元。

據說，因爲中秋節將快到，目前是月餅的製造時期，好些餅店要焙製月餅，因此土柴的需求量近來增加了。

潮州土紙 買賣轉增

【本報訊】本地廠家需求，潮州土下紙買賣稍轉活，價錢微順。

本地廠家復有買貨，連日份土下紙買賣均告增加，其中以九龍陸、包裹等紙成交較多，舊九龍陸成交了二百把，每司擔八十五元；新九龍陸成價爲八十五元五毫；永定包舊貨價高三元，市價比前成一百餘把，二手貨每司擔七十八元，翻下紙成交一、二百把，舊貨每司擔成八十九元，新貨每司擔成九十元。紙有少量成交，每司擔成一百零四元。以上成價回順數元。

又據商人說，新造潮州土下紙，已有運到，就上週由「正偉健」輪運來的二千九百四十件土下紙當中，有部份則爲新造土紙，其中包括有蚊香紙、九龍陸、包裹紙、龍下紙等。因爲來貨不很多，市價比舊貨高出數元。

法肺針暢銷
連日成交數萬支
奎寧粉賣盤成後按高

【本報訊】法國治石肺針，連日有內地客買去數萬支，價錢是每支九毫。台灣客昨日買去數千支，價爲每支七毫。

麻醉劑中的巴比通，內地客最近也買去一批，在存量轉疏的情形下，市價已由每磅十四元五毫走上十六元。

荷蘭出品的城堡牌咖啡精，盯價又已由每磅十元零三毫減至十元零一毫，付運期定在下月間，鑑於市價仍比盯價高出一元一毫，此間藥商正在考慮作少量盯購。

荷蘭B.K.廠出品的鹽酸奎寧粉，現已成爲一種最熱門的製藥原料，內地客昨天早上再度買去三十罐，價爲一百四十二元。至午後收市時止，賣盤已按上一百四十五元。

意大利出品的十二粒裝腸熟丸，台灣客也買去數百安，價爲每安九元五毫。

日英方白瓦 競爭漸激烈

【本報訊】盯購的人稍增，日本方白瓦廠價再度提高，英貨盯價反降低。

據商人說，近數月來，日本廠方接入各地的盯單稍增，因此，最近報來的盯價多告提高，六寸方白瓦每百C.I.F.香港二十四元五毫，較上半月放出的二十二元五毫又提高二元。由於盯價過高，市道呆滯，港商暫時均無盯購。英廠方因爲盯單甚少，近報盤每百C.I.F.香港二十五港元，較前降低三、四元。英國貨盯價之所以降低，主要是與日貨競爭，因爲英國方白瓦一向都高出日本貨數元，以致大家都向日本貨落手，現在英方減價以招徠。

近來方白瓦市道仍屬沉靜，很少大盤買賣，僅得裝飾家作零星買入。日本貨有沖場，市價稍爲回順，六十貨每百成二十七元，成出一百餘件；英國貨有價無市，每百僅唱三十元。

線衫市道更淡 每天零沽只百餘打

【本報訊】線衫市道異常冷淡，大盤買賣稀疏，門市零沽也大不如前。

目前線衫之所以沉靜，主要是大買主印尼近來甚少買貨，暹羅、新加坡扯購力亦弱，只有菲律賓偶然買一、二百打而已。門市零售，自立秋以後，逐漸減少了。據說，全市零售量目前只不過一百餘打，較初夏時已減少了三分之二。所售出的貨品，仍以中等貨式佔多數，產打文化短袖線衫每件二元二毫、二元三毫，背心一元八毫，友愛牌背心每件一元六毫。至於單車牌、五層樓等貴價線衫賣出的數量甚少。

印尼探盤稍增
棉紗罐頭藥材信用證續開來
傳即將恢復批匯

【本報訊】傳印尼即將恢復批出外匯以輸入「自由表格」貨物，但印尼前向港盯落的棉織品，仍有部份未開來信用證。

據印尼旺人士說：在最近幾天來，印尼方面聯號來函都有報道，印尼商場盛傳將在本月初恢復批出進口外匯，以供輸入「自由表格」貨物，但直至昨天爲止，尚未接到聯號進一步的函電報道。這幾天來，印尼商人向港探問貨價的是不少，但比前並非顯著增多。

印尼停止供給外匯與商人來港購買「自由表格」貨物已頗久了，所有舊訂貨已開了信用證來的都已全運出了，但舊盯貨中有一部份的棉織品如笠衫、反領衫等，直到現在尚有一成沒有信用證開來。這種未開信用證的棉織品盯貨問題，只好待印尼恢復批出「自由表格」貨物外匯之後再來解決。

近日印尼方面仍陸續有些棉紗及罐頭、中國藥材等信用證開來，這都是屬於普通的「自由表格」以外的貨物。據說，在上月印尼發出一點額外外匯，印尼商人來港購買上述貨品，原屬第一季結存的剩餘外匯。如今年四月間，「預付金」制度實行前，印尼政府曾發出一批外匯以輸入棉紗的。及至實行購買進口外匯要繳納百分之七十五「預付金」辦法之後，有許多入口商因繳不出「預付金」，被迫放棄輸入權利而把輸入執照退回經濟部，到前月印尼外匯局結算第一季棉紗外匯時，算出尚有五百萬盾剩餘外匯，因此這筆剩餘外匯被留作向香港輸入棉紗之用。

香港印尼貿易 進出口均減縮
七月份棉紗輸出值大減

【本報訊】七月份香港與印尼貿易，無論就進口或是出口來說，都一致比六月份減縮。

印尼新證還未批出，近來此間印尼辦莊仍少落場，南洋、朝鮮方面亦因外匯不足，很少扯購白報紙，近日已稍見疏落，價錢多告微回。

七月份由香港輸往印尼的貨物，在數值上約爲回頭貨的十倍，仍以白色和染色的斜布最多，計值一千萬元。七月份輸往印尼的棉紗，出口數值已減低，但與六月份相比，則已減至一百二十六萬元。第三是單車零件的二百零四萬六千元，計比五月份增加了九十二萬元。

由印尼運來的貨物，仍以藤條、膝皮和藤心最多，計值一百零三萬元；第二是燒油用的燃料油類，值六十六萬元；第三是汽油和滑機油，值二十四萬元。

洋紙市靜 部份價跌

【本報訊】洋紙市況，因公衆假期影響……

立秋後電風扇 銷路顯著退落
外銷已陷停頓狀態

【本報訊】近來電風扇外銷已陷於停頓，本地零售也告疏落，價錢趨疲。

據說，立秋過後，風扇買賣逐漸冷淡，不但外銷減少，就本地零沽數量也大大減少。目前一家商號每天售出的座扇不到四、五架，大把的吊扇亦很少人過問。

「二手」汽車突走紅運
日本商向港扯購月約七十輛
每輛可獲利潤達百分之二十

【本報訊】近個多月來，此間「二手」汽車的買賣突見好市。內行人士對買賣舊車固然感覺興趣，甚至一些外行商人，現在也撥出一部份錢來經營這門生意。

原來，日本方面對「二手」汽車的需求突告增加，因此香港商人就乘勢買入一些舊汽車，經過加工修理和翻新後，運到日本去販賣，據說至少可以賺得百分之二十的利潤。這即是說，賣出一部「二手」汽車的價錢是數千元，除開修理、裝箱和出口運費等支銷，賣家還可賺得千餘元的純利。

據內行人估計，現時由香港運往日本的「二手」汽車，平均每月都有七十輛左右，其中單是由此間一家汽車行賣出的，就約佔去四十部。

因爲做這門生意不用花許多本錢，也省功夫，而獲利卻相當可觀，所以除了內行人樂意經營而外，外行人也有不少插足其間。甚至有些汽車公司在這上頭還想出個「兩頭賺錢」的辦法來。它們一方面願意用一部新車來跟顧客交換一部舊車，而由顧客補回一點錢給它——這筆錢還可以「分期交付」；另方面則把收回來的舊車加以修理和翻新。這樣，它本身不用拿出多少錢來，就可以做一筆「變車賺錢」的生意了。

不過，因爲日本對汽車的需求量究竟有限，而近月來由港運出的「二手」汽車也爲數不少，預料這門純因偶然性因素而熱鬧起來的生意，不用多少時候就要消淡下來的。

椒乾市仍俏
賣盤轉少未滿買家所求
小豌豆有回昇之勢

【本報訊】中秋假期中，土產買賣較疏，但辣椒乾和小豌豆的俏勢迄未稍減。

買家渴求水草 期貨訂至年底

【本報訊】東莞水草買賣，現在是要用排期的方式進行的。據說，期貨已經預定到今年年底了。

三號水草，現時市值每擔約四十五元，比去年同期差不多貴了四分一。品質次於東莞的四會水草，售價更反常地高達四十七元。

西德買去草繩三個月二萬擔

輪船公司業務萎縮
貨運依然有限
運費收入少開支未見減低

【本報訊】由於運貨收入有限，而各項成本開支增加，此間輪船公司的業務，現在仍處於萎縮狀態中。

據航商說：歐洲線的貨物運費收取率，平均只比一九四一年高出一倍。但在這一段時期內，船員工資、水費、電費、煤、斤價格和船隻停泊費等各項「航行成本」開支，都已增加四、五倍了。因此，船公司除非能掌握住大量進出口貨物，它的業務是不容易保持穩定的。

加麵粉三萬包
昨晨開始沖場
上等貨價已告回跌

【本報訊】加拿大麵粉昨晨有三萬餘包沖場，上等加麵市價已告回跌。

刻月餅印生意 目前仍無起色

【本報訊】中秋節將到，做月餅印生意仍無起色。

服務版

郵寄包裹的手續
填寫報關紙各埠格式不同 如係珍貴物品須先購保險

想辦法利用廢物 可節省家庭開支
破舊衫均有妙法利用

兩個無線電工程名詞的解釋

無線電器材進口
須經目的地公安機關核准 發給轉運證方可攜帶入境

穗滬火車已加班 每星期對開三次
乘客可帶廿斤免費行李 通行證須向目的地申請

舊機器進口 要領許可證

越南來香港 怎樣辦手續

新舊曆折算

女傭年高體弱 工作應該減輕

親友失聯系 郵局可代尋

英國的選舉制度

小信箱

爭奪亞軍三強鼎足
鐘聲今日首遇中青
華人水球聯賽今有劇戰

【本報訊】公開華人水球聯賽三強亞軍決戰，今日下午六時一刻開始在西環鐘聲泳場角逐，首戰由中青對鐘聲。

鼎足而立的三隊中，南華實力最強，攻守平均，本來它早已奪得亞軍，但因在末一戰中，好手缺場，陣容不整，以致受挫中青，造成今天的形勢。照理，南華在今後兩場決賽中，如能排出完整的陣容來穩紮穩打，亞軍仍是它的囊中物；只是季軍一席，中青與鐘聲會有較劇烈的爭奪。

三強決戰一開始，就是中青與鐘聲碰頭。這無疑是兩隊爭奪季軍而至亞軍的重大關鍵。在聯賽時，鐘聲以六比四力挫中青。那時，中青雖然受挫，但全場佔有很大的優勢，並曾一度以三比二領前；後因後勁不繼而敗陣。以目前兩隊的近況來看，中青似乎較勝一籌。後衛張明鑾、林君雅等死纏爛搶，前鋒陳錦鑾、馮王軒等相當犀利，全隊聯絡也夠緊湊。鐘聲在聯賽最後兩戰中，主將鍾碾治、江卓舟、黃卓朐、楊喜等都告缺場，其餘的缺少經驗，技術遜嫩。如果今晚鍾、江等都能上陣，當有緊張的爭奪。雙方陣容如下：

中青　張明鑾、蔡孝毅、劉帝炘、林君雅、劉錦波、陳錦鑾、馮王軒

鐘聲　何軍朗、陳華國、江卓舟、鍾碾治、游文光、黃卓朐、楊喜

國內體育消息

福建體育運動　年來突飛猛進

解放後四年以來，福建全省縣市以上的地區舉行過體育運動大會共達一百八十多次。縣、市以下的地區或機關團體基層組織舉行運動會的次數還要多。單是福州市去年十一、二月間就有五十二個基層單位舉行了運動會，參加的運動員有三萬八千多人，佔福州市人口近百分之十。晉江縣第五區一個區即有一千六百四十個青年和華僑家屬子弟組織了一百三十五個球隊。三輪車工人和搬運工人在各地自行車比賽和負重賽跑中都獲得優異成績。泉州市自行車工人倪元祖在參加一九五三年全省自行車比賽中，獲得了一萬公尺和五千公尺第一名，被選拔參加華東區一九五三年自行車比賽代表。福安縣仙岩鄉畲族農民婦女吳儂妹獲得了一九五二年福建省體育運動大會和一九五三年女子鉛球冠軍。在她領導下，該鄉現在已有三十多個青年畲族農民參加了推鉛球小組。福州大學附屬中學有百分之九十七的學生按照「體育鍛鍊標準」而行鍛鍊。中華全國體育總會福建省分會在八月中旬提出了五十七位全省優秀的男女運動員，組成籃、排、足和羽毛球等五個球隊和游泳隊，分別前往廈門、泉州、漳州、晉江、龍岩、建陽和福安、南平等地作巡迴表演比賽。【福州八月二十五日通訊】

中南區運動會　疊破全國紀錄

中南體育運動會八月十八日繼續舉行。上午比賽一開始就傳來了捷報，男子二百公尺決賽，河南運動員白文發和廣州市運動員梁志澄，各以廿二秒八和廿三秒一的卓越成績打破全國二十三秒五的最高紀錄。下午在細雨濛濛中，觀衆比上午更多。武漢市運動員楊保慶的單槓表演，身子輕快靈巧，觀衆紛紛讚揚。自行車一萬公尺是觀衆最關心的一個節目。自行車的騎手們，冒着風雨飛馳前進，表現了新中國優秀兒女們的堅毅毅力，全場觀衆以萬分興奮的心情來向他們鼓掌歡呼。湖北省運動員羅良阜以二十一分五十八秒的速度獲得了萬公尺自行車第一名。男子二百公尺低欄決賽，比預賽時的成績更加提高，河南的優秀運動員尚錫田和廣州市的優秀運動員寬奇理、佟樹發，各以二十七秒和二十七秒二、二十七秒八的成績打破了全國二十八秒八的最高紀錄。【開封八月二十日通訊】

西北牧羊姑娘　手榴彈擲得好

一九五三年西北區田徑、體操、自行車體育運動大會已於八月十七日舉行了閉幕式，並選拔了參加今年十月在北京舉行的「全國第一屆田徑、體操、自行車體育運動大會」的西北區選手。這次大會，男女田徑賽三十六個項目中，有十五項突破去年西北區的紀錄。其中鉛球、鐵餅、百公尺、二百公尺等八項已接近全國紀錄。特別是男子組二百公尺低欄李永清（寧夏）以二十七秒的成績和女子組手榴彈擲遠卡毛吉（藏族、青海一位牧羊姑娘）以四三點三十公尺的成績都超過了一九五二年全國紀錄。這是西北區田徑運動的重大成就。【西安八月二十日通訊】

內蒙古自治區　田徑成績優異

內蒙古自治區首屆田徑賽和民族形式的體育運動大會，八月十五日到二十二日在烏蘭浩特市舉行。參加大會的有全區六個盟、四個市、三十個旗縣的代表隊；包括有蒙、漢、回、朝鮮、吳倫各族工人、幹部、戰士、學生、農民、牧民男女運動員五百四十六人。田徑賽有五項成績接近全國紀錄。蒙族青年男女的成績也很優異，女子田徑賽總分第一、二名都被兩位牧民的女兒斯琴和斯琴德利格爾獲得。斯琴還獲六十、一百、二百三項短距離徑賽冠軍。來自錫林格勒盟草原上的摔跤冠軍僧格、金登、額茅根巴登和來自呼納盟草原上的摔跤冠軍參布、回格木德等選手角力的時候，勇猛神速的進攻和沉着機敏的防禦，博得全場觀衆熱烈的掌聲和喝采。運動會並舉行了籃、排球表演賽。最後一天選出參加今年全國田徑賽、體操、自行車體育運動大會的選手。【烏蘭浩特八月二十六日消息】

華商銀行團體乒乓球賽冠軍中國甲隊昨天於戰勝南洋隊後合攝。（本報攝）

經常舉行運動　瀋陽建體育宮

東北行政委員會體育運動委員會爲解除因東北冬季時間長與雨季不能經常進行室外體育活動的限制，決定修建一所室內運動場——東北體育宮，已於七月八日在瀋陽市人民體育場南側開始建造。這座體育宮的外貌採取民族形式（即宮殿式），正面高達二十多公尺，四根朱紅大柱立在正門前面，兩側都有副樓，樓頭及門窗均有雕鏤的彩刻，和金黃色的琉璃瓦。屋頂則鋪以金色的琉璃瓦。體育宮的全部面積約爲五千平方公尺，內部設有體育室、體操室、男女更衣室、淋浴室、來賓室、辦公室、教室、指導員室、器材室等等。體育室可以進行五十公尺直線賽跑，可以跳高、跳遠，投擲鉛球，可以進行籃、排球、網球和羽毛球等運動。室內可同時進行四場排球比賽，在進行賽跑、跳高和跳遠等項比賽時，也可同時舉行一場籃球比賽。體操室內有吊環、爬繩、雙槓、單槓、木馬、跳箱、拉力等器械設備，可同時容五十人進行各種體操。體操室和體育室的活動時間按上下午分開，每天可有二百人到三百人能得到作各項體育活動的機會。體育宮內部還設有可容七百人到八百人的看台。這樣，體育宮不但能進行各種體育活動和表演，並能[illegible]

嶺僑戰華雄
龍華抗中青
排球聯賽今有兩場

【本報訊】排球聯賽今晚七時半開始演出。首場中青與龍華。中青較強，曾先後挫敗華雄與新[illegible]。余柏與廖英林的關堅與快壓，威脅力很大；朱永[illegible]穩健。龍華的戰鬥力也不錯，[illegible]作純熟，今晚兩隊碰頭，將[illegible]勝希望較濃。

末場嶺僑對華雄，嶺僑技術不錯，陳克挺的壓球、[illegible]球，構成進攻力很強；鄺文興[illegible]若干威脅。[illegible]

夏令盃籃球　香島昨挫流星
女組愛司力戰勝基督　工廠盃賽維新等隊奏捷

【本報訊】夏令盃籃球賽昨天下午在青安球場演出兩場。A組香島以四十五比廿六勝流星。[illegible]

銀行業乒乓球賽　中國甲冠軍

[illegible]

團結盃乒乓賽　洋務絲織告捷
今晚續有三場複賽舉行

【本報訊】港九工會聯合主辦的團結盃團體乒乓球賽，今晚續有三場複賽舉行[illegible]絲織勝內衣三比二。

籃球錦標賽　今三場角逐
新僑藍與羣峯有劇鬥

[illegible]籃球錦標賽今晚七時開始有三場。首場新僑藍出戰羣峯。新僑藍實力均勻；羣峯全隊也是夠氣夠[illegible]，兩隊碰頭，必有劇爭。[illegible]

宇哥登球隊　將到港比賽

[illegible]球總會聯絡小組定今日下午五時半在中環辦事處召開首次會議，將推選該小組委員會主席及商討瑞典宇哥登足球隊來港比賽等事。該隊擬在十一月十四、十五、十七等日在港比賽，回港時再與日本比賽後赴港，共賽四場。

夏令足球賽　昨兩場戰果

【本報訊】夏令華人足球聯賽昨天在跑馬地比賽了兩場，珠江以五比〇勝九巴；電話以二比二追和光華。經過昨天比賽，珠江在初賽完畢，奪得「中秋序」已告完畢，珠江在初賽奪得「華字組」決賽權。電話昨天雖多失一分，但比較起來，它只失掉兩分，是和兩場，成績最高。它今後還要與研藝一場，就是要和也可以穩拿了「駿字組」的決賽權了。光華昨天多失一分，將來也許恰與晉濟同分，晉濟再度決賽，由光華與晉濟出局。【又訊】日前以淘汰一隊出局，因事改期的各場比賽，昨經賽會編定補賽秩序如下：（九月四日）㊀愉園對文化；㊁九巴對滄魚。（五日）㊀電話對研藝；㊁玻璃對媽木。（六日）㊀扶輪對光華；㊁教華對漁魚；㊂晉濟對中華。

小說天地

二二〇　鞭子兵逃出乾坤袋　白蓮教會合樟柳村
賽昭君傳

天昏地黑走長蛇，追敵無功莫歎嗟；
且喜陝川聯一氣，義旗直繡白蓮花。

原來是日蝕，可是那批滿腦袋中裝着「封神榜」故事的滿洲將兵，便當作是白蓮教祭起什麼法寶，把他們裝進乾坤袋去了。當下，恒瑞眼看那天地失色，晝變爲夜，滿天出現了星斗。他慌忙下馬，跪到地上望天磕頭。他手下的親兵，見這光景，也都跪地發抖。擾攘之間，天色更黑，如果是黑夜，該有一股幽靜恬適，不論如何愛失眠的人，也不會討厭夜色的。可是，恒瑞他們現在碰上的並非真夜，而是日蝕，周圍景物都像鉛灰色，連空氣也是，以致彷彿可使人窒息的一般，又彷彿置身在鐵圍山地獄裏。恒瑞爬起身來，扳回馬上，不理東西南北，急忙奔跑。各滿洲兵便也跟住跑，他們想逃出這「乾坤袋」，他們害怕停留下來會溶化爲水哩。

日蝕對於白蓮軍，也是同樣帶來一陣騷動。他們那個時代，還不能對這種自然現像坦然不畏，他們自己的宗教雖然並不帶有神秘，亦不作神道妖異去助人迷信，但是逢着日蝕這樣的變化，他們便也都呆了下來，帶兵追敵的李全、劉起、姿昭君，都各自在路上停了。在山坡上放了火的那幾個白蓮教侶，也詫異地走進樟柳村，跟老百姓一道敲鑼擊鼓。這樣，居然讓恒瑞他們一氣跑出包圍。到了日色重光的時候，早已不見了敵人，恒瑞已進了白河縣界，與甘陝總督宜綿的大軍會合了。

李全追到樟柳村前，只見村子裏跑出來幾個人。賊齊：「俺嘛死夙咪吽！」

李全聽得是自家人，連忙應一句大明咒。他下馬來問道：「兄弟們是那一路？可見到鞭子們走過麼？」

那爲頭的一個，青布包頭，年約廿五六歲，面孔長長的。上前與李全通姓名，他名叫冷天祿。是謝添秀手下的大師兄。關於敵人的蹤跡，都猜到是趁着昏天黑地裏逃脫了。他們便先在村子外駐紮，村民們都跑來慰勞。李全和冷天祿談起來，才曉得王三槐已經進入四川，收了許多鄉軍。正是：到處張袋，不患無人。欲知後事如何，請看下回分曉。

可憐光彩生門戶
良規

自從我發覺我的腹圍比胸圍大上幾吋以後，我知道我已踏入中年了。以前當年青的女孩子叫我一聲「叔叔」，心裏着實不大好過；但現在卻已心安理得，受之無愧了。甚至有時我還要倚老賣老，跟比我年青一點的女人開開玩笑。

一個驕陽肆虐的下午，我在街上碰見表妹麗絲，就血親的關係上說，麗絲其實不是我的表妹。因爲她媽媽和我媽媽在學校裏是一雙著名的校花，她們結爲姊妹，於是我和麗絲不得不攀個表親。

麗絲的年齡在別人面前總是三十四歲另幾個月，據我所知，她倒沒有扯謊，她的年齡的確是三十四歲另七十三個月，可是我們且莫管麗絲貴庚幾何，她還是一個相當好看的女人就是了。

「唷！你覺得怎樣？」她看見我就問道。

「我覺得天氣很熱，人有點頭昏眼花，」我答她說。

「你慢一點駁嘴，」麗絲瞪我一眼，「我正要告訴你，娜娜訂了婚了，你覺得怎樣？」

「恭喜恭喜！」我連忙說，「是一頭好人家麼？」

「好人家？你眞是！」麗絲的嗓子興奮得走了音，「他每年的入息在十萬元以上哩！」

「佳極了，」我說，「不過除了金錢之外，別的東西他是否也一樣充足？」

可憐的麗絲，她摸不着我的意思。

「你是怎麼說？」她反問我。「她有兩架大汽車，一幢花園洋房，和一所高貴美麗的別墅。」

「啊呀！」我說，「但是，娜娜滿意嗎？」

「爲甚麼不？」麗絲尖着喉嚨叫道，「你試想想，十八歲的黃毛丫頭，嫁着每年有十萬元進賬的丈夫，而又用不着費心去追求，天下間能有幾個？」

「是的，天下間能有幾個？」我應聲道，「可是，我想問，要是你還年青，他可是你理想的人選？」

「那還用多說！」麗絲睜着粗黑的人工眉毛說，「在這個地方，嫁着一個有錢的丈夫，就是國家的光榮，可惜我從來沒有這般福氣，我媽媽從來不關心兒女們的幸福的，結果才叫我跟娜娜的爸爸吃了差不多二十年苦……」。

麗絲還想訴說下去，我已覺得煩死了。

「好，請給我向娜娜道喜，」我說，「再見！」

「謝謝你，再見。」麗絲無可奈何地擺擺手。

事實上，我對娜娜的確有多少好感，因此我對麗絲這個媽媽的着眼點十分反感。大約一個星期之後，我接到麗絲一張請帖，宴會的地點是娜娜的未婚夫的花園洋房，我知道麗絲是急不及待地要向親友們炫耀一下。那天晚上我忍不住在剃鬚的時候，對鏡子搖首嘆息。「可憐的小娜娜，」我對自己說，「我敢打賭她的未婚夫一定是個四十開外，肥胖的禿頭的老傢伙。」

我懷着一股憂鬱的心情去參加麗絲的宴會。當我到達的時候，屋子裏已擠滿了人，空氣很濁，我向裏邊溜了兩眼，與其進去作不可開交的應酬，倒不如在花園裏散散步來得清靜。我倒步退了出來。

這個地方豪華是豪華了，可是卻一無可取，惟一令我驚奇的，是我發現了小娜娜和一個年青的伙子躲在山指甲叢裏熱烈擁吻。這個小伙子的面孔我看不清楚，因爲他們兩人已膠着在一起。但是我看見他有一把柔軟烏亮的黑髮，我才把心頭的大石放了下來。

我喜歡地跑回屋子裏，在小客廳裏找到了麗絲。

「麗絲！」我叫道，「恭喜你！想不到我猜錯了，我最初以爲你只會向鈔票打主意，把娜娜嫁給一本老醜的支票簿！」

「你說什麼？」麗絲拉長了面孔哼道。

「喲！」我解釋說，「我看見他們在山指甲叢裏接吻，這個鏡頭拍成電影，一定會給檢查官剪掉的！」

「你不要再開無謂的玩笑，」麗絲嘮嘮叨叨對我說，「我給你介紹娜娜的未婚夫陳先生。」

我回過頭來一看，一個鋼琴的板凳上坐着一個半禿的大胖子，手上捧着一瓶啤酒，皮帶給拉開了，褲頭的兩顆鈕子也解脫了，好像非如此他的肚皮就容不下一瓶啤酒。

我登時倒抽了一口冷氣。

事後，麗絲埋怨我不在話下，她怪我幾乎貽誤了她的女兒的好事；她怪我開不三不四的玩笑；她怪我還愛管理別人的閒事；最後，她還罵我是一個不折不扣的大傻瓜。

她說我簡直沒有頭腦，她說陳先生有一幢大洋房，兩架大汽車，一所大別墅，「做愛」的地方多着呢，何必一定要躲在山指甲叢裏！

（「俱樂部」新註 語健康是「冠」字）

六三、悶悶

從父親消失在雲間，從喬奇消失在天際，林妮悵望蒼穹，心頭有如壓着一團陰霾。沒有陽光也沒有微笑，烏沉沉，冷冰冰，林妮從未想到過的一種感情強烈地控制了她：想哭，她鑽進車廂以後再也沒有開口。

林妮爲什麼不哭？蔣介石的統治面臨末日了。

林妮爲什麼不哭？「中美合作所」的美國朋友們，在痛飲一番，表示悲觀之後，也都風消雲散了。說是要調兵來代替他們的「消極」援華政策了。

林妮爲什麼不哭？父親一小部份的財產已經成爲解放區中的東西；一大部份的財產變成黃金美鈔，珍珠鑽石，房地文契交給喬奇父子帶到了美國。喬奇父子即使是可靠的，一大批房地契約的命運如何呢？

林妮爲什麼不哭？廣州萬一解放，撤台灣，今後的局勢又將如何呢？台灣解放以後，他家又將撤到那裏去呢？即使在美國有存款，在香港有房子，但那是「白俄」的再版，她自尊自大慣了的，可受不了受人卑視的日子啊！

林妮爲什麼不哭？她把她交給了很多美國「朋友」，而從中選擇了喬奇。並且接連打過兩次胎，但喬奇在她被遺之中回到美國去了，喬奇還會回來麼？喬奇會娶她麼？

林妮爲什麼不哭？從重慶到南京，從白公館渣滓洞到全國每一個「特別監獄」，殺害了多少人？這批人是死了，但他們活着的，千千萬萬的同志們、同路人們會放過林妮？會放過林大鈞？會放過吳恭？會放過喬奇父子他們？——林妮倒底年歲不大，一種無以形容的恐懼緊緊地包圍了她，希望立刻找到母親，壯壯膽子。

「林小姐」，吳恭在車廂中勸她：「不用哭，我們連日本人都打退了，還怕共產黨麼？」

林妮沒有答腔，抽咽着。

「就是共產黨比日本人還難對付，可是我們有美國人！」吳恭再勸道：「別忘記原子彈，只要丟個三兩顆，共產黨還不滾蛋？」

林妮還在哭。

林妮爲什麼不哭？林大鈞到達廣州以後的第三天，便給他的部下開槍打死了，那個部下並不是共產黨，他仇恨林大鈞、緊踏林大鈞的理由太簡單：一批私貨從香港運廣州，林大鈞把它「沒收」了，這事情激起了部下的憤恨，林大鈞就這樣完蛋了。

畫劇場
酒奶（獨幕劇）

時：現代

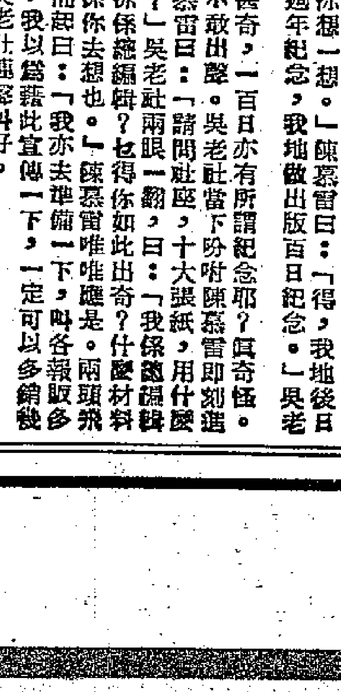
地：家庭中

人：夫、妻、嬰兒

（幕啓時嬰兒睡在搖籃裏，妻拿着酒瓶）

夫：喻，你要把我的酒拿到什麼地方去？

妻：制水時期，瓶裏沒有水了，孩子的奶粉，只有用酒開。



天堂遊記
日行

九記　焦頭爛額

吳老社問兩頭飛曰：「一日出紙十大張，搵笨乎？出紙二大張，都八張之廣告耳。」兩頭飛曰：「社座有所不知，十大張，即係多八張，亦即多錢又收不到者。」吳老社搖頭曰：「廣告耶？雖到極。時常見有廣告登錢頭，你使錢尾而已。」兩頭飛笑曰：「可能不是冇得收，不過人地收左使「兩頭飛笑曰：「軍使審乎？此乃人之常情。收服係佢去收，交數幾多折，任佢地講，吳社長，你知否佢地班人，成日都在茶樓酒館？一日三餐茶，兩餐飯一餐宵夜，晚晚打十三張，花天酒地？舒服之至。」吳尊聖曰：「眞定假？何來如此多錢？」兩頭飛曰：「我亦不必提名道姓，總之有一個人，天堂報開左三個幾月，佢地已經搵長幾萬銀，頂新洋樓，娶妾侍，玩舞女，買汽車矣。」吳尊老悖然變色曰：「此奚可！我一定要查！邊一個？」兩頭飛笑曰：「何必指明，你查一查賬簿就得矣。」吳老社大爲不滿。

須臾，兩頭飛向吳老社曰：「報社收廣告費折頭太低，收九折已經話好便宜，三折交返報館，你想下邊一頭係頭？何況佢地還數也不交乎？」吳老社大爲憤激，作吹鬚碌眼之狀曰：「我一定查！」而吳老社又問兩頭飛曰：「除了出紙十張之外，有何起紙之法？人地話我地個副刊不夠味，我想變鹹一些。」兩頭飛曰：「好，好極，一定得。你睇下，人地好多張銷得之報紙，亦係鹹而已。不過，我仍然主張你出十張紙。即使不是日日出，亦可以半月出一日，可以號召一下，兩星期一次，成本亦不會好貴，廣告亦可以追得佢地出來。」吳老社沉吟一番，曰：「好。我試一下，但係你以爲會銷得幾多份？」兩頭飛曰：「可以銷五萬份以上。」吳老社聞而驚喜曰：「眞定假？」兩頭飛曰：「我可以包銷五萬份。若果唔得，一切由我負責蝕左可也。」吳老社大喜，曰：「我一於進行。」於是又即刻使人叫總編輯入來。陳慕雷即刻入，吳老社曰：「我地打算出一日十張紙者，你計劃一下。」陳慕雷大吃一驚曰：「十張紙？」吳老社點頭曰：「然。你準備一下，只係一日。有乜題目，你想一想。」陳慕雷曰：「得，我地後日即係出版一百日了，人地做幾週年紀念，我地做出版百日紀念。」吳老社大爲贊成。

且打此時在旁聞語，覺得甚奇，一百日亦有所謂紀念耶？眞奇怪。想出聲，又怕吳老社不高興，不敢出聲。吳老社當下吩咐陳慕雷即刻進行，陳慕雷曰：「請問社座，十大張紙，用什麼材料好？」吳老社兩眼一翻，曰：「我係總編輯，抑或你係總編輯？乜得你如此出奇？什麼材料，當然係你去想也。」陳慕雷唯唯離是。兩頭飛則假笑而起曰：「我亦去準備一下，叫各報販多買一些，我以爲藉此宣傳一下，一定可以多銷幾份。」吳老社連聲叫好。

且打見各人已去，正想開口追錢，吳老社仍然忙甚，又叫陳慕雷入來，告之曰：「我日前去游水，拍左好多照片，你就拮一些去用可也。同時，我前年撈左一個『咩咩咩』勳章，當時影過幾個相，你可以登出來，等大家知道我地個報並非等閒之報，報社社長係有地位之人，或者可以多的人睇也。」陳慕雷又唯唯而退。

其時，吳老社一邊執拾檯上之文件，一邊望且打一眼，始曰：「原來你未走者耶？你剛才一直在此耶？」且打曰：「我不敢打擾你。」吳老社曰：「你有什麼事？快講，我不得閒同你傾閒話。」且打於是實行開門見山，問佢要錢。（七〇四）

盲戀
妙人列傳　第五

爲了每一顆都有一個公式容發的底稿，對症發藥就是。雖管來信是萬語千言，他都簡而賅的不會超過百字。但影迷們這就滿足了，因爲這是大明星寄的信，一個字也有無限價值。

影迷寄來的信，每一封都保存着，全用圖書管理的方法，有條不紊，每天，揀翻又選出一兩封情文並茂的，放在薛湘雯床頭小几上，讓她作催眠之用——薛湘雯已成習慣，在臨睡前欣賞着影迷寄來的信，有時看了兩三行她就進然入夢。

爲了健康，醫生勸薛湘雯停止工作四星期，難得月亮才在東窗升起，薛湘雯就躺在床上。

娟姐——她貼身的傭人，把房裏一瓶盛開的劍蘭捧出去，回頭來，替薛湘雯開亮床頭燈，讓她好展讀影迷的來書，用以催眠。

「好月亮！」

「是，小姐，今天是舊曆十五哩，是十一月十五。」

「唉！月當頭啊！」

薛湘雯手上已經捏着一張奶油黃色的信箋——一個影迷的來信，但她眼皮却垂下，想起十年前的今夜，那時，她是個十六歲的女孩子，什麼都不懂，糊裏糊塗的給人打發她做新娘，一切婚禮的儀式，全是舊式，花轎、鼓樂、鳳冠，弄得她頭昏腦脹。此時她是坐在一間新房子，張眼一望，房裏一片朱紅的色澤，紅的桌、紅的椅、紅的床，床上也是紅的綢紗被，桌上一雙紅的燭。她眼中看着那些紅色，心裏想起一件最重要也是關於紅色的事，只許有，不許無；但求其有，不求其多……後來這件紅色的事，偏偏沒有出現，使她由三朝回門起，也就沒有再到夫家了。丈夫究竟怎樣面目的，她全沒有印象，留下一個最深的印象，還是新房裏有一對聯紅底金字的，上聯是：『今日喜看運並蒂』，下聯是『百年記取月當頭』。這是她媽媽送給她的，作爲結婚紀念，依俗例，新娘子三朝回門，男家應有大隻燒豬隨着新娘子花轎後，讓女家的親朋戚友以至街坊鄰里，都分吃一斤八兩。但沒有，跟着花轎回去的是這副對聯，弄得她家裏關上門，哭哭啼啼，哭了大半天。（三）

戈壁邊上的人造湖

駐新疆的人民解放軍和各族民工費了近百萬人工，歷時兩年半，在烏魯木齊河東岸修整成了一個人造湖——紅雁池蓄水庫，能灌田十多萬畝，是西北區第一個大蓄水庫。

邵銳

【迪化通訊】新疆省迪化東南十多華里的烏魯木齊河東岸，出現了一座利用自然地形修築而成的人造湖——紅雁池蓄水庫。這是一座大型水利灌溉工程。蓄水庫面積約五平方公里，蓄水量五千萬立方公尺，能灌田十幾萬畝，是新疆和全西北第一個大蓄水庫。

紅雁池東南面圍繞着連綿的山巒，西北隔着一片戈壁高地，是通往河渠的窪地，水庫的高、低水閘都趁勢修在這一帶。池底是天然的不滲不漏的石層，這是修建水庫的一個理想地區。這兒原是乾涸了的古鹽湖底，平常只有一股泉水積成一個小小的死水潭，鹹味很濃的積水，既不能吃，也不能用。在反動統治時期，每年藉興修水利為名，搜刮着各族人民的金錢；從一九四三年起，拖了五、六年，只修了一道一尺多寬的磚砌水洞和一座木製水閘，這對於無雨缺糧的迪化來說，當然解決不了多大問題。

迪化市三面環山，北面是一望無邊的大戈壁；它和全疆都處在與海洋氣候隔絕的高原地區，雨量稀少，人們只靠天山積雪融化而成的一條烏魯木齊河引水灌田。烏魯木齊河發源天山，河床寬闊，河水滲漏到戈壁中，過了幾十里，又冒出地面，流經迪化市區。它的下流又全被大戈壁所吞沒，只在迪化市區的中間一段，兩岸居民靠着從石子中間流溢出來的河水，灌溉着自己很少量的田閭。正因為缺少水利灌溉，這兒僅有六萬畝耕地，而迪化市約十萬人口所需的食糧，大部分要從南疆和伊犁等地遠道運來，如何獲得豐裕、便宜的糧食，這是迪化人民多少年來渴望解決而一直沒有解決的問題。

解放後，中央人民政府特別關心新疆少數民族地區的這一水利事業，先後撥小麥二千八百萬斤，決定把紅雁池重新修成一座大型的蓄水庫。經過水利工程人員的勘察設計，在紅雁池以南修一道五公里長的引水渠，經過引水渠把冬季不用的烏魯木齊河水和夏季的一部分山洪引進蓄水庫來，在紅雁池以北，修一道三十公里長的和平渠，大量蓄水從渠內輸送到青格達湖和迪化集體農莊一帶的灌溉區。從一九五〇年九月起，到今年二月底，經過兩年六個月，駐新疆的人民解放軍和各族民工費了近百萬人工，終於把它修成。五月起已經開始放水，灌溉着天山北麓大戈壁邊緣新開墾的大量農田。

為了照顧夏秋兩季農田用水，紅雁池水庫工程多是在冬季進行的。在工地用毯子和席子搭成的工棚裏，要生起爐火、點起汽燈、夜以繼日地緊張進行。工程上所用的沙子、石塊和水泥都必須用火烤才能使用。戰士們冒着風雪，在陡峻的山坡上修築引水渠，渠道往往被冰雪淤塞，有潰溢的危險，他們馬上就跳到幾尺深的河水裏去破冰撥雪，使渠道暢流起來；當他們跳出來的時候，衣服凍成硬殼，皮肉凍成紫色。當修水閘涵洞時，上面的土層常容易塌下來，有砸死人的危險，這時領導上就提出號召：「要用戰鬥的精神，想法撐起木架。」大家一齊熱烈響應，戰士楊鳳崗和大家商量後，用繩子把自己吊在涵洞半空中，釘好上面的木架。經過大家這樣一連三晝夜的緊張努力，才把這個艱巨任務完成。

紅雁池除灌溉原有六萬畝農田外，現在增灌到十餘萬畝開墾的大片耕地，據估計最低可以增產糧食一千五百萬市斤。將來還有條件爭取擴大到幾倍，把千百年來因缺少水利灌溉而荒蕪着的荒地變成更多可以耕種的良田，那時這兒就可以成為供給迪化大量食糧的一個穀倉。

官廳水庫工地見聞

——記修建官廳水庫的一些故事

本報記者　姜鍾德

【官廳水庫工地通訊】官廳水庫現在能夠阻攔洪水了。修建這個水庫的人們，在六月二十九日將攔河壩修到三十五公尺的高度，如期完成了今年汛期前的全部工程，使泛濫過多年的永定河受到了控制。

在施工過程中，這些人們花費了多少心血，多少力氣啊！今年五六月間，我在這個水庫工地，親眼看見他們夜以繼日地積極工作。成千上萬的人們以自己的雙手和智慧征服了一條河流。這裏，我要把官廳工地上的一些見聞寫出來。

工人是開路先鋒

參加官廳水庫工程的有各種工人：鑽探工、鐵工、石工、木工、棚工、瓦工、鋼筋工、洋灰工、起重工、鐵道工、電工、機工……。有大批農民：從張家口專區來的，從通縣專區來的，從保定專區來的，從山西省來的。還有許許多多水利專家和技術人員投入了這項工程。

工人們來的最早，而且在整個施工過程中始終是起着領導作用。正如良鄉縣民工杜金朋告訴我說：「沒有工人老大哥，光靠我們出力氣，那是修不好水庫的。」

一九四九年秋天，人民政府一決定治理永定河，有些工人就到這裏為工程的開工進行準備工作了。工人階級是開路先鋒。

他們先進行鑽探工作。那時候，官廳是一片荒涼。不要說沒有房屋，連好走的路也沒有；更談不上什麼交通工具。機子是用人力搬運來了，氣候卻一天天冷起來，全河床上全是冰霜，成為冰河。但鑽探工人沒有在寒冷面前低頭，他們在冰河上架起木橋，在橋上面搭起了帳篷，安上了鑽探機；他們砸開了河裏的冰凌，把水泵龍頭放到河裏去，冒着嚴寒和風雪，進行工作。

他們的鑽探工作，幫助了工程師們了解到地下情況，從而作出了切合實際的工程設計。

開工前必需開闢的許多條道路，必需架設的許多座橋樑和必需搭蓋的許多間房屋也都是工人們完成的。

在整個施工過程中，他們擔任着最艱巨的工作。澆築隧洞頂拱時，洋灰工人蹲在一個只有八九公寸高的模型裏進行搗固。開挖塌基時，地下水從四面八方流來，抽水機工人熬紅了眼睛，不讓機子停止一分鐘。風鑽工和石工經常爬到山頭向石進攻，木工和棚工經常爬到幾十公尺高的架子上綁紮腳手。工地上不能停電；為了保證供電，電工時時刻刻在緊張地勞動。塌基灌漿工作要在短時期內完成；五十多歲的老鑽探技工國有，帶頭帶着青年學工，日夜不離現場，為完成任務，奮不顧身地工作。鋪設鐵道的工人根據工程的需要，隨時要把鐵道拆掉，隨時再把它鋪上。搭架橋樑的工人，整年累月和洪水賽跑，洪水一來拆橋，洪水一過去，還要重新架橋……。

擔任着這樣艱巨的工作，工人們不單沒有人叫過苦，而且想出很多好辦法，提高了工作效率，按期或提前完成了任務。

遠道而來的工人們

有很多工人特別是推土機工人，是從遙遠的地區調來支援的。這裏邊有從長江、淮河來的，還有從錢塘江、黃河來的。他們在這裏工作跟在原來地區同樣積極。

我訪問過從長江來的推土機工人。他們給我介紹過工作情況後，還談到他們為什麼千里迢迢的跑到這裏來支援。一個叫做周毅的工人告訴我：「我們都是自願來的。今年春天，聽說官廳水庫需要人，領導上動員時，我們都搶着報名。」他們看到和體驗到祖國建設事業的飛躍發展，使他們非常興奮。祖國的建設事業大大改善了人民的生活；為了祖國的建設，他們不怕路途遙遠，不怕工作難，趕到這裏來。「我們都參加過荊江分洪工程」，他接着說，「我們曾經親眼看到荊江人民怎樣擺脫了災難，過着幸福的日子。官廳水庫是為人類興利的，它需要我們，我們怎麼會不來呢！」

訪問來自黃河的推土機工人時，他們那裏一個叫王儒珍的跟我講了這樣一段故事：「今年快過春節的時候，我們有五部機子運到土木車站。土木車站是個小車站。機子到了，人少機子多，卻無法運到工地，只好分別運送。是三個人押運來的。頭一天先開來三部，第二天下大雪，人走了，出去的人凍得流眼淚。路簡直沒法子走，全是雪，還是把機子開來了。第三天，舊曆正月初一，我們馬上開始工作。」講完了這個故事之後，他對我說：「你問我們為什麼來這裏支援？現在我可以回答你了！我們是為了建設祖國。不為了祖國，誰肯在雪天裏開機子，誰肯在大年初一就開始工作？」

農民在工地上

工人階級帶動了全體民工忘我地工作。在修建水庫工程中，農民有很大貢獻。被評為特等勞動模範的民工葉成，在臨時擋水壩合龍閉氣時，曾經跳到過腰深的冷水裏打撈土袋子，手凍僵了，就用嘴咬。他一連用牙齒叼出好幾個。懷來縣民工曹斌是一個民工分隊長，他和他的分隊在臨時擋水壩合龍閉氣時擔任挑土工作。嫌挑土來得慢，他借了幾個大筐，把大筐裝滿了土，一趟能擔三四個，有二百多斤。在開挖塌基時，他有好幾次冒險跳到水坑裏打撈抽水機的龍頭。有一次幾乎被淹死了，經過急救才甦醒過來；一醒過來就又去工作，別人攔也攔不住。他的分隊，在開挖塌基中，曾連得十一次紅旗。他個人現在是特等勞動模範。

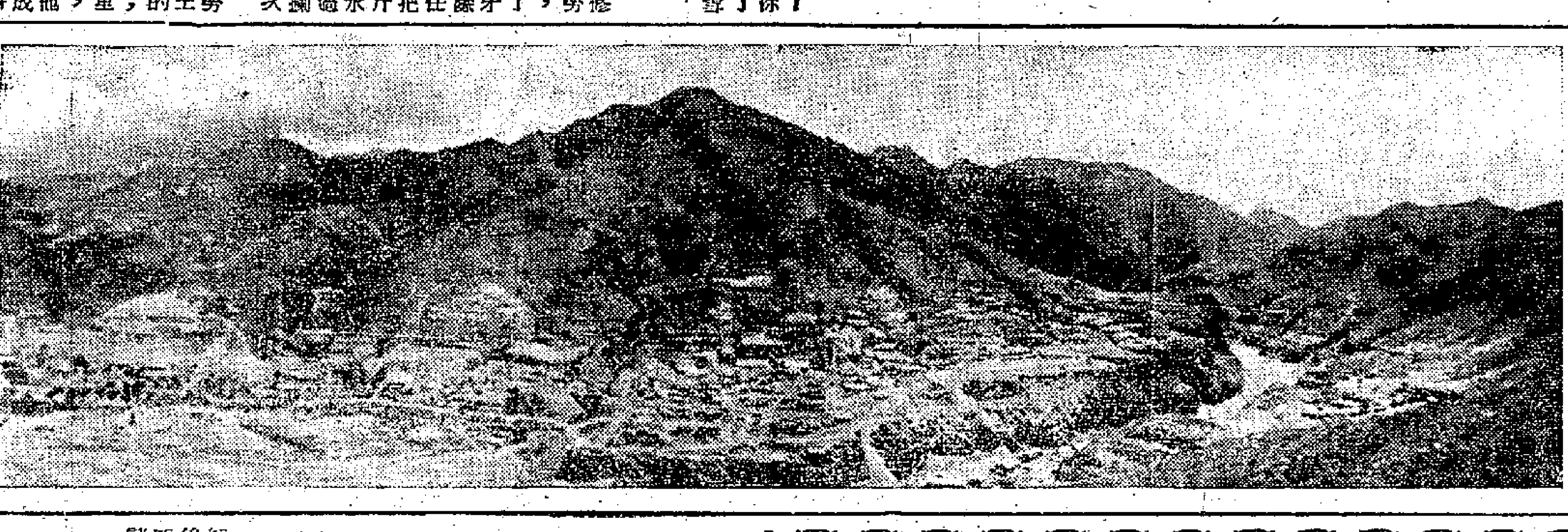
在整個施工過程中，農民們發揮了高度的勞動熱情。他們在嚴寒酷暑中，照常挑着裝滿了土的筐子，穿梭般地飛跑。下雨，颳風或是降雪的日子裏，他們也照常勞動。運土的距離非常遠，最近的運距都有好幾百公尺，遠些的有好幾公里；而且不管從哪裏到哪裏，都要爬很高的山坡，過很長的馬道（旱地上搭起來的橋樑）。但是他們不單沒有一句怨言，而且是愉快地自動地排成隊伍，很有次序地用筐子或獨輪車或斗車把物料運到工程上需用的地方去。

他們還向工人階級學習，在工作中想出許多好辦法，以提高工作效率。固安縣民工創造了一個「活秤錘筐」的運土法，擔的筐子，上下坡不像過去那樣吃力了。後效率比別人高出許多。良鄉縣民工採用「活肩接力法」運土，即接力時不必把筐子放在地上，由肩上卸下就交給接力的人，效率也提高很多。曾經獲得十一次紅旗的三磊，在修築攔河壩中擔任打夯工作。起初每班只能打八十平方公尺面積的三層，而且要打十六遍才夠標準，後來採用了「連環套圈法」，夯打得高、打得重，每班可打九十平方公尺面積的五層，而且只要打十二遍就夠標準了。獲得「運土模範」稱號的薊縣民工是推斗車的，他們吸取了淮河上白沙水庫的經驗，實行了「一列式斗車運輸法」，即把三、四個斗車聯結在一起行駛，節省了人力，效率提高百分之八十五。而且，行車比過去還要安全。

四萬多勞動大軍就是以這樣無比的智慧，這樣高度的勞動熱情，把永定河征服的。官廳水庫現在就能夠攔阻洪水，是所有修建水庫者的功勞。

各地通訊

水利建設專頁



官廳水庫鳥瞰　上游（左）為蓄洪區，下游（右）為官廳山峽。水庫的主要工程（土壩、輸水隧洞、溢洪道等）就築在蓄洪區和山峽的中間。

淮河上游最大水庫

南灣水庫

中國新聞社記者

【信陽通訊】打開河南省的地圖，可以看見東南角上有一條綠色的帶子，從安徽省曲曲折折延伸到河南省來，這就是舉世聞名的我國最大的河流之一——淮河。淮河的上游在河南省。博大縱深、險峻異常的大別山恰好屏障在它的南部。也正因為淮河上游多高山，每年到了雨季，山洪暴發，就嚴重地威脅着淮河兩岸居民的安全。

自從毛主席發出了「一定要把淮河修好」的偉大號召以後，兩年來，淮河的面貌正在起着巨大的變化。今年，治淮進入了第三年，對河南省來說，更有其重要的意義：因為淮河上游的三個巨大的蓄水庫正在興建起來了。今天記者要介紹的，就是這三個水庫中容量最大的一個——南灣水庫。（其餘兩個為薄山水庫、佛子嶺水庫）

×　　×　　×

南灣水庫位於河南省信陽市的東部。這個水庫建築在羣山深谷之中，蓄洪面積達八十五平方公里，容水量九億一千萬公方，水庫工程的規模是相當大的，例如在幾個巨大山峯之間將築起一條寬十公尺，高約三十三公尺，長達七百多公尺的大水壩；將從羣山中開鑿出一條長二百五十多公尺的控制水庫蓄洩的輸水隧洞，洞口各按裝鋼閘門兩扇，此外還要在山窪裏挖掘一條長一點七公里、確保土壩安全的溢洪道和尾水渠。全部工程土方石方及混凝土三十三萬餘公方，計劃在今年年底基本完成。

南灣水庫在一九五二年十二月動工興建，其中第一期工程已在今年汛期前勝利完成。

×　　×　　×

自從工程開始以來，冷落沉寂的山谷裏出現了熱鬧動人的場面。山間的羊腸小道變成了寬闊的馬路，汽車、馬車、成羣結隊的工人，像滔滔不絕的流水，從四面八方匯集攏來。山坡上的工棚一大片一大片地排成了隊，整齊的電線桿子，蜘蛛網似的電線把各個山頭連結起來，機器聲，二萬多勞動者愉快的歌聲和笑聲，震盪着山谷。他們心裏只有一個共同的願望：「要和洪水賽跑，爭取在汛期前完成第一期工程。」

×　　×　　×

跟洪水賽跑是有困難的，但困難再多也動搖不了工人們鋼鐵般的決心。例如工地上的抽水機工人和電工隊工人為了完成緊急的任務，輪流操縱着機器，在開挖截水槽的時候，有一千個青年民工熱烈地報名參加突擊隊，特別令人感動的是我們的人民戰士在工地上充分體現了解放軍的優良品質。軍工們到了工地以後，立即投入了學習科學技術的熱潮，技工們跟他們訂下了包教包學的合同，很多戰士在學習中，手上磨起血泡，肩膀壓得紅腫，但學習的情緒卻越來越高，有時候甚至忘記了吃飯。他們發誓要「用戰鬥的精神學會科學技術」。在僅僅三個月的時間內，大部份人已經初步學會了掌握機器的技術。現在他們在工地上又像老虎一樣跟大自然展開鬥爭了。運送建築物資的汽車司機們知道自己的責任重大，大家開動腦筋，找出了竅門，把工作效率由每車每天跑兩趟載重三噸提高到每天跑四趟載重四噸半。就這樣，他們把二百四十多萬斤的工程器材和一百六十多部沉重巨大的機器在預定時間以前運送到工地了。

×　　×　　×

南灣水庫築成以後，不但在雨季可以攔蓄洪水，消除災害；在平時可以充分供應農田用水，可以便利航運，更重要的是人們利用水庫水力發電的結果，將使萬千農戶都有電燈可以享用，將使很多工廠得到廉價動力的供應。經過大半年的積極努力，這已不是遠景，而是幾年間的事了。

每日影評

金沙灣剿匪戰

(Cripple Creek)

最近在一本雜誌上看到一篇文章，題目是「牛仔與美國軍人」，作者是Herbert L. Jacobson。這篇文章的立論是荒唐不堪的，然而他的分析中倒洩露了一些很有價值的事實。

他認為第二次世界大戰之後是美國電影中「牛仔片的文藝復興時期」(The Renaissance of the Cowboy Film)。牛仔片所以風起雲湧，他認為與美國準備又一次大戰爭有關。他說得很好聽，說牛仔片是「崇高理想的成功的保衛者」。

在一八九〇年以後，美國從印第安人手中搶奪土地的「業績」實際上已經大功告成，國內經歷了一段相當長的和平時期。那位作者認為美國所以能參加兩次世界大戰，「牛仔片」大有功焉，因為這些電影保存了美國人的軍事傳統，在美國人腦子中經常灌輸好戰的思想。

他文中說，「經常有人指出，雖然美國軍人對於戰爭的目標極度缺乏信心，但仍舊能夠打得很好。」他認為理由之一是他們都看過不少牛仔片。美國兵在朝鮮之戰中被志願軍打得大敗，居然還能在興南撤退出來，該文作者認為由於他們有牛仔傳統。他說，美國兵不大理會是非，然而不肯服輸，不肯忍受被打敗，這是牛仔英雄的一貫作風。

拍牛仔片的用意，被他坦白了一部分，但事實上，這種經驗也未必能起多大作用。牛仔英雄雖然到朝鮮去打了，但戰爭結果卻與一般牛仔片的結局大不相同。

「金沙灣剿匪戰」又是一張牛仔片。時期是十九世紀末葉，美國正陷在淘金的熱潮中。故事發生在「跛子灣」，那裏是個產金區，匪徒勾結政府驗金官，劫掠金礦。政府就派了三個特務到匪黨中去調查，經過了多次的冒險，三人中有一個被發覺而犧牲了，留下兩個，終於經過許多困難，把匪徒和官員都打死或拘捕。與其他牛仔片稍有不同的是結尾沒有美人做英雄的眷屬，同時美人竟是匪首的妻子。

演技和故事都沒有什麼值得特別提出來說，有點趣味的是那個棺材舖的老闆，每逢一次槍戰完了，他就大做生意，還要向打死人的英雄致謝。

片頭有一幕叫做「溫暖在夜裏的搖籃」的動畫片。當銀幕閃映出字幕時，立刻聽到一陣小孩子的美麗和諧聲，使你立刻感到這種影片多麼受到孩子們的歡迎，但片子映出了一會，全院卻完全沒有聲音了，原來這是一部「鬼卡通」，講幾個鬼魂在一所古屋中胡鬧。鬼臉是笑的，音樂是美的，動作是滑稽的，但依然沒有聽到孩子們的笑聲。我相信他們已經嚇呆了，在以後長長的日子裏，不少恐怖的鬼魂，將出現在他們幼小的夢中吧。

（簽名）

今天廣播音樂

反抗惡官的舞劇

李濃

「三角帽」是一齣群眾打惡官的舞劇，今晚十時一刻香港英語電台播放。劇中的惡官去調戲麵粉場場主的妻子，結果被打了一頓。音樂與舞美麗，是西班牙風的。

法耶（Falla）是西班牙二百年來第一個真正屬於西班牙人的音樂家。在他之前，西班牙的音樂不是意大利化就是德國化，歌劇都是用意、德文寫的。可是西班牙人不甘示服，自己有自己的藝術，所以西班牙的民間歌曲及舞蹈很發達，街頭巷尾都充滿了豐富的音樂及舞蹈。法耶把一生貢獻給發掘並建立西班牙音樂的事業上，同時不放鬆對進步技巧的學習，所以他的作品不但有西班牙民族的精神而且在技巧上也達到了世界水平。

當他的歌劇「生命短促」得到世人的重視後，俄國的巴蕾舞家蒂亞吉萊夫聞名來訪他，請他寫部西班牙風的巴蕾管樂。法耶就和西拉合作把西班牙詩人挽苦十八世紀的官吏的喜劇改編成獨幕巴蕾舞劇「三角帽」(The Three Cornered Hat)。於一九一九年在倫敦初演，當時的佈景服裝是畢加索設計的。他們創作態度很認真。法耶特別請教民間的音樂家來指教許多民歌問題，蒂亞吉萊夫也到西班牙請民間舞蹈家來教有名的巴蕾舞家馬西內跳民間舞的步伐。這作品，不論在音樂上劇情上及表演上都是很成功的。

今晚十時一刻香港英文電台要播放這齣巴蕾音樂，茲特簡略介紹情節如下：

年輕的麵粉場場主在家裏與妻子調情，他要擁抱她，她故意躲開，兩人一追一躲演化成極美的卡加丁舞，他們像小孩一樣地邊跳舞邊到井邊打水。對面樓上站着一個花花公子，一面放紙鷂一面向場主之妻送飛吻，並得意的跳波來洛舞，場主看見了，要上去打他，他卻溜走了。忽然遠外傳來進行曲聲，那是地方長官擁的老婆坐着轎子前呼後擁的走過來，長官跟在轎子後面蹣跚而行。場主之妻趨前看這大排場的行列，不料長官對她的美麗起了邪念。行列過去了，她還跟着湊熱鬧。此時場主看到對面來了個俏女郎，上前摸她的臉，碰巧他老婆轉回來，大發醋意，可是一會的功夫就互相諒解。這段音樂美得很。

場主進屋工作，剩下場主之妻子一人在跳舞，她想像着有很多觀眾在欣賞她的美妙舞姿，果然那長官悄悄的折回來出神的看着她跳舞。他請她跳小步舞。她請他跳西班牙葡萄舞，那是女的把一串葡萄在男的跟前晃來晃去，讓男的雙手挽在背後，只用嘴來咬葡萄。結果長官摔了一交爬不起來。場主在屋裏早看到這場調情，提出來譏笑，把長官氣得聲言要立即報復。

不久場主來了八個朋友，大家跳一場古典舞，從音樂中可聽到西班牙牙板的敲擊聲。正跳得熱鬧，長官的狗腿子闖進來把場主抓去。

這時天已黑了，月亮東昇，場主之妻一人徘徊在橋邊，為丈夫的命運發愁。長官急忙忙趕來調戲她，她氣憤的推開他，竟把他推落河裏去，他一身濕透了狼狽萬分，仍然嬉皮笑臉，還叫女的把她丈夫的大衣給他換。這時場主從牢裏逃出來，一遇見長官就把他痛打一頓，搶下他的官服當勝利品。垂頭喪氣的正要走開，長官穿着場主的大衣，他的人馬起來抓逃犯，錯把自己主人當逃犯痛打一頓。這時群眾都上來慶祝這個暴虐官吏得到的報應，群眾擲爛官長的肖像，並舉起一幅諷刺漫畫，快樂的跳耶達舞！

俱樂部

倫敦演出舞劇「三角帽」時的情況，佈景為大畫家畢加索所繪，圖中演員是馬西年。

新謎語

十分完全
只缺一點
猜一字，謎底在「小說天地」。
（胡傑根擬）

蔬菜濃湯

我們在家裏進餐時，常常喝湯。這些湯大致是菜乾湯、冬瓜湯，或者鹹魚頭豆腐湯、番茄鷄湯等等，如果我們偶然來喝一次西洋式的濃湯，換換口味，倒也不壞。當然，我們所配用的材料是普通而又有豐富的營養成份。

材料：牛油或人造奶油（熟的豬油或豆油也可）四湯匙，麵粉四湯匙，鮮牛乳四瓶，細鹽二茶匙，胡椒粉半茶匙。蔬菜碎二大水杯，打厚了的奶油一大湯匙。

製法：用文火先將牛油在熱鍋裏烙化，攪入麵粉，再把牛乳完全傾入煮三分鐘，要不斷用竹筷攪拌，待湯沸騰且稠厚起來，再加入細鹽和胡椒粉，同時繼續拌勻，將鍋蓋緊合，移離爐火。

第二步用蔬菜一斤，洗淨切碎，放下鍋內和以清水少許，煮至沸，加入細鹽，攪爛煮爛，用湯匙擠壓，使成蔬菜泥。

第三步，將蔬菜泥加入牛奶煮成的湯汁內，再煮沸一次，加入食鹽、胡椒粉及打厚了的奶油，調至適口為度。這個湯製成是綠色的，不特色素可愛，且滋味也相當可口。（新廚子）

填字測驗答案　No.61

水平擬

1文	盲	■	2三	山	3五	嶽	■
武	■	3服	從	■	星	■	4亞
4雙	親	■	■	■	旗	■	馬
全	■	5計	算	8尺	■	■	遜
■	■	算	■	牘	■	6拔	河
7打	火	機	■	■	8荷	蘭	■
字	■	■	9競	9走	■	10地	震
11機	關	槍	■	12鷄	尾	酒	■

提示：

橫
1. 不識字的人。
2. 形容江湖好漢的俗語。
3. 聽命而行。
4. 父母。
5. 工程人員的必要工具，用以計數。
6. 雙方集體競力的遊戲。
7. 機械化的火柴。
8. 歐洲低地國。
9. 運動會的比賽項目，不許雙腳同時離地。
10. 日本常發生的災禍，最近希臘發生了一次情況嚴重。
11. 槍械的一種，在短時期內接連射出大量子彈。
12. 混合酒。

直
1. 稱識別人會打會寫。
2. 封建時代壓迫婦女的一種道德規範。
3. 我國的國旗。
4. 南美最大河流。
5. 機械化算盤。
6. 法國最著名的酒。
7. 繕寫的機械。
8. 書信。
9. 廣東俗語，意為錯過機會。

象棋集趣

名手新譜（二）

蘭友

下象棋不只可兩人對下全盤，而且到了棋藝有相當功夫時，還可以自己編撰棋譜。這種新棋譜，有很多值得研究的地方，也是紙上談棋的妙法。

本刊發表「石楊古譜新評」後，本港閱奕會的業餘名手黃秋士先生寄來一局順砲橫車破直車局，着法相當精采。這裏暫時停刊幾天古譜，把這位現代棋人的新譜刊出來，讓大家作一個比較研究。不過，須是紅先勝的一局棋，偏重於殺着方面。（全局起紅先）

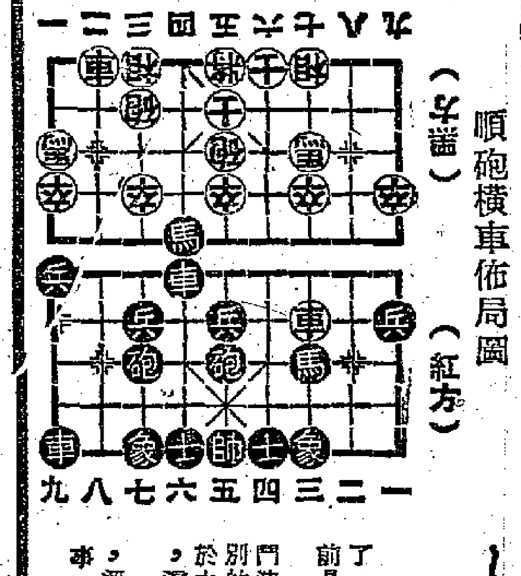
砲二平五　砲八平五　車一進一　馬八進七
馬二進三　馬二進一　車一平六　士六進五
兵九進一　砲二平三　馬八進九　車一平二
砲八平七　車九平八　車六進三　車八進六
馬九進八　車八平七　馬八進六　砲三退一

第三着車一進一是對順砲搶先進橫車法，在古譜裏，橘中秘主張用橫車，梅花譜主張用直車，兩種用法，各有奧妙。

第九着紅方兵九進一是搶出邊馬的殺着。用邊馬是爭取車馬砲三子聯合進攻的方法，因為黑方，要集中三四個子力才夠力量。到了廿着的形勢，紅方顯然已掌握了主動的攻勢，預備中變時的入局攻擊。

順砲橫車佈局圖

（黑方）



（紅方）

紅船掌故　紅伶人

難能可貴的梁蔭棠

梁蔭棠是在廿年前開始「扎」起來的，到現在是有資格稱做「叔父」了。梁蔭棠現在是在廣州的新世界劇團當丑生，這只是最近的改變，他以前是小武，而且有「武探花」之稱。

梁蔭棠過去在廣州辦演戲時，曾和少新權「鬥法」。他收了少新權的定金，少新權要調他到別的地方去開演，他不願去，這事鬧得很大，終於由當地一個有面子人物叫做「鐵膽」的來調停，這才了事。

梁蔭棠有一位親叔，人人叫他做三叔。這位三叔是做戲班「棚台」的事，梁蔭棠接那班，他便接那班。三叔曾說起梁蔭棠一生在藝術上下苦功的事。

梁蔭棠的開山師傅是馮小非，他是名旦陳非儂「一」的得意徒弟，梁蔭棠當時向他學做花旦。他出身是做馬旦，為了年青貌美，不一年，就得到了馬旦王之名。馬旦而會稱做馬旦王，怕只是梁蔭棠這一個。

當他正在開始露頭角時，他發覺男花旦已沒有前途，因此他便改學小武，拜王振發為師，藝名是「豆皮」。從此他開始做拉扯，由手下鯉兵而「拉扯」，一路做到第三小武。

他在學劇界的地位本來已確定，演馬旦而得到「馬旦王」的稱呼，可說已是數一數二的人物，但他竟能毅然再拜師，從最低的職位做起，實在是難能可貴。

在他當第三小武這一年，接班在冠南華。冠南華的「主帥」是金牌小武桂名揚，梁蔭棠為學習技藝，正式拜桂名揚為師。結果，陳錦棠是武狀元，他得到了武探花的稱呼。

可能因為他現在年紀大了，做小武已不適宜，但對戲劇他仍舊喜愛而不願放棄，所以改做了丑生。

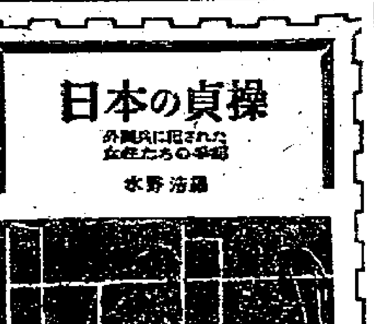
人間古

二、影城拾趣

王文畫

（二十二）一時大意走漏了馬腳，須知仿業家的富子大都是沒有破綻的。

譯者的話



「日本的貞操」是今年五月出版的新書，出版不久，就暢銷日本各地，現在已經刊印第九版了。

本書內容所叙述的，是戰後日本人，在美佔領軍横行下，所受到的慘痛災害；日本青年婦女，備受美駐軍蹂躪汚辱。我們可以回想一下，過去在國民黨政府統治時代所發生的北平沈崇事件，漢口景明大樓事件，現在不斷在日本發生。

本書的編者水野浩，曾在美軍基地作過翻譯員，訪問過不少被姦淫的婦女，目睹過不少慘痛事實；這本書，就是其中四個不幸者的眞實自白，由水野浩幫助她們整理編印刊行，總題爲「日本的貞操」。

本書一共分爲五部：第一部至第四部是四個不幸者個別自叙；第五部是編者的後記。內容眞實，動人肺腑。

譬如，書中的控訴人之一杉田朋江，就是和母親妹妹一起，被美佔領軍用抽籤辦法輪姦的。一個名叫早川三郎的讀者看了，很激憤地說：「假若母女三人一起被美國兵侮辱的時候，我要是父親，將會拚命撞到『軍事基地』裏去，這還成個甚麼世界！」

死前的控訴

小野年子

馮嘯譯

第一部作者　小野年子略歷

一九二九年生在東京向島區。
一九四五年三月在都內某高等學校畢業。
因戰禍雙親死去，投靠母家生活。
一九四八年十月到東京。
一九五〇年一月踏入結婚生活。
一九五〇年十一月結婚。
一九五一年二月離婚。
一九五二年一月入醫院。
一九五二年四月死亡。

法國「人道報」載：巨濟島女戰俘營

貝却敵

這些少女們安詳而具體地叙述了許多其他駭人聽聞的恐怖事實。每一個細節都鑄刻在她們的記憶中：拷打、强姦、電刑、一小把夾雜着沙子的粗糧和一些鹽水的食物……

戰俘營是屠宰場

在五月三日被遣返的朝鮮女戰俘人員說，在巨濟島上美軍還扣留着幾十個要求遣返的青年女病傷人員。在她們稱爲「屠宰場」的女拘留所裏，她們差不多全都遭受了酷刑。

在五月四日被遣返的二十一個人員中，有三個被割除手足的；並沒有任何醫學上必要的根據，她們的胳臂和大腿就被鋸掉了。其中一個胳臂被美國憲兵的棍子打得稀爛。另外一個，李香迎（譯音）在[illegible]中一個[illegible]架上，她的胳臂被美國衛兵强姦之後已變成瘋子。

在遭到李承晚警察的虐待後，李香迎的神經質狀態已非常嚴重了。一九五一年四月三日晚上，她從病房到廁所去的時候，一個美國衛兵抓住了她，不管她的狂叫，立刻把她拖了去。同伴們趕來營救的時候，她已被拖到一間門上有鎖的守衛室裏，衛兵强姦了她。從這天晚上起，她就神經錯亂了。

勸誘無用　動用電刑

一個被截去了腿的面色沉鬱的女護士鄂玉桑（譯音）說，就在遣返的前一天和前兩天，勸誘她們，要她們安心留下，答應給她們較好的待遇和較好的口糧。第一次「甄別」就是要她們向祖國否認：當一九五一年秋天恢復板門店停戰談判的時候，在釜山第四醫院所發生的事情。

但是她們很好地組織了起來，每一次她們被迫參加這種勸誘談話的時候，她們都準備了問題的提綱，使主持會議的人無法回答。

九月，美軍在她們中間逮捕了五個人，接着又逮捕了十二個人，她們的罪名是「鼓動反對自願遣返」。她們被轉移到另一個「屠宰場」，住在美軍第八軍管轄下的一〇七區，在那裏她們都受到電刑。

十七個人的遭遇

金敏園（譯音），一個有着明亮的黑眼睛的堅强的少女，烏黑的頭髮垂在肩上，在離開她的美軍戰地醫院的同志們才不過幾分鐘，剛坐在接收帳篷裏，她告訴了我這種刑罰：

「他們脫掉了青年女同志們的衣服，把她們赤裸裸地綁在一張裝了電線的椅子上，每人的兩個姆指繞上電線，通過電流後，又向她們身上潑水。十七個人在五天之內每人遭受了八次這樣的刑罰。她們的姆指變得青紫，好幾個人失去了知覺。」

然後把這些少女們帶到病房裏，給要想拒絕「甄別」的人作榜樣。

「紅十字國際委員會的代表正經過這個集中營，少女們逃出衛兵的監視，給代表們報告她們的傷痕，訴說這裏所發生的事情，要求符合於日內瓦公約的待遇，並懲罰負責人。」

代表們答應注意這個事件，但唯一的結果是負責的美軍換了地點，兩個不重要的士兵被控訴而已。

「那天晚上，這些少女們回去以後，她們雖然痛苦難受，卻得不到任何醫藥的治療。」

她們又受到一套虐待，好些人都局部癱瘓了，然而她們仍沒有被遣返。

此後，在整個一九五一年的冬天，想使被俘人員放棄遣返的種種迫害更加强了，有些遭受電刑的少女就沒有再回到病房裏來。她們要求治療，而得到的答覆是：「你們這一點兒病啊，就是共產主義思想。」

美國士兵的獸行

在戰俘中的女護士，想拿一些藥來治療病傷的人，但她們遭到了無恥的拒絕。

在和她們的談話中可以知道，這些勇敢的少女們的鋼鐵般的意志、紀律和自我犧牲的精神，使得她們能在如此艱苦的環境中繼續鬥爭下去。她們叙述了一九五一年八月十七日晚上在釜山第四醫院所發生的事件：

「他們鞭打病傷同志，叫做斯多特和奈德的兩個美國中士衛進病房，藉口在床上搜查武器，企圖强姦生病的少女。在大家聯合起來的抗議下，他們逃走了。但是又和其他十個美國憲兵一塊兒回來了。這十二個强盜用木棒和棍子鞭打那些病人，包括身患嚴重肺結核的病人在內。一個少女在這次被鞭打以後，變成了瘋子。整個醫院的人們舉行抗議，要求懲罰美國憲兵，而絕食了三天，但沒有任何結果。戰俘營的管理人又取消了我們以後三天的口糧作爲懲罰。」

鹽水和夾沙粗糧

一九五二年四月，有些青年女戰俘被作爲「反對自願遣返的共產主義危險分子」而從釜山轉移到別的地方。她們的生活情況和在巨濟島的差不多。一小把夾雜沙子的粗糧和一些鹽水，就是她們的食物。很多婦女得了貧血症或肺病。

一九五二年五月，一些美國衛兵又打了兩個患重病的女戰俘，其餘的人都向六十四號醫院負責人提出嚴重抗議，但拷打與虐待仍照常發生。一次，在搜查俘虜的藉口下，少女們被剝得精光，她們的下體遭到獸兵的酷刑，其中有五個自腰部以下成了半身癱瘓。別的人被迫光着身子排隊。這次受傷的也沒有得到任何治療，她們的女護士要想給她們一些藥物，也挨了打，其中有四個受了重傷。醫院裏病人的口糧與看護也暫時取消了。

用機槍掃射唱歌的人

這些少女們安詳而具體地叙述了許多其他駭人聽聞的恐怖事實。每一個細節都鑄刻在她們的記憶中。在她們的談話中沒有一點歇斯底里的表現，她們指出這些事實的日期、人名及詳細過程；由一個少女叙述，別的人都異口同聲的加以證實。差不多所有的人都被俘了兩年半的時間。僅僅只有一次她們失掉了冷靜，那就是昨天和今天向我談話的時候。她們擡着拳頭，閃着憤怒的眼光，要我告訴歐洲與全世界的人，在釜山與巨濟島所發生的事情。

楊淑霞（譯音），一個二十二歲的「老」游擊隊員，有美麗而純潔的臉，但由於戰俘營的惡劣飲食而使她患了肺病，面色慘白，她說：

「由於唱了『金日成將軍之歌』，他們甚至用毒氣來對待孩子們，並用機槍掃射他們的母親。請您告訴全世界的人，這就是美國强盜所作的事情。」（珊譯自一九五三年五月六日法國「人道報」）

黃石齋的畫

秋堂

黃道周在明末唐王登位後，任他爲武英殿大學士，出兵和滿洲軍打仗，兵至安徽婺源，與敵人遭遇，兵敗不屈死，諡忠烈。

道周是福建漳浦人，字幼玄，一字螭若，號石齋。天啓年間進士，他善書畫，以文章風節聞名，嚴峻方剛，不諧流俗，所以滿朝公卿對他都有幾分忌憚。道周的字畫都很有工力，尤其是寫字。他流傳在世的字跡比較多，畫幅很少，即使有也是假的居多，因爲他的名頭大，任何人都珍視他的遺作，但他的作品有限，骨董市場就不得不假他的遺作來應市了。

這裏影印他的「平沙落雁」，原藏北京關冕鈞家中（關君係廣西人，逝世已久），是黃石齋作品中最可靠的一件。

大公園

晨唱

「嶺上」的哀愁

據某報載：范弗里特不赴吊頸嶺。

嶺上的傢伙，連砲灰的資格，都成了問題。

羡慕之至

英泰晤士報說李承晚這條「狗尾巴」居然把狗（美國）本身舞動起來，在觀瞻上未免不雅。

另一條狗——蔣介石，怕正望之流涎吧？

每加侖五元

兩男子撬開街喉盜水十加侖，每人罰款二十五元。

水貴可知矣！

「請行快些」

每年有五百個「流亡知識分子」赴台。

百靈鳥

李白　（明）陳老蓮作

嶺南今古錄

韓信遺孤在嶺南？

王山叟

西漢初淮陰侯韓信，被呂后誘殺於長樂鐘室後，全家也被夷滅，且誅及三族，無一可免。但有一些野史筆記之類，却載謂當時韓信有遺孤在嶺南，今日廣西韋氏，就是韓信的後人。這傳說是這樣的：韓信被殺後，有一門客匿起韓信一個三歲大的兒子。一日往見蕭何，談起韓信，竟致絕泣，蕭何知韓信被殺是冤屈的，不禁掉下眼淚來，門客見到蕭何的誠意，乃稍露匿有韓信遺孤之意，求蕭何撫養，蕭何謂中原不可居，乃作書付客，着往南越託之趙佗，趙佗素重韓信，且很器重蕭何，乃慨然受託。後來這個遺孤入粵，去韓字之一半，易作韋氏。並謂蕭何給趙佗的信，西有武功，遂世長海壖，倘動之鼎彝，昭然可考。

記載這同樣故事的，互相鈔引，有陸次雲之「尙論識志」，王和仲之「千百年眼」，鍾靈陵之「推書」，張玄羽之支離漫語，仇池石之「羊城古鈔」等，而一些地方志書，如南海縣志等，亦多有錄引。李龍淑之淮陰釣台詩也謂：「聞道遺孤在南越，王孫往事不須哀！」其實這事是無稽的。謂蕭何同情韓信之被殺，更是附會，且恰相反。我們讀「史記」之「淮陰侯傳」，就可證明。當韓信的舍人向呂后告發，說韓信即將謀反，參與呂后誘殺韓信的，蕭何就是一個唯一主謀人。往誘韓信入宮受誅的，也是蕭何親自出馬。那裏蕭何還有同情韓信而託遺孤與趙佗的道理。且韓信和蕭何，都是江蘇人，而趙佗則係河北眞定人；當始皇三十三年趙佗奉命攻略南越時，已任大將，而此時的蕭何、韓信，前者尙在那個好色而又好貨的亭長劉邦處當文書，後者更窮到餓飯；當各地人民起來反秦的時候，趙佗則在南越塞絕了和中原交通的道路，以兵把守，和中原斷絕關係，這又很難找到趙佗和蕭何韓信二人有什麼感情，肯毅然打破與秦室的關係，包庇收藏韓信遺孤的理由。

故這些野史筆記地方志等書，記載韓信有後人在嶺南及廣西韋氏就是韓信的後裔一事，是毫無根據的。不過這傳說卻說明一件事：二千多年來，人們對這個曾叱咤風雲的大將韓信，結果死在一個女人的手上，感到同情惋惜。以此故事來慰藉一下罷了。

在封建皇帝統治的時代，「敵國破，謀臣亡；狡兎死，走狗烹」，殺一個功狗，以圖鞏固一姓萬世的基業，這是很尋常的，不足爲奇。

「瑪麗」和她的小羊

美國孩子都把一首關於瑪麗和她的小羊的詩背得爛熟。這首詩開頭是這樣的：

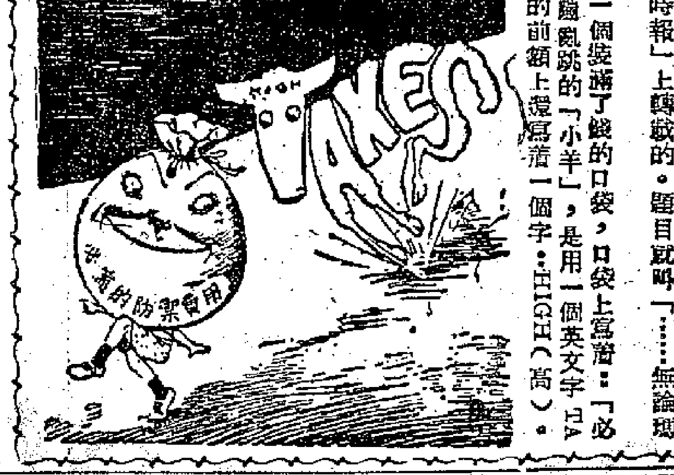
「瑪麗有一頭小羊，
一身毛像雪一樣白，
無論瑪麗到那裏去，
小羊總跟在她後面。」

這張漫畫是從美國「紐約時報」上轉載的。題目就叫「……無論瑪麗到那裏去……」

「瑪麗」在這裏表現爲一個裝滿了錢的口袋，口袋上寫着：「必需的防禦費用」。在後面急亂跳的「小羊」，是用一個英文字TAXES（稅）組成的，在牠的前額上還寫着一個字：HIGH（高）。

至於軍事費用究竟對誰是「必需的」，我們這裏不說，我們的讀者都知道，在美國「防禦」這個字是什麼意思。在我們看來，這張漫畫說明美國的高額捐稅正跟着擴軍運動跑。

「瑪麗」究竟要到那裏去呢？可惜「紐約時報」的專家並沒有回答這個問題。我們可以告訴他：擴軍運動導致廣大美國人的貧困。（大）



一個美國間諜武官的日記

李查德・斯奎爾

凡是憎恨戰爭的人讀到下面這一段話時，沒有不感到驚心動魄的：

「我們的進攻應該對準敵人的弱點。雖然軍事方面主要是注意武器和方法，我們卻必須了解，這戰爭是全面的戰爭，而且要用一切的武器來作戰的。」

「我們必須懂得，在這戰爭中，使用不正當的手段是天公地道的。」

寫這一段話的人，就是美國陸軍的格羅少將㊀。他的日記告訴我們，他是美國派駐莫斯科的武官，而且他在美國陸軍諜報部中擔任重要的職位。

格羅和他的日記一起在法蘭克福出現，並不是偶然的。如他的日記所透露的，他到法蘭克福去，是因爲美國在歐洲的特務頭子們於一九五一年六月在那兒舉行會商。格羅少將的用意，就是他要在那次會議中闡明上面所引述的一段話裏所表示的意見。

在一九五一年二月二十六日的日記裏，格羅記了下面一段話：

「寄出一批信。收到金的一封信，他會將我的信交給史密斯㊁看，史密斯很感興趣。我在催促採取下一次戰爭的準備行動，因爲沒有準備就是我們以往失敗的原因。他說，史密斯感到興趣，但卻沒有什麼行動。他也覺得今年是很危急的一年。」

格羅的日記決不是一個無足輕重的小孩子的不負責的話。這是白宮的一個正式代表的日記。從上面所引的一段話，可以清楚地看出，這本日記包含廣泛的意見，而這些意見又受到美國諜報頭子、前任美國駐蘇大使史密斯的重視。

在前數頁，日記裏寫道：

「二月二十三日，星期二。從波林的來信知道，我的信件被送到一切重要的部門，甚至被送到總統那兒去了。」

上面所引的話將會使讀者有機會看到美國在歐洲的一個大使館裏所進行的事情，同時了解那種像格羅一樣思想和行動的人們的眞正性格。我決定發表格羅的日記以及單獨的照相複本，以便向全世界透露我自己讀到的一切。

二　一個武官的日常生活

格羅少將日記中的詳細記載，十二分清楚地向讀者表明他的莫斯科公館裏所發生的事情，以及他如何履行他的「外交」職責。

讓我們走馬看花地翻過他的日記，讀一讀他自己關於他的日常工作的記載：

「一月八日，星期一。我乘車往南行駛，想要找出高射砲防地，但是在新的地帶卻什麼也沒有發現。」

「一月十二日，星期五。整個下午都跟托納爾和阿貝爾一起，沿着新的街道在城的東南部勘察。不曾發現高射砲防地，但卻找到有關預定防地的一些好資料。」

「一月二十日，星期六。布希和我在大風雪裏乘車在東部和東南部一帶兜了三個鐘頭，找到三個高射砲防地。」

「一月二十七日，星期六。因爲大霧瀰漫，幾公尺以外就看不清楚，因此今天沒有新的發現。關於本地高射砲防地的一兩封信和一份報告，剛好趕上外交郵袋寄出。」

「一月二十八日，星期日。十時起床，早餐後乘地下電車到『B』區，在伏龍芝學院附近溜躂。沒有發現新的東西，但有種種跡象表明，在前騎兵廐馬房裏，養着幾匹馬。」

「二月十五日，星期五。托納爾和我詳細調查了北部工業區，但沒有發現新的高射砲防地。」

「三月二十四日，星期六。托納爾和我複查了高射砲防地，其中有兩處似乎已放棄，讓出地位給一個正在建築中的工廠。」

註：㊀格羅是一個多年的職業軍人，在他赴莫斯科以前，曾任職於伊朗的美國軍事代表團。值得注意的是，格羅在伊朗任職的那段時期，即在一九四六—一九四八年，伊朗曾被認爲是世界混亂中心之一，並被認爲是第三次世界大戰可能爆發的地方。——原註

㊁史密斯（General Walter Bedell Smith）曾於一九四六—一九四九年任美國駐蘇大使，卸任後擔任美國中央情報局局長，是著名的特務頭子。現任美國副國務卿。——譯者（二）

★交通指南★

九龍羅湖線客車

九龍開	到羅湖
上午7時39分	上午8時40分
8時32分	9時35分
10時	11時2分
中午11時20分	中午12時21分
下午12時18分	下午1時19分
2時11分	3時12分
4時12分	5時16分
5時6分	6時7分
6時4分	7時5分
8時8分	9時10分

羅湖開	到九龍
上午6時58分	上午7時57分
7時48分	8時48分
8時16分	9時14分
10時7分	11時8分
11時57分	中午12時59分
下午1時58分	下午2時52分
3時27分	4時29分
4時5分	5時22分
4時57分（快車）	5時46分
5時43分	6時45分
7時50	8時51分

註：每星期二、四、六由穗開，星期一、三、五由滬開。

滬粵通車

上海開 直快 10	站名	廣州開 直快 9
9.57	上海	19.00
22 / 6.04	杭州	22.37 / 56
47 / 1.37	金華	2.56 / 3.05
54 / 14.25	樟樹	13.48 / 50
55 / 7.40	株州	20.29 / 46
41 / 4.26	衡陽	23.32 / 50
45 / 21.30	韶關	7.57 / 8.12
15.00	廣州	13.51

粵漢線

武昌開 直客 144	武昌開 直客 142	武昌開 直快 14	站名	廣州開 直快 13	廣州開 直客 441	衡陽開 直客 143
18.50	7.41	11.25	武昌	17.16	20.18	11.30
47 / 12.34	21 / 1.09	25 / 6.14	岳陽	22.22 / 32	2.35 / 47	17.29 / 42
22 / 8.07	52 / 20.36	58 / 2.44	長沙	50 / 2.04	7.02 / 18	57 / 22.16
18 / 6.03	19.01 / 18.49	19 / 1.07	株州	8.17 / 29	8.55 / 9.10	23.40 / 51
38 / 2.23	22 / 15.04	22.00 / 21.47	衡陽	6.16 / 29	12.41 / 13.01	3.10 / 25
	11.09 / 10.59	30 / 18.20	郴縣	9.48 / 58	17.07 / 17	
	31 / 5.16	45 / 13.30	韶關	14.24 / 39	22.39 / 56	
	22.15	7.55	廣州	20.20	5.59	

廣深線行車時刻表（1953年8月9日實行）

廣州 普客 238	廣州 快客 52	站名	深圳 快客 51	深圳 普客 237
19.35	15.58	廣州	7.25	9.20
42 / 17.32	33 / 14.21	石龍	8.51 / 9.03	11.14 / 24
33 / 16.28	34 / 13.31	樟木頭	50 / 53	12.23 / 28
16.10	12.30	深圳	10.52	13.51

港澳線輪船

船名	往澳時間	返港時間	碼頭	電話
利航	每日上午十時	每日凌晨二時	大業	20545
佛山	每日下午三時	每日凌晨三時	元安	24737
德星	每日半夜12時	每日下午三時	大業	20545

德星週日及公衆假期澳開下午五時　利航週六港開下午二時半

今日入口船隻

船名	西名	開來埠名	日期	公司
東方幸運	Eastern Fortune	婆羅洲	1日	裕泰興
利來	Nellore	澳洲	1日	鐵行
快樂威利	Pleasantville	美國	1日	多利順
伯明罕城	City of Birmingham	英國	1日	銀行

入口船期預告

船名	西名	開來埠名	日期	公司
麥地臣總統	Pres. Madison	美國日本	2日	總統
尼可運馬士基	Nicoline Maersk	西貢	2日	捷成
哥斯尼士	Courseulles	歐洲西貢	2日	法郵
華興	Angelina	西貢	2日	順昌
安平	Anping	釜山	2日	捷記
海明	Hai Meng	日本	3日	多利順
山西	Shansi	澳洲呢城	3日	太古
夏美璉	Hermelin	澳洲呢城	3日	多利順
波荷	Borgholt	美國呢城	3日	美邦

今日出口船隻

船名	西名	開往埠名	日期	公司
利來	Akron Lily	高雄釜山	1日	鐵記
馬寶高夫	Maplecove	菲島宿霧	1日	昌興
兵天	Bintang	日本	1日	寶隆
滿利	Monika	曼谷	1日	益源
海興	Hai Hing	星洲仰光印度	1日	多利順
士打廳六甲	Straat Malakka	維加遜	1日	渣華

出口船期預告

船名	西名	開往埠名	日期	公司
芝萬宜	Tjiwangi	星洲印尼	2日	渣華
盛京	Shengking	基隆	2日	太古
民興	Elsbeth	海防	2日	順昌
利來	Nellore	日本	2日	鐵行
邊羅華斯	Benlawers	呢城歐洲	3日	洛士利
尼可運馬士基	Nicoline Maersk	日本美國	3日	捷成
哥斯尼士	Courseulles	日本	3日	法郵
麥地臣總統	Pres. Madison	日本美國	3日	總統

上海中醫 朱鶴皐
門診時間：上午九時至下午二時在北角英皇道七一二號二樓　電話：七〇〇一一二
下午三時至五時在灣仔皇后大道東一八七號萬年堂國藥號　電話：七四〇三五
星期日照常應診　逾時出診預先掛號萬年堂代客叫號　貧病診金不計

京華映樂　最後兩天
美梅高刺警追驚動課巨：葛麗激踪心魄殺片
一夕驚魂　A WOMAN IN JEOPARDY　中文字幕
主演：巴拉丹史械・巴蘇里利・米蘭夫加

皇后　平安
今天最後映　華公司納事戰快巨片
浴血七洲洋　畢蘭加士打・維珍妮・美玉　領銜主演
SOUTH SEA WOMAN　身犧炸藥與敵艦同歸於盡！
明天獻映法國出品七彩巨片　歷盡滄桑一美人續集　瑪丁加露大膽作風勝遠上集

東方　連日滿座　今天請早
華納傳奇滑稽彩色美片　高脚七　矮冬瓜
特藝七彩　兩傻戰海盜　Abbott And Costello Meet Captain Kidd
冷氣早場　四點半　碼起　今早十二點半歌唱片　清歌妙舞樂昇平　紅芳新任　線女勤芬馬仔劍郎

利舞台　大世界
即日聯映環球公司西方巨片　特藝七彩　百勝神威　BRONCO BUSTER　史葛白勒地　丹荷絲柔主演
下期聯映環球文藝巨片　飄鸞紅淚　BECAUSE OF YOU　達楊・謝扶・陳勵・德歷・雅士・尼高主演

英俄日語　最日夜分組個別教授英俄日語中環威靈頓街42智源書店報名
招生
吉廬蘭書畫
請打電話　刊登廣告　效力宏大　三七二二三
啓事

樂宮　最後四場　二時半　五時半　七時半　九時半　哥倫比亞七彩巨片　碧血紅顏　SALOME　史超加榭・麗泰希和　主演
明天換映　蠻荒虎神
琼宮　即日最後西方巨片　七彩　保鑣雙槍俠　Fort Osage　洛金馬倫主演　明天獻映　蠻荒虎神
樂聲　今天最後獻映　哥倫比亞特七槍肉緊鉅片　金沙灣剿匪戰　CRIPPLE GREEK

國泰　即日隆重首映　百代公司發行法國最新醫藥衛術紀錄巨片（預售座票）　五十年來人大事
新華報的生活、一個介紹：人們在這裏面是智慧、是愚蠢？是光明、善良、凶殘？要人們選擇，選擇那一條出路！
國泰　下期隆重獻映　創寶座空前紀錄巨片　全部國語對白　慈母淚
從一個少女遭遇反映出花花世界！從一個家庭的離合寫盡了變幻滄桑！
即日預售票

紅星　即日四場映　歐洲女子籃球冠軍賽　同場加映　蘇聯合攝彩色巨片　青年之歌　跳舞和歌詠比賽
下期獻映法國藝術片　春之巴黎　全部英語對白加中文字幕
每天十時半早場粵語片二名片
今天映　小明星傳　何非凡　小燕飛　主演
明天映　殘紅泣　周坤玲　張瑛　主演

娛樂　大華　即日四場聯映
比斯倫新作品最緊張戰鬥巨片　硬性巨星　班哥拉　連美嘉　瑪麗蘇　聯合主演
槍林鐵漢　EIGHT IRON MEN　慷慨赴義八壯士　妖艷銷魂夢中人

高陞　大戲院　（電話）27139　今天日夜電影　日夜票價　二毫　四毫　七毫
即日映一天空戰片　英德間諜戰　同場加映女子曲線展覽
明天映一神化片　神燈

星聯話劇團　捲土重來！
新舞台　九龍青山道　九月五號晚公演　曹禺先生不朽名著　雷雨　粵語演出
導演：盧敦・吳回　出場序：紅線女・吳回・謝金之・黃曼梨・張瑛・盧敦・李月清
票價：六元・三元五角・二元四角・一元七角・一元正